



**Организация Объединенных Наций**

**Доклад Комиссии Организации  
Объединенных Наций по праву  
международной торговли**

**Пятидесятая сессия  
(3–21 июля 2017 года)**

**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Семьдесят вторая сессия  
Дополнение № 17



**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Семьдесят вторая сессия  
Дополнение № 17

**Доклад Комиссии Организации  
Объединенных Наций по праву  
международной торговли**

**Пятидесятая сессия  
(3–21 июля 2017 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2017 год

*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	1
II. Организация работы сессии . . . . .	1
A. Открытие сессии . . . . .	1
B. Членский состав и участники . . . . .	1
C. Выборы должностных лиц . . . . .	3
D. Повестка дня . . . . .	3
E. Утверждение доклада . . . . .	5
III. Рассмотрение вопросов в области электронной торговли . . . . .	5
A. Окончательная доработка и принятие типового закона об электронных передаваемых записях и пояснительных примечаний . . . . .	5
1. Введение . . . . .	5
2. Постатейное рассмотрение . . . . .	6
3. Принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях с пояснительными примечаниями . . . . .	19
B. Доклад Рабочей группы IV о ходе работы . . . . .	21
IV. Рассмотрение вопросов в области обеспечительных интересов . . . . .	24
A. Окончательная доработка и принятие руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках . . . . .	24
1. Предисловие и общая часть (A/CN.9/914, пункты 1–20) . . . . .	24
2. Глава I. Сфера применения и общие положения (A/CN.9/914, пункты 21–76) . . . . .	25
3. Глава II. Создание обеспечительного права (A/CN.9/914/Add.1, пункты 1–36) . . . . .	26
4. Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон (A/CN.9/914/Add.1, пункты 37–53) . . . . .	28
5. Глава IV. Система регистрации (A/CN.9/914/Add.2, пункты 1–58, и A/CN.9/914/Add.3, пункты 1–82) . . . . .	28
6. Глава V. Приоритет обеспечительного права (A/CN.9/914/Add.4, пункты 1–80) . . . . .	29
7. Глава VI. Права и обязательства сторон и третьих сторон, принявших на себя обязательства (A/CN.9/914/Add.5, пункты 1–51) . . . . .	29
8. Глава VII. Реализация обеспечительного права (A/CN.9/914/Add.5, пункты 52–96) . . . . .	31
9. Глава VIII. Коллизия правовых норм (A/CN.9/914/Add.6, пункты 1–58) . . . . .	32
10. Глава IX. Переходный период (A/CN.9/914/Add.6, пункты 59–83) . . . . .	33
11. Утверждение Руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках . . . . .	34
B. Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов . . . . .	36
V. Рассмотрение вопросов в области микро-, малых и средних предприятий: доклад Рабочей группы I о ходе работы . . . . .	38
VI. Рассмотрение вопросов в области международного урегулирования споров . . . . .	40
A. Доклад Рабочей группы II о ходе работы . . . . .	40
B. Возможная будущая работа в области международного урегулирования споров . . . . .	40

VII.	Рассмотрение вопросов в области законодательства о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы .....	45
VIII.	Правовые тенденции в области публичных закупок и развития инфраструктуры .....	47
IX.	Одобрение текстов других организаций: Унифицированные правила МТП для форфейтинговых операций .....	48
X.	Техническая помощь в области реформы законодательства .....	49
XI.	Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ .....	50
	A. Региональный центр для Азии и района Тихого океана .....	50
	B. Предложения о создании других региональных центров .....	52
XII.	Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ .....	53
XIII.	Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ .....	55
	A. Общее обсуждение .....	55
	B. Функционирование хранилища информации о прозрачности .....	56
	C. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства .....	58
	1. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства памяти Виллема К. Виса .....	58
	2. Мадридское учебное торговое арбитражное разбирательство 2017 года .....	59
	3. Конкурс в области посредничества и проведения переговоров .....	59
	D. Библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ .....	60
XIV.	Координация и сотрудничество .....	60
	A. Общая информация .....	60
	B. Доклады других международных организаций .....	63
	1. Международный институт по унификации частного права .....	63
	2. Организация экономического сотрудничества и развития .....	65
	3. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....	65
	4. Постоянная палата третейского суда .....	66
	C. Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп .....	67
XV.	Празднование пятидесятой годовщины ЮНСИТРАЛ .....	68
	A. Заявления с поздравлением ЮНСИТРАЛ .....	68
	B. Мини-конференция, организованная Венгрией .....	70
	C. Конгресс ЮНСИТРАЛ 2017 года .....	70
XVI.	Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях .....	78
	A. Введение .....	78
	B. Резюме мнений экспертов .....	79
	C. Комментарии ЮНСИТРАЛ для Генеральной Ассамблеи .....	81
XVII.	Программа работы Комиссии .....	82
	A. Текущая программа нормотворческой деятельности .....	82
	B. Программа будущей нормотворческой деятельности .....	82

C.	Текущая и возможная будущая деятельность в поддержку принятия и применения текстов ЮНСИТРАЛ («мероприятия по оказанию поддержки») . . . . .	85
XVIII.	Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии . . . . .	86
XIX.	Прочие вопросы . . . . .	86
A.	Программа стажировок . . . . .	86
B.	Оценка роли Секретариата в содействии работе Комиссии . . . . .	86
C.	Методы работы . . . . .	87
D.	Выход в отставку Секретаря ЮНСИТРАЛ и других давних сотрудников секретариата ЮНСИТРАЛ . . . . .	88
XX.	Сроки и место проведения будущих совещаний . . . . .	88
A.	Пятьдесят первая сессия Комиссии . . . . .	89
B.	Сессии рабочих групп . . . . .	89
1.	Сессии рабочих групп между пятидесятой и пятьдесят первой сессиями Комиссии . . . . .	89
2.	Сессии рабочих групп в 2018 году после пятьдесят первой сессии Комиссии . . . . .	89
Приложения		
I.	Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях . . . . .	91
II.	Перечень документов, представленных Комиссии на пятидесятой сессии . . . . .	96





## I. Введение

1. В настоящем докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) освещается работа пятидесятой сессии Комиссии, прошедшей в Вене 3–21 июля 2017 года.
2. В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года настоящий доклад представляется Ассамблее, а также представляется для замечаний Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

## II. Организация работы сессии

### A. Открытие сессии

3. Пятидесятую сессию Комиссии 3 июля 2017 года открыл заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юриисконсульт Организации Объединенных Наций г-н Мигел ди Серпа Суариш.

### B. Членский состав и участники

4. Комиссия была учреждена резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи в составе 29 государств, избираемых Ассамблеей. Резолюцией 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года Ассамблея расширила членский состав Комиссии с 29 до 36 государств. Резолюцией 57/20 от 19 ноября 2002 года Генеральная Ассамблея еще раз расширила членский состав Комиссии с 36 до 60 государств. В настоящее время членами Комиссии, избранными 14 ноября и 14 декабря 2012 года, 9 ноября 2015 года и 15 апреля и 17 июня 2016 года, являются следующие государства, срок полномочий которых истекает в последний день, предшествующий началу ежегодной сессии Комиссии в указанном году<sup>1</sup>: Австралия (2022), Австрия (2022), Аргентина (2022), Армения (2019), Беларусь (2022), Болгария (2019), Бразилия (2022), Бурунди (2022), Венгрия (2019), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2022), Германия (2019), Гондурас (2019), Греция (2019), Дания (2019), Замбия (2019), Израиль (2022), Индия (2022), Индонезия (2019), Иран (Исламская Республика) (2022), Испания (2022), Италия (2022), Камерун (2019), Канада (2019), Кения (2022), Китай (2019), Колумбия (2022), Кот-д'Ивуар (2019), Кувейт (2019), Лесото (2022), Либерия (2019), Ливан (2022), Ливия (2022), Маврикий (2022), Мавритания (2019), Малайзия (2019), Мексика (2019), Намибия (2019), Нигерия (2022), Пакистан (2022), Панама (2019), Польша (2022), Республика Корея (2019), Российская Федерация (2019), Румыния (2022), Сальвадор (2019), Сингапур (2019), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2019), Соединенные Штаты Америки (2022), Сьерра-Леоне (2019), Таиланд (2022), Турция (2022), Уганда (2022), Филиппины (2022), Франция (2019), Чехия (2022), Чили (2022), Швейцария (2019), Шри-Ланка (2022), Эквадор (2019) и Япония (2019).

5. На сессии были представлены все члены Комиссии, за исключением Замбии, Ирана (Исламской Республики), Кении, Кот-д'Ивуара, Лесото, Либерии, Ливана, Мавритании, Малайзии, Нигерии и Сьерра-Леоне.

<sup>1</sup> В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи члены Комиссии избираются на шестилетний срок. Из входящих в нынешний состав членов Комиссии 29 были избраны Ассамблеей на шестьдесят седьмой сессии 14 ноября 2012 года, один — на шестьдесят седьмой сессии 14 декабря 2012 года, 23 — на семидесятой сессии 9 ноября 2015 года, пять — на семидесятой сессии 15 апреля 2016 года и два — на семидесятой сессии 17 июня 2016 года. В резолюции 31/99 Ассамблея изменила сроки начала и окончания членства, постановив, что срок полномочий членов начинается в первый день очередной ежегодной сессии Комиссии сразу же после их избрания и заканчивается в последний день перед открытием седьмой очередной ежегодной сессии после их избрания.

6. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Албании, Алжира, Бельгии, Боливии (Многонационального Государства), Боснии и Герцеговины, Вьетнама, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Кипра, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мальты, Мьянмы, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Португалии, Республики Молдова, Сербии, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Судана, Финляндии, Хорватии, Швеции, Эстонии и Южной Африки.

7. На сессии также присутствовали наблюдатели от Европейского союза.

8. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

а) *система Организации Объединенных Наций*: Всемирный банк, Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и ЮНКТАД;

б) *межправительственные организации*: Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР), Международный институт по унификации частного права (УНИДРУА), Международный консультативный комитет по хлопку, Организация по унификации коммерческого права в Африке, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Постоянная палата третейского суда (ППТС);

в) *приглашенные неправительственные организации*: Азиатско-тихоокеанская региональная группа по арбитражу, Американская ассоциация адвокатов, Американское общество международного права, Арбитражный институт Стокгольмской торговой палаты, Ассоциация «Мут Алумни», Ассоциация адвокатов Нью-Йорка, Ассоциация права стран Азии и Тихого океана, Ассоциация коммерческого финансирования, Ассоциация содействия арбитражу в Африке (АСАА), Венский международный арбитражный центр (ВМАЦ), Всемирная ассоциация малых и средних предприятий, Высший институт арбитров (ВИА), Гонконгский центр посредничества (ГЦП), Европейская ассоциация студентов-юристов, Иbero-американский институт законодательства о несостоятельности (ИИЗН), Институт права и технологии Университета им. Масарика (ИПТ), Консультативный совет по Конвенции Организации Объединенных Наций о международной купле-продаже товаров, Латиноамериканская группа юристов по праву международной торговли, Международная ассоциация по свопам и производным финансовым инструментам (МАСПФИ), Международная ассоциация специалистов по вопросам реструктуризации, неплатежеспособности и банкротства (ИНСОЛ Интернэшнл), Международная ассоциация факторных компаний и Европейская федерация факторинга и коммерческого финансирования (МАФК и КФФКФ), Международная ассоциация юристов, Международная торговая палата (МТП), Международный институт по вопросам посредничества, Международный институт устойчивого развития, Международный морской комитет (ММК), Международный союз адвокатов (МСА), Международный юридический институт, Пекинская арбитражная комиссия/Пекинский международный арбитражный центр (ПАК/ПМАЦ), Российская арбитражная ассоциация (РАА), Сингапурский институт международного посредничества (СИМП), Союз независимого кино и телевидения, Центр по изучению национальных правовых систем в интересах межамериканской свободной торговли, Центр правовых, экономических и политических исследований (СЕДЕП), Швейцарская арбитражная ассоциация (ШАА).

9. Комиссия приветствовала участие в своей работе международных неправительственных организаций, обладающих специальным опытом в областях, связанных с основными пунктами повестки дня. Комиссия отметила, что их участие имеет важное значение для обеспечения качества подготавливаемых ею текстов, и просила Секретариат продолжать приглашать такие организации на свои сессии.

### С. Выборы должностных лиц

10. Комиссия избрала следующих должностных лиц:

<i>Председатель:</i>	г-н Янош Мартоньи (Венгрия)
<i>Заместители</i>	г-н Хорхе Роберто Марадьяга (Гондурас)
<i>Председателя:</i>	г-жа Натали И. Моррис-Шарма (Сингапур) г-жа Кэтрин Сабо (Канада)
<i>Докладчик:</i>	г-н Салим Муллан (Маврикий)

### Д. Повестка дня

11. На 1047-м заседании 3 июля Комиссия утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Празднование пятидесятой годовщины ЮНСИТРАЛ
5. Микро-, малые и средние предприятия: доклад Рабочей группы I о ходе работы
6. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы
7. Техническая помощь в области реформы законодательства
8. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ
9. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ: ППТЮ и сборники
10. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ и Нью-Йоркской конвенции:
  - a) общие вопросы;
  - b) функционирование хранилища информации о прозрачности;
  - c) учебные международные торговые арбитражные разбирательства;
  - d) библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ
11. Координация сотрудничества:
  - a) общие вопросы;
  - b) сообщения других международных организаций;
  - c) международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессию ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп
12. Соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи
13. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях
14. Международное урегулирование споров: доклад Рабочей группы II о ходе работы
15. Возможная будущая работа в области международного урегулирования споров:

- a) параллельные производства;
- b) кодекс этики/поведения для арбитров;
- c) возможная работа по реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами;
16. Окончательная доработка и принятие типового закона об электронных передаваемых записях и пояснительных примечаний
17. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы
18. Правовые тенденции в области публичных закупок и развития инфраструктуры
19. Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов и в смежных областях
20. Одобрение текстов других организаций: Унифицированные правила МТП для форфейтинговых операций (URF800)
21. Программа работы Комиссии
22. Сроки и место проведения будущих совещаний
23. Прочие вопросы:
  - a) программа стажировок;
  - b) оценка роли Секретариата в содействии работе Комиссии
24. Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о ходе работы: окончательная доработка и принятие Руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках
25. Утверждение доклада Комиссии.

12. Ряд делегаций высказали обеспокоенность в связи с тем, что рассмотрение пункта 21 повестки дня (Программа работы Комиссии) было запланировано на конец второй недели работы сессии, что не позволит посвятить достаточное время его рассмотрению до утверждения доклада 14 июля. Некоторые делегации также выразили беспокойство, что включение этого пункта повестки дня после пункта 16 (Окончательная доработка и принятие Типового закона об электронных передаваемых записях и пояснительных примечаний) не будет способствовать присутствию в зале заседаний представителей государств, ответственных за общую программу работы ЮНСИТРАЛ. Было высказано и другое мнение, что рассмотрение этого пункта повестки дня запланировано таким образом, чтобы позволить Комиссии составить полное представление о прогрессе, достигнутом всеми рабочими группами ЮНСИТРАЛ, и узнать мнения делегатов относительно предложений о будущей работе, прежде чем приступать к рассмотрению пункта, посвященного программе работы Комиссии.

13. Признав, что перенос рассмотрения пункта 21 повестки дня на нынешней сессии ЮНСИТРАЛ может нарушить сроки поездок, уже запланированных делегатами и наблюдателями, Комиссия постановила сохранить расписание рассмотрения пунктов повестки дня текущей сессии в том виде, в каком оно было объявлено в предварительной повестке дня (A/CN.9/894). Она просила Секретариат планировать рассмотрение вопроса о программе работы ЮНСИТРАЛ на будущих сессиях таким образом, чтобы на нем могли присутствовать соответствующие представители государств и чтобы на его обсуждение оставалось достаточно времени. Секретариату было также предложено тесно взаимодействовать с бюро ЮНСИТРАЛ при составлении расписания рассмотрения пунктов повестки дня будущих сессий.

## Е. Утверждение доклада

14. Комиссия консенсусом утвердила настоящий доклад на 1060-м заседании 14 июля, 1067-м заседании 20 июля и 1068-м заседании 21 июля 2017 года.

## III. Рассмотрение вопросов в области электронной торговли

### А. Окончательная доработка и принятие типового закона об электронных передаваемых записях и пояснительных примечаний

#### 1. Введение

15. Комиссия напомнила, что на сорок первой и сорок второй сессиях в 2008 и 2009 годах ей поступили предложения государств относительно работы в области электронных передаваемых записей<sup>2</sup>. Комиссия также напомнила, что после проведения подготовительной работы<sup>3</sup> она на сорок четвертой сессии в 2011 году поручила своей Рабочей группе IV (Электронная торговля) провести работу в области электронных передаваемых записей<sup>4</sup>. Комиссия далее напомнила, что на сорок пятой — сорок девятой сессиях в 2012–2016 годах она рассмотрела доклады Рабочей группы<sup>5</sup>, подтвердила ее мандат и одобрила решение подготовить типовой закон с пояснительными материалами<sup>6</sup>.

16. На текущей сессии Комиссия была проинформирована о том, что Рабочая группа завершила работу над подготовкой проекта типового закона об электронных передаваемых записях с сопроводительными пояснительными материалами на пятьдесят четвертой сессии (прошедшей в Вене 31 октября — 4 ноября 2016 года). На той же сессии Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть проект типового закона и пояснительных материалов, представленный в документе [A/CN.9/WG.IV/WP.139](#) и добавлениях к нему, с учетом состоявшегося на сессии обсуждения и принятых решений и представить пересмотренный текст Комиссии для рассмотрения на пятидесятой сессии [A/CN.9/897](#), пункт 20). Комиссия была также проинформирована, что в соответствии с обычной практикой ЮНСИТРАЛ рекомендованный Рабочей группой текст проекта типового закона был распространен Секретариатом среди всех правительств и заинтересованных международных организаций для представления замечаний.

17. На текущей сессии Комиссии были представлены: а) доклад Рабочей группы IV (Электронная торговля) о работе ее пятьдесят четвертой сессии ([A/CN.9/897](#)); б) проект типового закона об электронных передаваемых записях с пояснительными примечаниями ([A/CN.9/920](#)); в) подборка замечаний правительств и международных организаций по проекту типового закона об электронных передаваемых записях с пояснительными примечаниями ([A/CN.9/921](#) и добавле-

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17)*, пункт 335; и там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*, пункт 338.

<sup>3</sup> Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункты 245–247 и 250; и там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункты 232–235.

<sup>4</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 238.

<sup>5</sup> Доклады Рабочей группы о работе этих сессий см. в документах [A/CN.9/737](#), [A/CN.9/761](#), [A/CN.9/768](#), [A/CN.9/797](#), [A/CN.9/804](#), [A/CN.9/828](#), [A/CN.9/834](#), [A/CN.9/863](#), [A/CN.9/869](#) и [A/CN.9/897](#).

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 90; там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 230; там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 149; там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 231; и там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 226.

ния 1–3); d) записка Секретариата о предлагаемых поправках к проекту пояснительных примечаний и дополнительных вопросах для рассмотрения Комиссией (A/CN.9/922).

18. Комиссия приступила к постатейному рассмотрению проекта типового закона вместе с относящимися к нему пояснительными примечаниями и поправками, предложенными правительствами, международными организациями и Секретариатом.

## 2. Постатейное рассмотрение

### Статья 1. Сфера применения

19. Было высказано предложение добавить в сноску к проекту статьи 1 отдельное упоминание о Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов (Нью-Йорк, 2008 год) (Роттердамские правила)<sup>7</sup>. При этом было отмечено, что Роттердамские правила допускают использование оборотных транспортных электронных записей, но не предусматривают выдачу никаких других электронных передаваемых записей.

20. Заметив, что в сноске 1 приведен лишь примерный перечень документов, которые могут быть исключены из сферы применения законодательства, принимаемого на основе типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях, некоторые делегации заявили, что они не возражают против добавления в сноску 1 упоминания о транспортных документах, выдаваемых в соответствии с Роттердамскими правилами, в качестве дополнительного пункта (d).

21. На это было замечено, что одной из целей проекта типового закона является содействие осуществлению Роттердамских правил, а предложение исключить Роттердамские правила из сферы применения проекта типового закона может помешать достижению этой цели. Было отмечено, что Роттердамские правила и проект типового закона в целом совместимы. Было также отмечено, что противоречие может возникнуть лишь между Роттердамскими правилами и проектом статьи 15 и что в случае возникновения такого противоречия его нужно рассматривать именно в этом конкретном контексте. Вместе с тем было также отмечено, что между обоими законодательными текстами могут иметься и другие расхождения. Например, понятие целостности электронной передаваемой записи в проекте типового закона отличается от понятия целостности транспортной электронной записи в Роттердамских правилах.

22. Было также предложено заменить формулировку пункта (c) сноски 1 на «электронные передаваемые записи, не имеющие аналога в бумажной форме», чтобы избежать необходимости использовать формулировку «электронные передаваемые записи, которые согласно материальному праву являются нейтральными с точки зрения носителей», предложенную в пункте 22 документа A/CN.9/922.

23. После обсуждения Комиссия решила оставить текст сноски 1 без изменений, а после пункта 11 документа A/CN.9/920 вставить новый пункт следующего содержания: «Перечень возможных исключений, приведенный в сноске к пункту 3, носит исключительно иллюстративный характер. Из сферы применения Типового закона могут быть исключены также другие виды документов, например транспортные документы и транспортные электронные записи, подпадающие под действие Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов (Нью-Йорк, 2008 год) (Роттердамские правила)».

<sup>7</sup> Резолюция 63/122 Генеральной Ассамблеи.

*Проект пояснительных примечаний к статье 1 (A/CN.9/920, пункты 1–15; A/CN.9/922, пункты 22–23)*

24. Помимо внесения изменений в проект пояснительных примечаний, относящихся к сноске 1 к проекту статьи 1 (см. пункт 23 выше), Комиссия решила переформулировать пункт 9 проекта пояснительных примечаний в документе A/CN.9/920 следующим образом: «В пункте 3 разъясняется, что Типовой закон не применяется к инвестиционным ценным бумагам. Вопрос о том, какие инструменты в целом считаются ценными бумагами, относится к сфере материального права. Термин “инвестиционный инструмент” понимается как охватывающий производные инструменты, денежные рыночные инструменты и любые другие финансовые продукты, имеющиеся в наличии в целях инвестиций. Термин “ценные бумаги” не касается использования электронных передаваемых записей в качестве обеспечения, и по этой причине Типовой закон не препятствует использованию электронных передаваемых записей для целей обеспечительных прав».

25. Хотя изложенные в пункте 22 документа A/CN.9/922 предложения и получили некоторую поддержку, возобладало мнение, что принимать их не следует. При этом было отмечено, что упоминание о нейтральных с точки зрения носителей норм материального права неоправданно усложнило бы текст пояснительных примечаний, хотя и так ясно, что проект типового закона может действовать только на основе функциональной эквивалентности.

26. Было отмечено, что стороны договора свободны указывать в своем соглашении любой источник права по своему усмотрению и поэтому в проект пояснительных примечаний не нужно добавлять особое упоминание о такой возможности, как предложено в пункте 23 документа A/CN.9/922.

## **Статья 2. Определения**

27. По этому проекту статьи не было высказано никаких замечаний.

*Проект пояснительных примечаний к статье 2 (A/CN.9/920, пункты 16–21; A/CN.9/922, пункты 24–25)*

28. Комиссия решила заменить формулировку «лицо, осуществляющее контроль» в последнем предложении пункта 19 документа A/CN.9/920 словом «владелец». Комиссия также решила, что изложенные в пунктах 24–25 документа A/CN.9/922 существенные замечания следует воспроизвести в сноске к термину «сертификаты страхования грузов» в пункте 20 документа A/CN.9/920.

## **Статья 3. Толкование**

29. По этому проекту статьи не было высказано никаких замечаний.

*Проект пояснительных примечаний к статье 3 (A/CN.9/920, пункты 22–27)*

30. По проекту относящихся к этой статье пояснительных примечаний не было высказано никаких замечаний.

## **Статья 4. Автономия сторон и договорные отношения**

31. Было высказано предложение прямо перечислить в проекте типового закона или пояснительных примечаниях все положения, от которых разрешается отступать сторонам. Комиссия отметила, что аналогичные предложения уже обсуждались в Рабочей группе и в результате было решено оставить вопрос об определении положений, от которых разрешается отступать сторонам, на усмотрение принимающих закон государств, что и было отражено в пункте 1 проекта статьи.

32. Секретариат сообщил Комиссии, что некоторые из государств хотя и рассматривают возможность принятия законодательства на основе типового закона, однако заявили о намерении не включать в него проект статьи 4. В этой связи было высказано предложение проследить за реализацией данной статьи в законодательстве и ее применением в предпринимательской деятельности и судебной практике.



*Проект пояснительных примечаний к статье 4 (A/CN.9/920, пункты 28–34; A/CN.9/922, пункт 26)*

33. По проекту относящихся к этой статье пояснительных примечаний не было высказано никаких замечаний.

#### **Статья 5. Требования в отношении информации**

34. Предложение отразить в проекте статьи нормы национального законодательства о неприкосновенности частной жизни было решено рассмотреть на более позднем этапе.

35. В ходе дальнейшего обсуждения предложение о включении данной поправки в проект статьи не получило поддержки, поскольку она затрагивает материально-правовые вопросы и выходит за рамки предполагаемой сферы действия проекта типового закона.

*Проект пояснительных примечаний к статье 5 (A/CN.9/920, пункты 35–37)*

36. По проекту относящихся к этой статье пояснительных примечаний не было высказано никаких замечаний.

#### **Статья 6. Дополнительная информация в электронных передаваемых записях**

37. В проект статьи было предложено добавить слова «разрешенная законодательством» после слова «информация». На это было замечено, что пункт 2 статьи 1 проекта типового закона уже исключает возможность внесения в электронную передаваемую запись какой бы то ни было информации, не разрешенной нормами материального права. Было выражено беспокойство по поводу того, что предложенная формулировка может быть истолкована как ограничение на внесение в электронную передаваемую запись дополнительных полезных сведений, например автоматически генерируемых технических данных.

38. Несколько делегаций выразили мнение, что в проекте типового закона или пояснительных примечаниях все же следует установить некоторые ограничения на то, какую информацию допускается включать в электронные передаваемые записи, чтобы не допустить существенных расхождений с их бумажными эквивалентами. Комиссия решила оставить проект статьи без изменений и оговорить данный момент в проекте пояснительных примечаний (см. пункт 39 ниже).

*Проект пояснительных примечаний к статье 6 (A/CN.9/920, пункты 38–40)*

39. Комиссия решила, что в пункте 39 документа A/CN.9/920 следует пояснить, что пункт 2 статьи 1 типового закона исключает возможность внесения в электронную передаваемую запись дополнительной информации, не разрешенной нормами материального права.

#### **Статья 7. Юридическое признание электронной передаваемой записи**

40. По этому проекту статьи не было высказано никаких замечаний.

*Проект пояснительных примечаний к статье 7 (A/CN.9/920, пункты 41–48; A/CN.9/922, пункт 27)*

41. Комиссия согласилась с предложением, изложенным в пункте 27 документа A/CN.9/922.

#### **Статья 8. Письменная форма**

42. По этому проекту статьи не было высказано никаких замечаний.



*Проект пояснительных примечаний к статье 8 (A/CN.9/920, пункты 50–56; A/CN.9/922, пункты 42–47)*

43. По проекту относящихся к этой статье пояснительных примечаний не было высказано никаких замечаний.

#### **Статья 9. Подпись**

44. По этому проекту статьи не было высказано никаких замечаний.

*Проект пояснительных примечаний к статье 9 (A/CN.9/920, пункты 50–54 и 57–61; A/CN.9/922, пункты 28 и 42–47)*

45. Комиссия решила добавить в пункт 57 документа [A/CN.9/920](#) следующее пояснение: «Под электронными подписями в статье 9 Типового закона подразумеваются также электронные печати и другие методы, используемые для обеспечения возможности проставления электронной подписи лицом».

#### **Статья 10. Требования в отношении использования электронной передаваемой записи**

46. Комиссия решила изменить название проекта статьи на «Оборотные документы или инструменты». При этом было пояснено, что предложенное название соответствует привычной практике наименования положений о функциональной эквивалентности и будет более понятным читателю. Предложение добавить слово «исключительный» перед словом «контроль» в подпункте 1 (b)(ii) проекта статьи не получило поддержки. Комиссия решила заменить слова «электронная передаваемая запись» словами «эта электронная запись» в подпункте 1 (b)(iii), чтобы привести формулировку этого подпункта в соответствие с формулировкой подпункта 1 (b)(ii).

47. Было выражено беспокойство, что при переводе на некоторые языки значение английского определенного артикля «the» не передается. Отметив, что это замечание касается языковых особенностей, а не вопросов существа, Комиссия поручила делегатам рассмотреть его в ходе редакционных консультаций одновременно с пунктами 77 и 78 сопроводительных пояснительных материалов, содержащихся в документе [A/CN.9/920](#).

48. По итогам проведенных по просьбе Комиссии редакционных консультаций Комиссия рассмотрела два возможных варианта: а) включить в пункт 1(b)(i) проекта статьи уточняющее слово «единственная» перед формулировкой «электронная передаваемая запись»; б) включить подходящее уточняющее слово перед формулировкой «электронная передаваемая запись» в пункте 1(b)(i) в вариантах текста на тех языках, в которых для передачи значения единственности электронной передаваемой записи нельзя использовать определенный артикль. На этот случай Комиссия рассмотрела возможность добавления в пункты 77 и 78 проекта пояснительных примечаний, содержащихся в документе [A/CN.9/920](#), следующих пояснений:

77. Цель этого положения заключается в обособлении электронной передаваемой записи, являющейся эквивалентной оборотному документу или инструменту.

78. В текстах Типового закона на английском, арабском, испанском и французском языках использование определенного артикля в сочетании с существительным в единственном числе является достаточным для указания на подход, основывающийся на единственности. Уточняющее слово опускается во избежание трудностей, связанных с толкованием. Уточняющее слово может быть истолковано как указывающее на понятие «уникальности», которое было отклонено и которое может в конечном счете способствовать судебным тяжбам. Уточняющее слово используется в вариантах текста Типового закона на китайском и русском языках, поскольку в этих языках можно найти подходящее уточняющее слово, позволяющее избежать проблем, связанных

с толкованием. Варианты текста на всех шести языках призваны передавать одно и то же понятие.

49. Ряд делегаций высказали мнение, что уточняющее слово желательно включить в варианты текста на всех языках, с тем чтобы не создавалось впечатления, что варианты текста на разных языках различаются по смыслу. Вместе с тем эти делегации признали, что этот вопрос уже подробно обсуждался на уровне Рабочей группы и возвращаться к этой дискуссии в рамках Комиссии было бы нежелательно.

50. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что предлагаемая формулировка полностью не разъясняет значения понятия «единственности». Было высказано мнение, что дополнительную информацию о значении этого понятия можно почерпнуть из докладов Рабочей группы и других материалов подготовительной работы.

51. Комиссия решила остановиться на варианте (b) и добавить слово «функционально» перед словом «эквивалентный» в предложенный текст пересмотренного пункта 77 (см. пункт 48 выше). (О дальнейшем рассмотрении данного вопроса см. в пунктах 64 и 66 ниже.)

*Проект пояснительных примечаний к статье 10 (A/CN.9/920, пункты 62–86; A/CN.9/922, пункты 29–30 и 38–41)*

52. Второе предложение пункта 63 документа A/CN.9/920 было предложено переформулировать следующим образом: «Уникальность оборотного документа или инструмента преследует цель исключить распространение нескольких документов или инструментов, касающихся исполнения одного и того же обязательства и, таким образом, избежать существования нескольких требований в отношении исполнения одного и того же обязательства». Это предложение было принято.

53. Была выражена поддержка предложению переформулировать третье предложение пункта 63 документа A/CN.9/920 следующим образом: «Обеспечение гарантии уникальности в электронной среде таким образом, чтобы это было функционально эквивалентно подлинному или аутентичному документу или инструменту в бумажной среде, давно рассматривается как особая трудность». Комиссия приняла это предложение.

54. Комиссия решила изменить первое предложение пункта 64 документа A/CN.9/920 следующим образом: «Уникальность представляет собой относительное понятие, которое создает технические трудности в электронной среде, поскольку обеспечение абсолютной гарантии невозпроизводимости может и не быть технически возможным и поскольку идентификация конкретной записи, которая призвана служить эквивалентом соответствующего оборотного документа или инструмента, не является очевидной ввиду отсутствия материального носителя».

55. Комиссия решила изменить третье предложение пункта 64 документа A/CN.9/920 следующим образом: «Вместе с тем бумажный документ, как материальный объект, является уникальным по своей сути, и, кроме того, использование бумажных документов на протяжении веков в предпринимательских сделках обеспечивало предоставление коммерческим операторам достаточной информации для оценки рисков, связанных с использованием этого носителя, тогда как практика, касающаяся использования электронных передаваемых записей, пока не является в равной мере хорошо установленной».

56. Комиссия решила переформулировать пункт 65 документа A/CN.9/920 следующим образом: «Цель статьи 10 заключается в исключении возможности существования нескольких требований в отношении исполнения одного и того же обязательства путем объединения двух подходов, т.е. “единственности” и “контроля”».

57. Из пункта 67 документа [A/CN.9/920](#) было предложено исключить слова «и “контроля”». Это предложение встретило возражения, и Комиссия решила оставить формулировку данного пункта без изменений.
58. Комиссия решила добавить слово «также» перед фразой «иметь доказательную силу» в последнем предложении пункта 68 документа [A/CN.9/920](#).
59. После обсуждения Комиссия решила заменить первое и второе предложения пункта 70 документа [A/CN.9/920](#) следующим текстом: «Определение “электронной передаваемой записи” не распространяется на определенные документы или инструменты, например прямые коносаменты, которые обычно являются оборотными, но возможность передачи которых ограничена в связи с наличием других соглашений».
60. Второе предложение пункта 76 документа [A/CN.9/920](#) было предложено переформулировать следующим образом: «Это требование реализует принцип единственности требования». Было высказано и другое мнение, что соответствующую формулировку менять не следует, поскольку цель данного положения — обеспечить единственность записи, а не единственность требования. Комиссия решила оставить текст пункта без изменения.
61. Комиссия решила исключить из первого предложения пункта 77 документа [A/CN.9/920](#) фразу «от других электронных записей, которые не являются передаваемыми». Была высказана просьба пояснить смысл второго предложения пункта 77.
62. Было высказано предложение четко оговорить, например во вводной части пояснительных примечаний, что электронная передаваемая запись дает те же права и налагает те же обязательства, что и соответствующий оборотный документ или инструмент.
63. Комиссия выслушала мнение, что пункт 78 документа [A/CN.9/920](#) следует исключить или переформулировать таким образом, чтобы была понятна разница между «единственностью» и «уникальностью». Было высказано и альтернативное предложение о том, чтобы исключить из этого пункта вводную фразу «в отличие от другого законодательства об электронных передаваемых записях».
64. Комиссия отложила принятие решений по пунктам 77 и 78 документа [A/CN.9/920](#) до тех пор, пока не будут преодолены языковые трудности, о которых упоминалось в пункте 47 выше. (О дальнейшем рассмотрении данного вопроса см. в пункте 66 ниже.)
65. Было высказано предложение исключить пункт 80 из документа [A/CN.9/920](#) или добавить в него ссылку на статью 12. Комиссия решила сохранить данный пункт, добавив в него ссылку на статью 12, аналогичную содержащейся в конце пункта 81 документа [A/CN.9/920](#).
66. Комиссия решила пересмотреть пункты 77 и 78 проекта пояснительных примечаний с целью отразить в них понимание, достигнутое в отношении положений пункта 1(b)(i) проекта статьи 10 (см. пункт 51 выше).
67. Чтобы обеспечить соответствие между пунктами 81 и 119 проекта пояснительных примечаний в отношении того, следует ли рассматривать стандарт надежности в качестве субъективного или объективного критерия, было предложено исключить слова «или субъективной» из пункта 81. Было разъяснено, что общий стандарт надежности, упоминаемый в разных статьях типового закона, является одним и тем же, и, следовательно, носит объективный характер, тогда как надежность каждого метода должна оцениваться исходя из его конкретного назначения и, таким образом, является относительной. Секретариату было поручено отразить эти соображения в пояснительных примечаниях.
68. Комиссия согласилась исключить слова «или субъективной» из пункта 81 проекта пояснительных примечаний.

69. Комиссия согласилась пересмотреть пункты 82 и 83 проекта пояснительных примечаний следующим образом:

82. В отличие от других текстов ЮНСИТРАЛ по электронной торговле термин «подлинная форма» не употребляется в положениях Типового закона, содержащих требования в отношении обеспечения функциональной эквивалентности с понятием «подлинной формы» в бумажной среде. В этой связи следует отметить, что статья 8 Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле относится к статическому понятию «подлинной формы», в то время как электронные передаваемые записи в силу своего характера предназначены для обращения. Таким образом, понятие «подлинная форма» в контексте электронных передаваемых записей отличается от того, что было принято в других текстах ЮНСИТРАЛ. Что касается динамического понятия «подлинной формы» в контексте электронных передаваемых записей, то в подпункте 1(b)(iii) статьи 10 Типового закона говорится о целостности электронной передаваемой записи как об одном из требований, которые должны быть выполнены для обеспечения функциональной эквивалентности с оборотным документом или инструментом.

83. Таким образом, поскольку понятие «подлинная форма» оборотных документов или инструментов имеет особенно важное значение для предотвращения подачи нескольких требований, в данном Типовом законе эта цель достигается путем использования понятий «единственность» и «контроль», которые позволяют идентифицировать как конкретную электронную запись в качестве электронной передаваемой записи, дающей право лицу, осуществляющему контроль, требовать исполнения обязательства, так и предмет контроля (см. выше пункты 65–67).

70. Была высказана просьба пояснить значение формулировки «динамическое понятие “подлинной формы”». Внимание Комиссии было обращено на то, что некоторые разъяснения уже содержатся в пункте 82 проекта пояснительных примечаний, которые можно было бы при необходимости расширить. Дополнительно можно было бы разъяснить, в частности, что в статье 8 Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле<sup>8</sup>, в которой устанавливаются правила функциональной эквивалентности для понятия «подлинник», говорится о моменте, когда информация «была впервые подготовлена в ее окончательной форме», и, следовательно, эта статья больше подходит для таких документов, как договоры, в которые могут вноситься изменения, это бывает не всегда и не часто. Понятие же «подлинной формы» в проекте типового закона, с другой стороны, учитывает тот факт, что в электронную передаваемую запись после ее выдачи обязательно будут вноситься изменения и она не будет иметь «окончательной формы» до самого момента ее предъявления. Комиссия согласилась включить это пояснение в пункт 82 проекта пояснительных примечаний.

71. Комиссия решила принять предложение, изложенное в пункте 30 документа [A/CN.9/922](#).

### **Статья 11. Контроль**

72. Название этого проекта статьи было предложено изменить на «Владение», чтобы лучше передать его основной смысл и соблюсти принцип наименования других статей проекта типового закона, касающихся функциональной эквивалентности. На это было замечено, что Рабочая группа сознательно решила выделить понятие «контроля» в названии статьи 11 ввиду его новизны и важности. Сославшись на обсуждение этого момента в Рабочей группе, Комиссия решила сохранить название этой статьи без изменений.

<sup>8</sup> Резолюция [51/162](#) Генеральной Ассамблеи, приложение.

73. Было также предложено вставить в пункт 1 (b) слово «публичная» перед словом «идентификация», чтобы подчеркнуть необходимость наличия у заинтересованных сторон возможности идентификации лица, осуществляющего контроль. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что это предложение может повлечь материально-правовые последствия, в частности в отношении роли публичных регистров. Также была выражена обеспокоенность по поводу того, что это предложение еще не обсуждалось Рабочей группой. Было отмечено, что предложенную поправку придется согласовать с необходимостью обеспечить возможность сохранения анонимности и использования псевдонимов, которая предусмотрена проектом типового закона. Поддержку получило мнение о том, что текст проекта статьи лучше оставить без изменений, а в пояснительные примечания при необходимости добавить дополнительные разъяснения по вопросу, для уточнения которого предназначалась предложенная поправка. Комиссия решила оставить текст пункта без изменения.

74. В пункт 2 проекта статьи было предложено добавить слово «исключительный» перед словом «контроль» для обеспечения соответствия с формулировкой пункта 1 (a) той же статьи, в которой содержится это уточняющее слово. Комиссия решила оставить формулировку пункта без изменений, а в конец пункта 100 пояснительных примечаний добавить следующий текст: «Под передачей контроля понимается передача исключительного контроля, поскольку понятие “контроля”, как и понятие “владения”, подразумевает осуществление такового на исключительной основе. Изложенные выше соображения по поводу совместного осуществления контроля относятся и к его передаче (см. пункты 92 и 95 выше)».

75. Кроме того, во вводную часть пункта 1 проекта статьи было предложено добавить слова «или допускает его» после слов «владение оборотным документом или инструментом» для отражения того, что для придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон могут использоваться разные способы, такие как вступление во владение, установление контроля либо регистрация уведомления об обеспечительном праве. Было отмечено, что такая же формулировка («или допускает ее») использована в пункте 2 проекта статьи. Признав необходимость обеспечения согласованности проекта типового закона с текстами ЮНСИТРАЛ в области обеспечительных интересов, Комиссия согласилась изменить вводную часть пункта 1 проекта статьи 11 в соответствии с поступившим предложением. Комиссия согласилась также добавить в проект пояснительных примечаний следующее разъяснение к внесенному изменению: «Настоящий Типовой закон не предназначен для ограничения создания обеспечительных прав в оборотных документах или инструментах. Таким образом, контроль, о котором говорится в статье 11, служит функциональным эквивалентом тем случаям, когда создание обеспечительных прав и придание им силы в отношении третьих сторон осуществляется путем вступления во владение бумажным документом или инструментом. Настоящий Типовой закон также не предназначен для ограничения создания обеспечительных прав в тех случаях, когда для придания силы в отношении третьих сторон требуется регистрация прав в публичном реестре». Секретариат просил обеспечить согласованность данного текста с текстами ЮНСИТРАЛ в области обеспечительных интересов с терминологической точки зрения.

*Проект пояснительных примечаний к статье 11 (A/CN.9/920, пункты 87–102)*

76. Помимо внесения изменений в проект пояснительных примечаний в связи с внесением предложенных поправок в проект статьи 11 (см. пункты 74 и 75 выше), Комиссия также договорилась:

а) изменить пункт 94 проекта пояснительных примечаний следующим образом: «Пункт 1(b) требует, чтобы лицо, осуществляющее контроль над электронной передаваемой записью, можно было надежно идентифицировать в качестве такового. Лицо, осуществляющее контроль над электронной передаваемой записью, находится в том же правовом положении, что и владелец эквивалентного оборотного документа или инструмента»;

б) заменить второе предложение пункта 96 проекта пояснительных примечаний следующим текстом: «Использование услуг какой-либо третьей стороны для осуществления исключительного контроля не затрагивает исключительности контроля. Оно не подразумевает и не исключает возможности того, что третья сторона — поставщик услуг или любой другой посредник является лицом, осуществляющим контроль. Осуществляющее контроль лицо определяется в соответствии с применимым материальным правом»;

с) заменить третье предложение пункта 102 следующей формулировкой: «Типовой закон не содержит конкретных положений о сдаче, поскольку пункт 2, касающийся передачи контроля как функционального эквивалента передачи владения, а следовательно, вручения, будет применен и в этих случаях».

## **Статья 12. Общий стандарт надежности**

77. Несколько делегаций высказали мнение, что некоторые из обстоятельств, перечисленных в проекте статьи, должны носить обязательный характер. Было разъяснено, в частности, что обеспечение целостности данных, способность предотвращать несанкционированный доступ к системе и ее несанкционированное использование, а также безопасность систем аппаратного и программного обеспечения являются важнейшими элементами для правильного управления электронными передаваемыми записями, особенно в трансграничном контексте. Кроме того, было отмечено, что по тем же причинам не следует разрешать договаривающимся сторонам отступать от стандартов определения надежности этих элементов.

78. В пункт (а) проекта статьи было предложено включить дополнительные критерии, относящиеся не только к надежности компьютерной системы, но и к надежности метода. Было предложено добавить в пункт (а) такие показатели, как широкое использование стандарта, развитость используемой технологии и рациональность технического решения. Было высказано мнение, что если эти положения не будут включены в проект статьи, то их следует отразить хотя бы в пояснительных примечаниях.

79. Прозвучали мнения, что данные вопросы уже подробно обсуждались в Рабочей группе, а итоги обсуждения отражены в текущей редакции проекта статьи 12. Поэтому возвращаться к обсуждению этих вопросов в Комиссии нецелесообразно.

80. Комиссия решила оставить проект статьи без изменений и отразить соответствующие моменты в пояснительных примечаниях. (О дальнейшем обсуждении данного вопроса см. в пунктах 82–84 ниже).

*Проект пояснительных примечаний к статье 12 (A/CN.9/920, пункты 103–120; A/CN.9/922, пункты 29, 31, 32 и 48)*

81. В связи с пунктом 32 документа A/CN.9/922 Комиссия решила, что в пункте 116 проекта пояснительных примечаний следует уточнить, что упоминание о промышленных стандартах не следует понимать в том смысле, что промышленные стандарты какой-либо одной отрасли являются более предпочтительными по сравнению со стандартами других отраслей, что могло бы негативно сказаться на управлении цепями поставок.

82. Было высказано мнение, что в пунктах 104, 119 и других частях проекта пояснительных примечаний следует подчеркнуть, что такие элементы, как целостность данных, защита доступа и безопасность аппаратного и программного обеспечения являются обязательными или более важными для обеспечения надежности электронных передаваемых записей, в частности в трансграничном контексте. Было также высказано мнение, что в пояснительных примечаниях можно рекомендовать сторонам соблюдать эти элементы.

83. Было высказано и другое мнение, что в пояснительных примечаниях не следует выделять какие-либо из элементов примерного перечня, содержащегося в подпункте (а) статьи 12, в качестве обязательных или более важных, поскольку



важность отдельных элементов будет зависеть от конкретных обстоятельств. Комиссия напомнила о своих решениях по проекту статьи 4 об автономии сторон и договорных отношениях (см. пункт 31 выше), согласно которой вопрос о том, от каких положений не разрешается отступать сторонам, оставлен на усмотрение принимающих закон государств. Было достигнуто понимание, что эти положения статьи 4 будут применимы к перечню, содержащемуся в подпункте (а) проекта статьи 12.

84. Определенную поддержку получило предложение исключить пункт 119 из проекта пояснительных примечаний. Было высказано и противоположное мнение, что этот пункт следует сохранить. Комиссия решила оставить текст пункта 119 без изменений.

### **Статья 13. Указание времени и места в электронных передаваемых записях**

85. Комиссия согласилась изменить текст проекта статьи следующим образом: «В тех случаях, когда законодательство требует указания времени или места в отношении оборотного документа или инструмента либо допускает его, это требование считается выполненным, если используется надежный метод для указания этого времени или места в отношении электронной передаваемой записи».

*Проект пояснительных примечаний к статье 13 (A/CN.9/920, пункты 121–126)*

86. По проекту относящихся к этой статье пояснительных примечаний не было высказано никаких замечаний.

### **Статья 14. Определение местонахождения коммерческого предприятия**

87. Название проекта статьи было предложено заменить на «Местонахождение коммерческого предприятия», чтобы лучше отразить ее содержание. Комиссия согласилась с этим предложением.

88. Были высказаны сомнения насчет сферы применения данного проекта статьи, особенно с учетом отсутствия упоминания о местонахождении коммерческого предприятия в остальных положениях проекта типового закона. Было высказано мнение, что определение местонахождения коммерческого предприятия имеет значение при выдаче электронной передаваемой записи и исполнении содержащегося в ней обязательства и что в обоих этих случаях местонахождение коммерческого предприятия будет определяться применимыми материально-правовыми нормами. Была выражена поддержка предложению исключить проект статьи 14, поскольку он может пересечься с нормами материального права. Было высказано и другое мнение, что проект статьи является итогом подробного обсуждения в Рабочей группе и поэтому должен быть сохранен без изменений.

89. Комиссия согласилась оставить проект статьи без изменений при том понимании, что он может быть полезным для тех государств, материальное право которых не содержит никаких положений, касающихся определения местонахождения коммерческого предприятия применительно к электронным передаваемым записям.

*Проект пояснительных примечаний к статье 14 (A/CN.9/920, пункты 127–130)*

90. По проекту относящихся к этой статье пояснительных примечаний не было высказано никаких замечаний.

### **Статья 15. Выдача нескольких подлинных экземпляров**

91. Было внесено предложение об исключении этого проекта статьи. Было отмечено, что практика требования выдачи нескольких подлинных экземпляров связана с использованием бумажных документов с учетом опасений о вероятности утраты единственного имеющегося подлинного экземпляра. Были высказаны сомнения в отношении целей и смысла выдачи нескольких подлинных экземпляров в электронной среде, в которой такая вероятность отсутствует. Кроме того, было

отмечено, что при рассмотрении этого проекта статьи Рабочая группа исходила из того, что у коммерческого предприятия может возникнуть необходимость в выдаче нескольких подлинных экземпляров, однако в ходе консультаций по проекту типового закона такой необходимости выявлено не было.

92. Было высказано и противоположное мнение, что данный проект статьи следует оставить без изменений. Было вновь отмечено, что проект типового закона не подразумевает создания материально-правовых норм в этой области (например, касающихся разрешения или запрещения выдачи нескольких подлинных экземпляров). Кроме того, было отмечено, что в тех случаях, когда материальное право допускает выдачу нескольких подлинных экземпляров, данный проект статьи может быть полезным для установления правил функциональной эквивалентности.

93. Широкую поддержку получило мнение о том, что решение об исключении или сохранении данного проекта статьи никак не повлияет на тот факт, что выдача нескольких подлинных экземпляров является возможной согласно проекту статьи 10 типового закона. В связи с этим возникает вопрос о том, нужно ли упоминать в проекте типового закона и пояснительных примечаниях о желательности или нежелательности такой практики. Было достигнуто согласие, что проект типового закона и пояснительные примечания должны быть нейтральными в этом отношении.

94. Комиссия приняла решение исключить этот проект статьи, но сохранить большую часть комментариев, касающихся выдачи нескольких подлинных экземпляров оборотного документа или инструмента, в пояснительных примечаниях.

*Проект пояснительных примечаний к статье 15 (A/CN.9/920, пункты 131–136; A/CN.9/922, пункты 33–35)*

95. Исключив проект статьи 15 (см. пункт 94 выше), Комиссия решила переформулировать пункты 131–136 проекта пояснительных примечаний, содержащегося в документе [A/CN.9/920](#), следующим образом:

131. Возможность выдачи нескольких подлинных экземпляров оборотного документа или инструмента существует в ряде отраслей торговли. Типовой закон не затрагивает возможности продолжить эту практику в связи с использованием электронных передаваемых записей, когда такая практика допускается применимым законодательством. Аналогичным образом, в Типовом законе не исключается возможность выдачи нескольких подлинных экземпляров на разных носителях (например, одного в бумажном виде и одного в электронном виде), когда это допускается применимым законодательством.

132. Как уже отмечалось (см. пункт 82 выше), в Типовом законе не предусмотрено положения о функциональном эквиваленте понятия бумажного «подлинного экземпляра». Вместо этого задачи, выполняемые подлинным экземпляром оборотного документа или инструмента в связи с требованием об исполнении обязательства, в электронной среде решаются путем использования понятий «единственность» и «контроль» (см. выше, пункты 65–67). Поэтому перенос практики выдачи нескольких подлинных экземпляров оборотных документов или инструментов в электронную среду требует выдачи нескольких электронных передаваемых записей, связанных с исполнением одного и того же обязательства.

133. Вместе с тем при выдаче нескольких электронных передаваемых записей следует проявлять осторожность. Ведь это может привести к тому, что будет заявлено сразу несколько требований об исполнении одного и того же обязательства на основании предъявления каждого подлинного экземпляра. Кроме того, в электронной среде тех же целей, которые преследует выдача нескольких подлинных экземпляров оборотного документа или инструмента, можно достичь путем выборочного предоставления контроля над электронной передаваемой записью нескольким субъектам в зависимости от имеющихся у каждого из них юридических прав (например, право собственности



на товар, или обеспечительные интересы). На практике, например, система управления электронными передаваемыми записями может предоставить информацию о нескольких требованиях в отношении разных объектов, относящихся к одной и той же электронной передаваемой записи.

134. Если обязательство указывать факт выдачи нескольких подлинных экземпляров закреплено в материально-правовых нормах, то электронная передаваемая запись должна отвечать этому условию в соответствии с требованиями в отношении информации, содержащимися в пункте 1(а) статьи 10 Типового закона.

135. Аналогично, в статье 15 не указано, следует ли представлять один или все подлинные экземпляры при обращении с требованием об исполнении обязательства, закрепленного в электронной передаваемой записи, поскольку этот вопрос определяется применимым законодательством или, когда это допустимо, договорным соглашением.

#### **Статья 16. Индоссирование**

96. По этому проекту статьи не было высказано никаких замечаний.

*Проект пояснительных примечаний к статье 16 (A/CN.9/920, пункты 137–141)*

97. По проекту относящихся к этой статье пояснительных примечаний не было высказано никаких замечаний.

#### **Статья 17. Внесение изменений**

98. По этому проекту статьи не было высказано никаких замечаний.

*Проект пояснительных примечаний к статье 17 (A/CN.9/920, пункты 142–147)*

99. По проекту относящихся к этой статье пояснительных примечаний не было высказано никаких замечаний.

#### **Статья 18. Замена оборотного документа или инструмента электронной передаваемой записью**

100. По этому проекту статьи не было высказано никаких замечаний.

*Проект пояснительных примечаний к статье 18 (A/CN.9/920, пункты 148–162)*

101. Комиссия решила вставить в проект пояснительных примечаний следующий текст после пункта 157: «Вместе с тем информация, содержащаяся в оборотном документе или инструменте, может иметь правовое значение для целей, не связанных с задачами, которые выполняются благодаря возможности передачи. Например, простой вексель может служить доказательством наличия договора о перевозке грузов. Правовой статус такой информации должен определяться материально-правовыми нормами. Кроме того, статья 18 не применяется в тех случаях, когда второй подлинный экземпляр намеренно выдается на носителе, отличающемся от носителя, который использовался при выдаче первого подлинного экземпляра».

#### **Статья 19. Замена электронной передаваемой записи оборотным документом или инструментом**

102. По этому проекту статьи не было высказано никаких замечаний.

*Проект пояснительных примечаний к статье 19 (A/CN.9/920, пункты 163–170)*

103. По проекту относящихся к этой статье пояснительных примечаний не было высказано никаких замечаний.

104. Перед пунктом 167 проекта пояснительных примечаний было решено добавить следующие руководящие указания в отношении хранения и архивирования: «Типовой закон не содержит конкретных положений, касающихся хранения и архивирования. Следует обеспечить соблюдение всех применимых требований в отношении обеспечения сохранения информации, которые содержатся в других правовых нормах, включая правовые нормы о конфиденциальности сведений о частной жизни и обеспечении сохранения данных. Понятия хранения и архивирования могут применяться в отношении информации, содержащейся в электронных передаваемых записях, но не в отношении самих электронных передаваемых записей (A/CN.9/834, пункты 74–75)».

#### **Статья 20. Недискриминация иностранных электронных передаваемых записей**

105. Было предложено добавить в этот проект статьи следующее положение: «Принцип недискриминации электронных передаваемых записей сам по себе не дает оснований для признания юридической силы, действительности или исковой силы иностранных электронных передаваемых записей, если такие записи не удовлетворяют критериям, определяющим надежность использованного метода, как это устанавливается в статье 12». Было указано, что если это предложение не будет принято Комиссией, то предложенный текст можно, как вариант, включить в пояснительные примечания.

106. Комиссия решила оставить проект статьи без изменений. (О рассмотрении данного предложения в контексте обсуждения проекта пояснительных примечаний к статье 20 см. в пункте 108 ниже.)

#### *Проект пояснительных примечаний к статье 20 (A/CN.9/920, пункты 171–179)*

107. Было предложено добавить в пояснительные примечания следующие положения: «Основные национальные критерии, касающиеся принятия или непринятия электронных передаваемых записей, выданных или используемых в юрисдикционной системе, не допускающей выдачи и использования таких записей, должны не только предаваться гласности (прозрачность), но и носить недискриминационный характер. В силу этого меры по имплементации соответствующих положений в подобных случаях должны носить объективный характер и не основываться по сути “лишь” на происхождении. Предполагается, что принятие таких записей из юрисдикционных систем, в которых разрешена их выдача или использование, обычно не вызывает подобных вопросов». Было отмечено, что предложенное добавление влечет за собой материально правовые последствия и расширяет предполагаемую сферу применения статьи 20. По этим причинам Комиссия решила не включать предложенный текст в пояснительные примечания к статье 20.

108. По поводу предложения добавить в пояснительные примечания к статье 20 формулировку, приведенную в пункте 105 выше, было выражено беспокойство, что включение этой формулировки в полном объеме может привести к противоречию с пунктом 2 проекта статьи 20, поскольку она будет предписывать универсальное правило решения проблем, связанных с трансграничным использованием электронных передаваемых записей. Было разъяснено, что пункт 2 проекта статьи 20 оставляет решение этих вопросов на усмотрение государств в каждом конкретном случае. Комиссия договорилась включить в пункт 176 проекта пояснительных примечаний следующую формулировку: «Принцип недискриминации электронных передаваемых записей сам по себе не может служить основанием для признания юридической силы, действительности или исковой силы иностранных электронных передаваемых записей».

**Проект пояснительных примечаний. Введение (A/CN.9/922, пункты 4–21)**

109. Второе предложение пункта 8 проекта раздела «Введение», содержащегося в документе A/CN.9/922, было предложено переформулировать следующим образом: «Пункт 3 статьи 14 Гамбургских правил может толковаться как предполагающий возможное использование электронных коносаментов». Комиссия согласилась с этим предложением.

110. Комиссия напомнила о своем решении, что в пункте 13 и других местах пояснительных примечаний, в которых прежде упоминалось об электронных передаваемых записях на нейтральном носителе, должно говориться об электронных передаваемых записях, которые регулируются материальным правом, являющимся нейтральным по отношению к носителям. С учетом этого решения Комиссия решила переформулировать четвертое предложение пункта 13 предлагаемого раздела «Введение» пояснительных примечаний, содержащегося в документе A/CN.9/922, следующим образом: «Типовой закон не применяется к электронным передаваемым записям, существующим только в электронной форме, поскольку такие записи не требуют функционального эквивалента для применения в электронной среде. Типовой закон не затрагивает применимое к электронным передаваемым записям материальное право, являющееся нейтральным по отношению к носителям».

111. С учетом вышеупомянутых изменений Комиссия одобрила включение предлагаемого раздела «Введение», содержащегося в разделе А главы II документа A/CN.9/922, в текст пояснительных примечаний.

**Взаимосвязь между проектом типового закона и другими текстами ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли (A/CN.9/922, пункты 36–53)**

112. Предложение добавить в пояснительные примечания разъяснения по вопросам, затронутым в пунктах 42–48 документа A/CN.9/922, не получило поддержки. Было высказано мнение, что эти вопросы следует передать на рассмотрение рабочей группе либо оставить на усмотрение принимающих закон государств для решения в индивидуальном порядке в каждом конкретном случае. В рамках последующего обсуждения предложение рассмотреть эти вопросы на уровне рабочей группы поддержки не получило.

113. Было вновь обращено внимание на то, что проект типового закона был составлен с ориентацией на электронные передаваемые записи и что вопрос о взаимодействии с другими текстами ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли Рабочей группой подробно не рассматривался. Было разъяснено, что в зависимости от специфики каждого текста могут быть оправданы разные законодательные решения. Было также отмечено, что практика принятия законодательства на основе типовых законов ЮНСИТРАЛ в разных государствах различается и поэтому рекомендовать какое-то одно универсальное решение нежелательно.

114. Комиссия поручила Секретариату в рамках оказания технической помощи в индивидуальном порядке консультировать государства по поводу того, как типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях может взаимодействовать с другими текстами ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли.

**3. Принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях с пояснительными примечаниями**

115. Рассмотрев текст проекта типового закона, Комиссия на 1057-м заседании 13 июля 2017 года приняла следующее решение:

*Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,*

*ссылаясь на резолюцию 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, которой была учреждена Комиссия Организации Объеди-*

ненных Наций по праву международной торговли с целью содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли в интересах всех народов, в особенности развивающихся стран,

*намятуя* о том, что Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год)<sup>9</sup>, Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных подписях (2001 год)<sup>10</sup> и Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год)<sup>11</sup> оказывают существенную помощь государствам в деле обеспечения возможности и создания благоприятных условий для применения *электронных* средств в международной торговле, однако в них не рассматриваются или в недостаточной мере регулируются вопросы, связанные с использованием электронных передаваемых записей в международной торговле,

*принимая во внимание*, что проблемы, возникающие ввиду неопределенности в отношении правового значения электронных передаваемых записей, представляют собой *препятствие* для международной торговли,

*будучи убеждена* в том, что унификация некоторых правил, касающихся юридического признания электронных передаваемых *записей*, на технологически нейтральной основе и с использованием подхода функциональной эквивалентности позволит повысить правовую определенность и коммерческую предсказуемость в сфере электронной торговли,

*напоминая* о том, что на своей сорок четвертой сессии в 2011 году она поручила Рабочей группе IV (Электронная торговля) *провести* работу в области электронных передаваемых записей<sup>12</sup>,

*рассмотрев* на своей пятидесятой сессии в 2017 году проект типового закона об электронных передаваемых записях, подготовленный Рабочей группой<sup>13</sup>, а также замечания по проекту, полученные от *правительств* и международных организаций, приглашенных для участия в сессиях Рабочей группы<sup>14</sup>,

*отмечая*, что в проекте типового закона, подготовленном Рабочей группой, рассматривается использование электронных передаваемых записей, эквивалентных бумажным оборотным документам или инструментам, и не затрагивается использование передаваемых записей, существующих только в электронной форме, или передаваемых записей, оборотных документов или инструментов, которые регулируются материальным правом, являющимся нейтральным по отношению к носителям,

*полагая*, что типовая закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях станет полезным дополнением действующих текстов ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли, поскольку окажет государствам существенную помощь в деле укрепления их законодательства, регулирующего использование электронных передаваемых записей, или разработки таких законодательных норм, если они в настоящее время отсутствуют,

1. *принимает* Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях, содержащийся в приложении к докладу о работе пятидесятой сессии Комиссии;

2. *просит* Секретариат окончательно доработать пояснительные примечания к Типовому закону ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях, отразив в них ход обсуждения и решения, принятые на пятидесятой

<sup>9</sup> Резолюция 60/21 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>10</sup> Резолюция 56/80 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>11</sup> Резолюция 51/162 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>12</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 238.

<sup>13</sup> A/CN.9/920.

<sup>14</sup> A/CN.9/921 и добавления.

сессии Комиссии в отношении проектов пояснительных примечаний, содержащихся в документах [A/CN.9/920](#) и [A/CN.9/922](#);

3. *просит* Генерального секретаря опубликовать Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях с пояснительными примечаниями на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, в том числе в электронном виде, и обеспечить его широкое распространение среди правительств и других заинтересованных органов;

4. *рекомендует* всем государствам принимать во внимание Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях при пересмотре или принятии законодательства, касающегося электронных передаваемых записей, и предлагает государствам, которые использовали этот Типовой закон, уведомить об этом Комиссию.

## **В. Доклад Рабочей группы IV о ходе работы**

116. Комиссия напомнила, что на сорок девятой сессии в 2016 году она поручила Рабочей группе IV (Электронная торговля) рассмотреть темы управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, а также облачной обработки компьютерных данных после завершения работы над проектом типового закона об электронных передаваемых записях. В этой связи Секретариату, в пределах имеющихся у него ресурсов, и Рабочей группе было предложено продолжить сбор информации и проведение подготовительной работы по обеим темам, включая оценку их перспективности, в параллельном и гибком режиме, и сообщить свои выводы Комиссии, с тем чтобы она могла на одной из будущих сессий принять информированное решение, в том числе, о первоочередности каждой из тем<sup>15</sup>.

117. На нынешней сессии Комиссии были представлены доклады Рабочей группы о работе ее пятьдесят четвертой сессии ([A/CN.9/897](#)), проведенной в Вене 31 октября — 4 ноября 2016 года, и о работе ее пятьдесят пятой сессии ([A/CN.9/902](#)), проведенной в Нью-Йорке 24–28 апреля 2017 года. Комиссия была проинформирована о том, что на пятьдесят пятой сессии Рабочей группы было выражено общее согласие с мнением о том, что предлагаемая работа в области управления идентификационными данными и доверительных услуг, с одной стороны, и облачной обработки данных, с другой — отличается по своему охвату и содержанию. На той же сессии Рабочей группы было высказано предположение о том, что работу по этим двум темам можно было бы продолжать параллельно с учетом того, что из-за различий между проектами по обеим темам прогресс в работе может быть неравномерным. Вместе с тем на этой сессии было вновь высказано мнение о том, что параллельная работа по обеим темам может создать чрезмерную нагрузку на Рабочую группу, в частности на более продвинутом этапе, в ущерб качеству конечных продуктов ([A/CN.9/902](#), пункт 94). Комиссия была также проинформирована о том, что на сессии Рабочей группы высказывались различные мнения о рекомендациях относительно будущей работы ([A/CN.9/902](#), пункты 95–96).

118. На нынешней сессии Комиссии прозвучали разные мнения относительно предпочтительности продолжения работы по каждой из тем.

119. Относительно работы в области облачной обработки данных было выражено мнение, что работу над контрольным перечнем договорных вопросов, связанных с облачной обработкой данных, подготовке которого было решено посвятить проект Рабочей группы в этой области, можно выполнить и довольно быстро завершить на основе уже проведенных исследований с учетом того, что содержание и структура будущего контрольного перечня уже определены Рабочей группой. Было отмечено, что эта работа будет иметь огромное значение для коммерческих

<sup>15</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 235.

операторов. Было высказано мнение, что после завершения этого проекта Рабочая группа могла бы рассмотреть возможность осуществления других проектов в этой области в соответствии с мандатом, предоставленным ей Комиссией в прошлом году. Была отмечена желательность разработки ЮНСИТРАЛ материально-правовых норм, касающихся облачной обработки данных.

120. Однако возобладало мнение, что обсуждать дальнейшую работу в этой области, которую можно было бы провести после подготовки контрольного перечня, преждевременно. Ряд делегаций высказал мнение, что в дальнейшей работе ЮНСИТРАЛ в этой области нет необходимости. Также было отмечено, что при проведении любой работы в этой области будет необходимо наладить сотрудничество с другими организациями, занимающимися этой темой, а именно с Гаагской конференцией по международному частному праву, в отношении тех аспектов облачной обработки данных, которые имеют отношение к международному частному праву.

121. Признав, что облачная обработка данных сопряжена с важными вопросами правового характера, многие делегации выразили мнение, что ЮНСИТРАЛ все же следует уделить первоочередное внимание работе над правовыми аспектами управления идентификационными данными и доверительных услуг. Несколько делегаций подчеркнули, что управление идентификационными данными и доверительные услуги имеют основополагающее значение для всех текстов ЮНСИТРАЛ по электронной торговле и использования электронных сообщений в целом. Было отмечено, что к этим темам имеется большой интерес со стороны коммерческих структур. Было высказано мнение, что обеспечение надежности, совместимости и признания систем управления идентификационными данными и доверительных услуг на трансграничном уровне для повышения благонадежности коммерческих операций и трансграничной торговли является важной и актуальной темой. Было выражено мнение, что работу в области управления идентификационными данными и доверительных услуг следует продолжать параллельно с учетом тесной взаимосвязи между этими двумя темами. При этом было признано необходимым учитывать уже существующие региональные правовые документы в этой области, в частности регламент Европейского союза об электронной идентификации и доверительных сервисах для электронных транзакций на внутреннем рынке<sup>16</sup>.

122. Было отмечено, что работа в области управления идентификационными данными и доверительных услуг отличается новизной и более амбициозными задачами, затрагивает более деликатные вопросы, вызывает больший интерес и требует на данном этапе более активной коллективной работы по поиску и конкретизации идей, нежели работа в области облачной обработки данных. Поддержку получило мнение о том, что следует приступить к разработке законодательного текста по управлению идентификационными данными и доверительным услугам. Также предлагалось продолжить обсуждение сферы охвата, основных определений и ключевых принципов, связанных с управлением идентификационными данными и доверительными услугами, поскольку эти аспекты будут иметь важное значение для любого документа, который может быть подготовлен в этой области.

123. Было высказано и другое мнение, что приступать к разработке текста по УИД и удостоверительным услугам в рамках Рабочей группы нецелесообразно и нежелательно до тех пор, пока не будут четко определены объем и цели работы в этой области. Было обращено внимание, в частности, на необходимость прояснить вопрос об актуальности темы удостоверительных услуг для управления идентификационными данными. В этой связи было выражено мнение, что Рабочей группе лучше продолжить обсуждение общих вопросов, относящихся к теме управления идентификационными данными и удостоверительных услуг. Было отмечено, что

<sup>16</sup> Регламент Европейского парламента и Совета Европейского союза № 910/2014 от 23 июля 2014 года об электронной идентификации и доверительных сервисах для электронных транзакций на внутреннем рынке и об отмене Директивы 1999/93/ЕС.

Комиссия сможет дать Рабочей группе более четкие указания относительно работы в данной области, после того как рассмотрит ее доклад о проделанной работе на своей следующей сессии.

124. Несколько делегаций отметили, что не возражают против проведения работы в области облачных вычислений параллельно с работой в области управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, хотя и выразили сомнение в целесообразности составления контрольного перечня вопросов. Другие делегации высказались за то, чтобы уделить приоритетное внимание работе в области управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, если на проведение параллельной работы в обеих областях не будет хватать ресурсов. Другие же делегации выразили пожелание, чтобы в случае возникновения проблемы нехватки ресурсов предпочтение было отдано работе в области облачных вычислений.

125. Было высказано предложение поручить работу в области облачных вычислений Секретариату или группе экспертов, чтобы не тратить ресурсы Рабочей группы на детальное обсуждение контрольного перечня вопросов. При этом было выражено понимание, что, если будет избран такой подход, Рабочая группа сможет периодически контролировать ход подготовки контрольного перечня Секретариатом.

126. Хотя это предложение и получило некоторую поддержку, значительную поддержку получило и мнение о том, что работу в данной области следует проводить в рамках Рабочей группы. Было выражено мнение, что помимо проведения научных изысканий Секретариатом работа в данной области требует проведения подробных технических обсуждений в рамках Рабочей группы, поскольку тема облачных вычислений затрагивает сложные вопросы трансграничных правоотношений и разные отрасли права.

127. Признав, что и Секретариат, и Рабочая группа могут параллельно заниматься обоими проектами до следующей сессии Комиссии в 2018 году, Комиссия подтвердила мандат, предоставленный Рабочей группе на сорок девятой сессии в 2016 году (см. пункт 116 выше). Сама же Комиссия решила вернуться к вопросу о мандате на следующей сессии, особенно если возникнет необходимость выбрать одну из двух тем или дать более конкретные указания Рабочей группе относительно работы в области управления идентификационными данными и удостоверительных услуг. Секретариату было предложено при необходимости рассмотреть вопрос о проведении совещаний экспертов с целью ускорить работу по обеим темам и обеспечить рациональное использование имеющихся у Рабочей группы ресурсов конференционного обслуживания. Государствам и международным организациям было предложено поделиться с Рабочей группой и Секретариатом имеющимся опытом по направлениям работы Рабочей группы.

128. Комиссия была проинформирована о ходе работы в области безбумажной торговли, в частности о работе по изучению правовых аспектов электронных механизмов «единого окна». Было отмечено, что эта работа направлена на изучение взаимосвязи между положениями об электронной торговле, содержащимися в соглашениях о свободной торговле, и соответствующими текстами ЮНСИТРАЛ, с целью содействия осуществлению таких положений за счет принятия текстов ЮНСИТРАЛ.



## IV. Рассмотрение вопросов в области обеспечительных интересов

### A. Окончательная доработка и принятие руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках

129. Комиссия напомнила, что на сорок девятой сессии в 2016 году она приняла Типовой закон ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках<sup>17</sup> и поручила Рабочей группе VI (Обеспечительные интересы) завершить работу над проектом руководства по принятию типового закона в течение следующих двух сессий<sup>18</sup>. Комиссия с удовлетворением отметила, что на тридцатой — тридцать-первой сессиях Рабочая группа успешно выполнила это поручение. На нынешней сессии вниманию Комиссии были представлены доклады о работе этих сессий Рабочей группы (A/CN.9/899 и A/CN.9/904) проект руководства по принятию (A/CN.9/914 и добавления 1–6).

130. Комиссия решила уполномочить Секретариат внести в проект руководства по принятию все изменения, которые будут утверждены в ходе сессии, а также связанные с ними редакционные поправки, избегая внесения изменений в отсутствие ясности относительно того, носят ли они редакционный характер или касаются вопросов существа. Комиссия также согласилась, что Секретариату следует просмотреть весь проект руководства по принятию на предмет согласованности используемой терминологии.

131. Рассмотрев рекомендацию, высказанную Рабочей группой на тридцать первой сессии, Комиссия постановила выпустить исправление к Типовому закону со следующими уточнениями: а) что в пункте 5 статьи 81 вместо пунктов 1 и 2 должны быть указаны пункты 3 и 4, (см. A/CN.9/904, пункт 35); б) что в пункте 1 статьи 85 пропущено указание на статью 98 (см. A/CN.9/904, пункт 41).

#### 1. Предисловие и общая часть (A/CN.9/914, пункты 1–20)

132. В пункте 4 было решено: а) яснее сформулировать цель Типового закона на основе формулировки, использованной в решении Комиссии о принятии Типового закона и в соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи<sup>19</sup>; б) уточнить, что Типовой закон предназначен для использования в государствах, имеющих разные правовые традиции.

133. В ходе обсуждения было предложено добавить после пункта 7 дополнительный пункт с разъяснением необходимости адаптации Типового закона в государствах, в которых уже существуют эффективные и современные системы обеспеченных сделок, частично отходящие от требований Типового закона. Было отмечено, что, например, система, предусматривающая предварительную проверку документов высококвалифицированными гражданскими служащими, позволяет сократить число судебных споров, избежать задержек в государствах с медлительной и неэффективной судебной системой, способствует борьбе с отмыванием денежных средств и помогает предотвратить включение дискриминационных положений в договоры между крупными кредиторами и малыми и средними предприятиями. Это предложение не получило достаточной поддержки. Было высказано мнение, что Типовой закон и так достаточно гибок, а включение подобного пункта может быть воспринято государствами как явное приглашение к тому, чтобы принимать Типовой закон не полностью, а частично.

<sup>17</sup> Издание Организации Объединенных Наций (eISBN: 978-92-1-060238-9), размещено по адресу [http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral\\_texts/security/2016Model\\_secured.html](http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/security/2016Model_secured.html).

<sup>18</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункты 119 и 122.

<sup>19</sup> Резолюция 71/136 Генеральной Ассамблеи.



134. С учетом вышеупомянутых изменений Комиссия приняла предисловие и общую часть проекта руководства по принятию (A/CN.9/914, пункты 1–20).

**2. Глава I. Сфера применения и общие положения (A/CN.9/914, пункты 21–76)**

135. Относительно пункта 28 было решено, что поскольку рекомендация 6 *Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам*<sup>20</sup> («Руководство по обеспеченным сделкам») отличается от пункта 4 статьи 1, то упоминание о ней следует исключить или пояснить.

136. Из пункта 29 было решено исключить последнее предложение, поскольку Типовой закон не содержит никаких норм, касающихся защиты потребителей.

137. Комиссия рассмотрела вопрос о том, нужно ли переработать пункт 31 и дополнить его сводом типовых норм, касающихся обеспечительных прав в принадлежностях движимого и недвижимого имущества.

138. После обсуждения Комиссия решила не дополнять пункт 31 сводом типовых положений, но доработать его таким образом, чтобы а) обратить внимание законодателей на вопросы, касающиеся принадлежностей движимого и недвижимого имущества, сделав ссылку на соответствующие рекомендации Руководства по обеспеченным сделкам (см. рекомендации 21, 41, 43, 87, 88, 164–166 и 184); б) разъяснить, что в Типовом законе не рассматриваются вопросы, связанные с обеспечительными правами в принадлежностях, главным образом потому, что обеспечительные права в принадлежностях движимого имущества подчиняются общим правилам, а принадлежности недвижимого имущества связаны с вопросами, которые не поддаются согласованию на международном уровне; в) отметить, что по этой причине Руководство по обеспеченным сделкам относит эти вопросы к сфере регулирования национального законодательства, касающегося недвижимого имущества; г) разъяснить, что принадлежность движимого имущества означает материальный актив, который физически присоединен к другому материальному активу, но не утратил при этом присущих ему характеристик; д) уточнить, что обеспечительное право может быть создано в материальном активе, который был принадлежностью в момент создания этого обеспечительного права или стал принадлежностью впоследствии (см. рекомендацию 21); е) отметить, что обеспечительное право в материальном активе, которое имело силу в отношении третьих сторон в момент, когда этот актив стал принадлежностью, сохраняет свою силу в отношении третьих сторон впоследствии без каких-либо дополнительных действий (см. рекомендацию 42); ж) отметить, что во всех случаях конкуренции приоритетов, рассматриваемых в Руководстве по обеспеченным сделкам, в том числе в случае конкуренции между обеспечительным правом в материальном активе, который становится принадлежностью движимого имущества, и обеспечительным правом в самом движимом имуществе, действует правило очередности регистрации или придания силы в отношении третьих сторон (см. Руководство по обеспеченным сделкам, глава V, пункт 115); з) рекомендовать государствам ввести в действие правило, предусматривающее, что обеспеченный кредитор, осуществляющий реализацию прав, несет ответственность за любой ущерб, причиненный движимому активу в результате изъятия принадлежности, кроме любого снижения стоимости этого актива, которое обусловлено исключительно отсутствием принадлежности (см. рекомендацию 166 Руководства по обеспеченным сделкам).

139. Из пункта 40 было решено исключить последнее предложение, поскольку вопрос о необходимости оформлять соглашение о контроле в виде одного документа относится к сфере договорного права или права доказывания.

140. В пункте 43 было решено привести примеры активов, которые, в зависимости от их использования, могут быть квалифицированы в качестве потребительских товаров, инвентарных запасов или оборудования.

<sup>20</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.V.12.

141. Второе предложение пункта 44 было решено перенести в другое место проекта руководства по принятию (возможно, в пункт 3 документа [A/CN.9/914/Add.1](#)), поскольку оно не имеет прямого отношения к определению термина «праводатель».

142. Из пункта 53 было решено исключить пример, содержащийся в конце последнего предложения, поскольку в этом примере документ не находится во владении эмитента.

143. Третье и четвертое предложения пункта 71 было решено приблизить к формулировке, одобренной Комиссией на последней сессии<sup>21</sup>.

144. В отношении пункта 74 было достигнуто согласие о том, что слова «исходит из духа» и «основана» в первом предложении текста следует заменить более общей формулировкой примерно следующего содержания: «следует за подходом, использованным».

145. С учетом вышеуказанных изменений Комиссия приняла главу I (Сфера применения и общие положения) ([A/CN.9/914](#), пункты 21–76).

### 3. Глава II. Создание обеспечительного права ([A/CN.9/914/Add.1](#), пункты 1–36)

146. Пункт 1 было решено переработать таким образом, чтобы побудить государства принимать Типовой закон целиком, включая правила, касающиеся конкретных активов (особенно таких основных коммерческих активов, как дебиторская задолженность), опуская лишь правила в отношении тех видов активов, которые вряд ли будут использоваться в качестве обеспечения кредита в этих государствах.

147. В пункте 3 было решено разъяснить следующие моменты: а) при обычной аренде арендатор может создать обеспечительное право только в своих правах по аренде; б) при финансовой аренде в силу правил приоритета арендатор может создать обеспечительное право в арендованных активах в целом и это обеспечительное право может иметь приоритет перед правом арендатора по финансовой аренде, в отношении которого обеспечительное право зарегистрировано не было. Было также выражено согласие с тем, что вопрос о том, имеет ли кредитор по дебиторской задолженности право создавать обеспечительное право в дебиторской задолженности, даже если он передал эту дебиторскую задолженность, является самостоятельной темой для обсуждения и должен рассматриваться в отдельном пункте.

148. Из пункта 8 было решено исключить последние два предложения, поскольку максимальная сумма, которая может быть взыскана в связи с обеспечительным правом, часто устанавливается на чрезвычайно высоком уровне и, таким образом, не защищает праводателей от чрезмерных экономических обязательств.

149. В пункте 9 было решено отразить содержание последнего предложения рекомендации 17 Руководства по обеспеченным сделкам («Любые исключения из этих правил должны быть ограничены и четко и конкретно оговорены в законодательстве»).

150. В пункт 10 было решено включить ссылку на пункт 30 документа [A/CN.9/914](#), в котором разъясняется, что в пункте 6 статьи 1 учтена рекомендация 18 Руководства по обеспеченным сделкам.

151. В пункте 14 было решено разъяснить следующие моменты: а) с целью избежать предоставления обеспеченному кредитору неожиданной выгоды право обеспеченного кредитора реализовать его обеспечительное право как в первоначально обремененных активах, так и в поступлениях ограничивается суммой обеспеченного обязательства, не погашенного на момент реализации (см. Руководство по обеспеченным сделкам, главу II, пункт 85); б) в последнем предложении речь идет о последствиях отсутствия нормы, предусмотренной пунктом 1 статьи 10.

<sup>21</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17), пункт 98.*

152. Из пункта 15 было решено исключить упоминание о том, что оборотная складская расписка, охватывающая новые инвентарные запасы, представляет собой поступления от первоначально обремененных активов, поскольку такая складская расписка поступлениями не является. Последнее предложение пункта было решено переработать таким образом, чтобы в нем говорилось, что если обремененные активы были описаны в соглашении об обеспечении в обобщенной форме (например, как инвентарные запасы и дебиторская задолженность), то такие активы будут являться первоначально обремененными активами, однако в соответствующих случаях таковыми могут быть и поступления (например, в случае несостоятельности праводателя обеспечительное право не будет распространяться на активы, приобретенные после открытия в отношении него производства по делу о несостоятельности, если только такие активы не являются поступлениями от обремененных активов, принадлежавших праводателю до открытия производства по делу о несостоятельности; см. Руководство по обеспеченным сделкам, рекомендация 235).

153. В пункты 16 и 17 было решено добавить упоминание о денежных средствах, поскольку пункт 2 статьи 10 применяется не только к правам на выплату средств, зачисленных на банковский счет, но и к денежным средствам. Последнее предложение пункта 17 было решено переработать таким образом, чтобы пояснить, что если остаток на банковском счете станет ниже суммы депозита, то последующее увеличение суммы вряд ли можно считать поступлениями от первоначально обремененных активов.

154. Последние два предложения пункта 20 было решено переформулировать таким образом, чтобы в них говорилось о количественном объеме массы, поскольку пункт 2 статьи 11 ограничивает право в массе исходя из ее количественного объема, а не стоимости.

155. В пункте 21 было решено пояснить, что в соответствии с пунктом 3 статьи 11 обеспечительное право в продукте ограничивается стоимостью, а не количественным объемом, поскольку компоненты массы поддаются счету (например, количество литров в общем объеме нефти, о которой говорится в примере, рассматриваемом в пункте 20), а применительно к продукту такой счет невозможен.

156. В пункте 24 было решено пояснить, что соглашение, ограничивающее право праводателя создавать обеспечительное право на дебиторскую задолженность, не препятствует приобретению силы обеспечительным правом.

157. В пункте 28 было решено пояснить, из каких соображений сфера действия правила, предусмотренного пунктом 1 статьи 13, ограничена видами дебиторской задолженности, перечисленными в пункте 3 статьи 13.

158. Широкую поддержку получило мнение, что в пункте 28 следует разъяснить следующие моменты: а) ограничение автономии сторон согласно пункту 1 статьи 13 оправдано в случае торговой дебиторской задолженности необходимостью поощрения доступа к кредитам под обеспечение дебиторской задолженностью, но не в случае дебиторской задолженности, связанной с финансовыми договорами (исключена из Типового закона согласно пункту 3 (d) статьи 1), или дебиторской задолженности по займам, поскольку в этом случае должнику по дебиторской задолженности разумно предоставить возможность контролировать, кто будет его контрагентом; б) согласно пункту 3 (d) статьи 1, Типовой закон применяется к праву на получение платежа на момент прекращения всех незавершенных сделок, а согласно пункту 3 (d) статьи 13, к таким правам на получение платежа применяется правило, предусмотренное пунктом 1 статьи 13, в соответствии с подходом, закрепленным в пункте 2 (b) статьи 4 и пункте 3 (d) статьи 9 Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле (Нью-Йорк, 2001 год)<sup>22</sup> (Конвенция об уступке).

<sup>22</sup> Резолюция 56/81 Генеральной Ассамблеи, приложение.

159. По поводу пункта 29 было решено, что упоминание в скобках о статье 14 является лишним и должно быть исключено.

160. Относительно пункта 30 было решено, что упоминание об акцессорной гарантии или поручительстве следует сопроводить оговоркой, что в некоторых государствах такая гарантия или поручительство представляет собой личное право, которое поддерживает платеж, а не обеспечивает его.

161. В пункте 31 было решено кратко изложить причины, по которым в статье 14 не были отражены пункты (g) и (h) рекомендации 25 Руководства по обеспеченным сделкам.

162. В пункте 35 было решено пояснить, что, согласно статье 16, обеспечительное право в оборотном документе распространяется на активы, охватываемые этим документом, только если эмитент документа владел активами на момент создания обеспечительного права.

163. С учетом вышеупомянутых изменений Комиссия приняла главу II. Создание обеспечительного права ([A/CN.9/914/Add.1](#), пункты 1–36).

**4. Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон ([A/CN.9/914/Add.1](#), пункты 37–53)**

164. В пункте 42 было решено пояснить, что цель статьи 21 заключается в сохранении приоритета, полученного с помощью первого метода придания силы в отношении третьих сторон.

165. В пункте 46 было решено пояснить, что цена должна быть не слишком высокой, чтобы не мешать потребителю обременять свои активы для получения кредита, но и не слишком низкой, чтобы у кредитора не пропала охота заключать сделку из-за того, что оперативные расходы на поддержание и мониторинг силы обеспечительного права в отношении третьих сторон будут превышать выгоды.

166. В отношении пунктов 52 и 53 было решено следующее: а) изменить подзаголовков на «Дополнительные соображения для государств — участников некоторых конвенций по оборотным инструментам и сертифицированным неопосредованно удерживаемым ценным бумагам»; б) переформулировать пункт 53 следующим образом: «Государство, принявшее Женевский единообразный закон (или Конвенцию о переводных и простых векселях), возможно, пожелает отметить, что обеспеченный кредитор, во владении которого находятся оборотный инструмент или сертифицированные неопосредованно удерживаемые ценные бумаги, может иметь — в дополнение к его правам согласно Типовому закону — права, предоставляемые Женевским единообразным законом (или Конвенцией о переводных и простых векселях), когда инструмент или ценные бумаги содержат индоссамент, предусматриваемый Женевским единообразным законом (или Конвенцией о переводных и простых векселях)».

167. С учетом вышеупомянутых изменений Комиссия приняла главу III (Сила обеспечительного права в отношении третьих сторон) ([A/CN.9/914/Add.1](#), пункты 37–53).

**5. Глава IV. Система регистрации ([A/CN.9/914/Add.2](#), пункты 1–58, и [A/CN.9/914/Add.3](#), пункты 1–82)**

168. В пункте 2 документа [A/CN.9/914/Add.2](#) было решено точнее отразить суть первого предложения сноски 8 к Типовому закону для пояснения того, что если типовые положения, касающиеся регистрации, принимаются в виде отдельного закона или другого документа, то их принятие и вступление в силу должны быть согласованы, с тем чтобы они вступили в силу одновременно с принятием Типового закона и в момент, когда регистр начнет функционировать.

169. Пункт 3 документа [A/CN.9/914/Add.2](#) было решено переформулировать таким образом, чтобы категоричнее рекомендовать создание полностью электронной системы регистрации, предназначенной для электронного представления, хранения и поиска уведомлений.

170. Предложение полностью исключить пункт 17 из документа [A/CN.9/914/Add.2](#) поддержки не получило.

171. Относительно пункта 19 документа [A/CN.9/914/Add.3](#) и других частей проекта руководства по принятию, в которых упоминается о том, что та или иная статья Типового закона «основана на» другом тексте, было решено, что эту формулировку следует проверить на точность и, возможно, заменить более общей формулировкой.

172. Относительно пункта 22 документа [A/CN.9/914/Add.3](#) было решено, что утверждение, содержащееся в последнем предложении, не всегда верно и поэтому его следует переформулировать следующим образом: «Логическим обоснованием этого варианта служит тот факт, что права такого заявителя требования обычно не могут быть ущемлены вследствие несанкционированной регистрации».

173. Пункт 34 документа [A/CN.9/914/Add.3](#) было решено полностью исключить, поскольку в нем разъясняется подход, который не используется в Типовом законе.

174. В отношении пункта 42 документа [A/CN.9/914/Add.3](#) было решено, что третье и четвертое предложения следует исключить, а вместо этого: а) упомянуть две ситуации, когда обеспеченный кредитор выбирает слишком длительный либо слишком короткий срок регистрации, о которых говорится в пункте 215 *Руководства ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав*<sup>23</sup>; б) разъяснить, что пункт 6 статьи 24 будет редко применяться на практике.

175. С учетом вышеупомянутых изменений Комиссия приняла главу IV проекта руководства по принятию ([A/CN.9/914/Add.2](#), пункты 1–58, и [A/CN.9/914/Add.3](#), пункты 1–82).

#### **6. Глава V. Приоритет обеспечительного права ([A/CN.9/914/Add.4](#), пункты 1–80)**

176. Пункт 74 было решено исключить, поскольку в нем разъясняются вопросы, не затрагиваемые в Типовом законе, в чем нет необходимости. Вместо исключенного пункта 74 было решено добавить в пункт 73 ссылку на пункт 3 (b) статьи 1 Типового закона и пункт 204 *Дополнения, касающегося обеспечительных прав в интеллектуальной собственности*<sup>24</sup> для разъяснения того, что статья 50 не будет применяться к обеспечительным правам в интеллектуальной собственности в той мере, в какой она противоречит законодательству принимающего закон государства, касающемуся интеллектуальной собственности.

177. Относительно пункта 78 было решено, что упоминание о законодательстве, применимом согласно статье 100, во втором предложении следует заменить формулировкой «законодательство принимающего Закон государства», поскольку в этом предложении не идет речи о коллизии правовых норм.

178. С учетом вышеуказанных изменений Комиссия приняла главу V проекта руководства по принятию ([A/CN.9/914/Add.4](#), пункты 1–80).

#### **7. Глава VI. Права и обязательства сторон и третьих сторон, принявших на себя обязательства ([A/CN.9/914/Add.5](#), пункты 1–51)**

179. В пункте 1 было решено уточнить следующие моменты: а) глава VI применяется к правам и обязательствам сторон до или после неисполнения обязательств, а глава VII — к правам и обязательствам сторон после неисполнения обязательств;

<sup>23</sup> Издание Организации Объединенных Наций, размещено по адресу <http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/security/Security-Rights-Registry-Guide-r.pdf>.

<sup>24</sup> Издание Организации Объединенных Наций, размещено по адресу [http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/security/10-57128\\_Ebook\\_Suppl\\_SR\\_IP\\_r.pdf](http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/security/10-57128_Ebook_Suppl_SR_IP_r.pdf).

b) хотя согласно пункту 2 статьи 3 положения раздела II главы VI не носят обязательного характера, праводатель и обеспеченный кредитор не могут изменять права и обязательства должника по кредиторской задолженности или третьих сторон, принявших на себя обязательства, без их согласия, за исключением случаев, предусмотренных в положениях раздела II главы VI (например, статьи 63).

180. В пункте 6 было решено уточнить следующие моменты: а) любые дополнительные расходы, связанные с возвращением обремененного актива праводателю или лицу, назначенному праводателем, обычно покрываются праводателем; б) обоснованность таких расходов определяется стандартом, установленным статьей 4; с) хотя статья 54 носит обязательный характер, в отношении распределения расходов, связанных с возвращением конкретного актива праводателю или лицу, назначенному праводателем, действует принцип автономии сторон.

181. В отношении пункта 11 было достигнуто согласие, что праводатель имеет право запрашивать и получать информацию у обеспеченного кредитора независимо от метода придания обеспечительному праву силы в отношении третьих сторон, поэтому из второго предложения следует исключить упоминание об обратном.

182. Из пункта 15 было решено исключить четвертое и пятое предложения, в которых говорится о подразумеваемой или явно выраженной договоренности. Широкоую поддержку получило мнение, что эти предложения относятся к сфере договорного права и не имеют непосредственного отношения к статье 57.

183. Относительно пункта 28 было решено следующее: а) пример, касающийся последующих обеспечительных прав, является слишком сложным и может привести к путанице, поэтому его следует исключить; б) пример, касающийся последующих прямых уступок, следует сохранить и дополнительно уточнить.

184. Относительно пункта 33 было решено следующее: а) в приведенном в третьем предложении примере следует упомянуть о последующих прямых передачах дебиторской задолженности; б) последнее предложение следует переформулировать таким образом, чтобы в нем говорилось, что в пунктах 8 и 9 статьи 63 предусмотрено, каким образом должник по кредиторской задолженности может обеспечить, чтобы в этих обстоятельствах платеж не был ошибочно произведен другому лицу.

185. Относительно пункта 41 было решено следующее: а) из первого предложения следует исключить ссылку на Конвенцию Организация Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях (Нью-Йорк, 1988 год)<sup>25</sup>, поскольку в пункте 41 говорится о пункте 3 статьи 65, который основан на статье 19 Конвенции об уступке; б) в последнем предложении следует пояснить, почему должник по дебиторской задолженности не может отказаться от возражений на основании своей недееспособности или мошенничества со стороны обеспеченного кредитора.

186. Относительно пункта 49 было решено следующее: а) заменить последнее предложение ссылкой на обсуждение этого вопроса в Руководстве по обеспеченным сделкам (глава VII, пункт 34); б) включить дополнительную ссылку на пункт 37, в котором рассматриваются права на зачет, имеющиеся у должника по дебиторской задолженности (статья 64, пункт 1 (b)).

187. С учетом вышеупомянутых изменений Комиссия приняла главу VI проекта руководства по принятию (A/CN.9/914/Add.5, пункты 1–51).

<sup>25</sup> Резолюция 43/165 Генеральной Ассамблеи, приложение.



**8. Глава VII. Реализация обеспечительного права (A/CN.9/914/Add.5, пункты 52–96)**

188. В пункте 58 было решено заменить формулировку «судебные или аналогичные процедуры могут быть неэффективными» на «судебные или аналогичные процедуры могут быть эффективными».

189. Относительно пункта 59 было решено, что при рассмотрении вопроса о осуществлении прав во внесудебном порядке после неисполнения обязательств следует дополнительно упомянуть о пункте 3 статьи 3, в котором говорится об альтернативных методах урегулирования споров.

190. Первое предложение пункта 67 было решено переформулировать следующим образом: «Согласно пункту 2, право на прекращение процесса реализации прав погашается, как только соответствующий процесс реализации завершается или права в активах приобретает третья сторона».

191. Последнее предложение пункта 69 было решено переформулировать следующим образом: «Это обусловлено тем, что процесс реализации права продвинулся настолько, что обеспеченному кредитору с более высоким приоритетом уже нет смысла брать процесс реализации на себя».

192. В пункте 73 было решено пояснить, что лицо, во владении которого находятся обремененные активы, независимо от того, является ли им праводатель или третья сторона, вряд ли будет заявлять необоснованные возражения, поскольку заявившее возражение лицо может нести ответственность за возмещение дополнительных расходов, которые понесет обеспеченный кредитор из-за необходимости обращения за помощью в суд. Широкую поддержку получило мнение о том, что риск нарушения договора не удержит должника или праводателя, уже нарушившего договорные обязательства, от выдвижения необоснованных возражений.

193. Относительно пункта 75 было решено следующее а) сначала нужно изложить более важное соображение, что если обеспеченный кредитор с более высоким приоритетом вступил во владение обремененными активами в процессе реализации обеспечительного права, то обеспеченный кредитор с более низким приоритетом не должен иметь возможности вступать во владение обремененными активами, находящимися во владении у обеспеченного кредитора с более высоким приоритетом, и тем самым препятствовать осуществлению последним своих прав на реализацию обеспечительного права; б) в пятое предложение следует добавить ссылку на пункт 90 (в последнем предложении которого рекомендовано, каким образом государства могут выполнить положения пункта 1 статьи 81) и пояснить, что сделанный в этом предложении вывод будет верен лишь для тех государств, которые приняли законодательство на основе пункта 1 статьи 81 в соответствии с рекомендацией, изложенной в пункте 90.

194. Пункт 76 было решено переработать таким образом, чтобы в нем: а) рассматривалась связь между правом обеспеченного кредитора на вступление во владение обремененными активами и правом на реализацию обремененных активов (в частности, отмечалось, что обеспеченный кредитор вправе реализовать обремененные активы, не вступая во владение ими); б) разъяснялось, что статья 78 применяется также к нематериальным активам, к которым не применимо понятие «владение».

195. Пункт 79 было решено переформулировать таким образом, чтобы в нем: а) говорилось о праводателе и любых адресатах уведомления; б) упоминалось не о предложении, а об уведомлении о намерении обеспеченного кредитора реализовать обремененные активы во внесудебном порядке.

196. Два последних предложения пункта 80 было решено переработать таким образом, чтобы в них говорилось об организованном рынке, имеющем отношение к активам, подпадающим под действие Типового закона (например, о торговой, а не о фондовой бирже, на которой обычно осуществляется торговля опосредованно удерживаемыми ценными бумагами, которые не входят в сферу действия Типового закона).

197. В последнее предложение пункта 81 было решено добавить ссылку на пункт 2 статьи 81.

198. Пункты 87 и 88 было решено переработать таким образом, чтобы не создавалось впечатление, что праводатель не заинтересован возражать против предложения обеспеченного кредитора приобрести активы в полное или частичное погашение обеспеченного обязательства. Широкую поддержку получило мнение, что если стоимость обремененных активов выше суммы обеспеченного обязательства, то праводатель может заявить возражение и потребовать разницу. Общую поддержку также получило мнение, что в заявлении возражений могут быть заинтересованы другие адресаты предложения, например другие обеспеченные кредиторы, независимо от того, ведет ли приобретение обремененных активов обеспеченным кредитором, осуществляющим обеспечительное право, к полному или частичному погашению обеспеченного обязательства.

199. С учетом вышеупомянутых изменений Комиссия приняла главу VII проекта руководства по принятию ([A/CN.9/914/Add.5](#), пункты 52–96).

#### **9. Глава VIII. Коллизия правовых норм ([A/CN.9/914/Add.6](#), пункты 1–58)**

200. Пункт 4 было решено переработать таким образом, чтобы яснее выразить мысль, что сторонам разрешается выбирать право, применимое к их взаимным обязательствам, поскольку это разрешено статьей 84, а не потому, что статья 84 не носит императивного характера.

201. В пункте 10 было решено яснее выразить мысль, что автотранспортное средство будет считаться мобильными активами независимо от того, пересекает ли оно государственную границу.

202. В пункте 24 было решено разъяснить, что даже если в соответствии со статьей 91 применимое право меняется в случае изменения фактора привязки, то в соответствии со статьей 23 сила обеспечительного права в отношении третьих сторон сохраняется, если применимым становится право государства, принявшего Типовой закон.

203. В пункте 41 было решено яснее выразить мысль, что местонахождение соответствующего отделения может быть легко установлено в большинстве, но не во всех случаях. Пункты 41 и 42 было решено переформулировать таким образом, чтобы в них говорилось о различных ожиданиях сторон.

204. Из пунктов 46 и 48 было решено исключить последнее предложение, поскольку оно не совсем верно и не имеет непосредственного отношения к статье 50, которая касается обеспечительных прав в интеллектуальной собственности.

205. С учетом вышеупомянутых изменений Комиссия приняла главу VIII проекта руководства по принятию ([A/CN.9/914/Add.6](#), пункты 1–58).

206. В контексте обсуждения статьи 85 был поднят вопрос о том, какая из статей — 85 или 86 — будет применяться к электронным оборотным инструментам и электронным оборотным документам и, таким образом, будет ли применимым правом право местонахождения активов или право местонахождения праводателя. Широкую поддержку получило мнение, что ответ будет зависеть от того, будут ли электронные оборотные инструменты или оборотные документы считаться материальными или нематериальными активами.

207. В этой связи было отмечено, что оборотные инструменты и оборотные документы упоминаются в определении термина «материальные активы» в подпункте (II) статьи 2 Типового закона в качестве примеров материальных активов, поскольку при подготовке Типового закона имелись в виду оборотные инструменты и документы в бумажной форме. Было также отмечено, что в подпункте (z) статьи 2 Типового закона термин «владение» определен как «фактическое владение материальными активами». Таким образом, при принятии законодательства об обеспеченных сделках принципиально важно понимать, что положения Типового



закона, в которых упоминается о «владении» оборотным инструментом или оборотным документом (например, статьи 16, 26, 46 и 49), предназначались для применения только к оборотным инструментам и оборотным документам в бумажной форме. Было также отмечено, что Типовой закон не содержит определений терминов «оборотный инструмент» и «оборотный документ», и, таким образом, их значение определяется законодательством принимающего Типовой закон государства, касающимся оборотных инструментов и оборотных документов, к сфере регулирования которого отнесены также права и обязанности лица, принявшего на себя обязательства по оборотному инструменту, а также права и обязанности эмитента или иного лица, принявшего на себя обязательства по оборотному документу (см. статьи 68 и 70).

208. После обсуждения было решено, что для большей ясности: а) в пункте 65 документа [A/CN.9/914](#) в качестве примера материальных активов следует упомянуть оборотные инструменты и оборотные документы в бумажной форме; б) в пункте 46 документа [A/CN.9/914](#) следует упомянуть электронные оборотные инструменты и документы в качестве примеров нематериальных активов; с) в проекте руководства по принятию следует разъяснить, что обращаемость регулируется положениями другого законодательства принимающего Типовой закон государства, касающегося оборотных инструментов и оборотных документов.

209. Затем Комиссия рассмотрела связь между Типовым законом ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках и Типовым законом ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях (см. раздел А главы III выше и приложение I к настоящему докладу). Широкую поддержку получило мнение, что Типовой закон об электронных передаваемых записях не направлен на пересмотр материально-правовых положений другого законодательства, а призван способствовать использованию электронных передаваемых записей посредством установления правил функциональной эквивалентности. В частности, было выражено общее мнение о том, что статья 11 Типового закона об электронных передаваемых записях не имеет целью изменить значение понятия «владение» согласно Типовому закону об обеспеченных сделках, который применяется только к материальным активам, таким как оборотные инструменты и оборотные документы в бумажной форме.

210. После обсуждения было решено, что в пункте 53 документа [A/CN.9/914](#) следует: а) пояснить, что понятие «владение» в Типовом законе об обеспеченных сделках относится только к материальным активам и, таким образом, положения Типового закона, применимые конкретно к материальным активам, не применяются к электронным оборотным инструментам и электронным оборотным документам, к которым будут применяться общие положения Типового закона, относящиеся ко всем нематериальным активам, поскольку они являются движимыми активами по смыслу подпункта (u) статьи 2; б) рекомендовать государствам, желающим принять оба типовых закона, рассмотреть их возможную взаимосвязь.

#### **10. Глава IX. Переходный период ([A/CN.9/914/Add.6](#), пункты 59–83)**

211. Пункт 69 было решено: а) пересмотреть для уточнения того, что в первом предложении речь идет не о пункте 2, а о пункте 1 статьи 103; б) расположить после пункта 67 или объединить с пунктом 67, в котором также говорится о пункте 1 статьи 103.

212. Пункт 74 было решено полностью исключить, поскольку обсуждаемые в нем вопросы рассматриваются в пунктах 75 и 77.

213. Из пункта 78 было решено исключить последнее предложение, поскольку оно может внести путаницу.

214. Пункт 83 было решено переработать таким образом, чтобы особо выделить следующие моменты: а) регистр должен введен в эксплуатацию до вступления в силу соответствующего законодательства; б) при определении момента вступления в силу нового законодательства государствам следует учесть критерии, изложенные в подпунктах (a), (c) и (d) в третьем предложении текста, а также новизну

законодательства и сложность соответствующих рынков в принимающем Типовой закон государстве; с) механизмы определения момента вступления в силу нового законодательства следует перенести из последнего предложения пункта 83 в пункт 82 без упоминания о конкретных сроках.

215. С учетом вышеупомянутых изменений Комиссия одобрила главу IX проекта руководства по принятию (A/CN.9/914/Add.6, пункты 59–83).

## 11. Утверждение Руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках

216. На 1067-м заседании 20 июля 2017 года Комиссия приняла следующее решение:

*Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,*

*ссылаясь* на резолюцию 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, которой была учреждена Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с целью содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли в интересах всех народов, в особенности развивающихся стран,

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной Ассамблеи 56/81 от 12 декабря 2001 года, 63/121 от 11 декабря 2008 года, 65/23 от 6 декабря 2010 года и 68/108 от 16 декабря 2013 года, в которых Генеральная Ассамблея рекомендовала государствам рассмотреть или продолжать рассматривать вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле (Нью-Йорк, 2001 год)<sup>26</sup> и благожелательно принимать во внимание *Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам* (2007 год)<sup>27</sup>, *Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности*<sup>28</sup>, и *Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав*<sup>29</sup>, соответственно,

*напоминая далее*, что на своей сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия приняла Типовой закон ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках<sup>30</sup> и что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 71/136 от 13 декабря 2016 года рекомендовала государствам использовать этот Типовой закон,

*будучи убеждена*, что в число общих выгод Типового закона входят расширение доступа к доступному кредиту, содействие развитию международной торговли и повышение уровня юридической определенности в осуществлении международной коммерческой деятельности,

*отмечая*, что в ходе рассмотрения Типового закона был оставлен ряд вопросов на обсуждение в проекте руководства по принятию Типового закона и что Комиссия на своей сорок девятой сессии в 2016 году решила предоставить Рабочей группе VI (Обеспечительные интересы) возможность проведе-

<sup>26</sup> Резолюция 56/81 Генеральной Ассамблеи, приложение. Также в виде издания Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.V.14.

<sup>27</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.V.12.

<sup>28</sup> Издание Организации Объединенных Наций, размещено по адресу [http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/security/10-57128\\_Ebook\\_Suppl\\_SR\\_IP\\_r.pdf](http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/security/10-57128_Ebook_Suppl_SR_IP_r.pdf).

<sup>29</sup> Издание Организации Объединенных Наций, размещено по адресу <http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/security/Security-Rights-Registry-Guide-r.pdf>.

<sup>30</sup> Издание Организации Объединенных Наций (eISBN: 978-92-1-060238-9), размещено по адресу [http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral\\_texts/security/2016Model\\_secured.html](http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/security/2016Model_secured.html).

ния до двух сессий для завершения работы над проектом руководства по принятию и представить его Комиссии для заключительного рассмотрения и принятия на ее пятидесятой сессии в 2017 году<sup>31</sup>,

*отмечая также*, что Рабочая группа посвятила две сессии в 2016 и 2017 годах подготовке проекта руководства по принятию<sup>32</sup> и что на своей тридцать первой сессии в 2017 году Рабочая группа одобрила содержание проекта руководства по принятию и решила представить его Комиссии для окончательного рассмотрения и принятия на ее пятидесятой сессии<sup>33</sup>,

*отмечая далее* с удовлетворением, что проект руководства по принятию содержит справочную и пояснительную информацию, которая может помочь государствам в пересмотре и принятии законодательства, касающегося обеспеченных сделок и основывающегося на Типовом законе, и что руководство по принятию Типового закона будет представлять собой исключительно важный текст для применения и толкования Типового закона<sup>34</sup>,

*выражая* свою признательность международным межправительственным и неправительственным организациям, занимающимся реформой в области законодательства об обеспеченных сделках, за их участие и поддержку в деле разработки Типового закона и проекта руководства по принятию,

*рассмотрев* проект руководства по принятию на своей пятидесятой сессии в 2017 году,

*считая*, что проект руководства по принятию был в достаточной мере рассмотрен и достиг уровня готовности, при котором он является в целом приемлемым для государств,

1. *принимает* Руководство по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках, состоящее из текста, содержащегося в документах [A/CN.9/914](#) и Add.1–6, с поправками, принятыми Комиссией на ее пятидесятой сессии, и поручает Секретариату отредактировать и окончательно доработать текст Руководства по принятию Типового закона с учетом обсуждений Комиссии на этой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря опубликовать Руководство по принятию Типового закона, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить его широкое распространение среди правительств и других заинтересованных органов;

3. *рекомендует* всем государствам благоприятно принимать во внимание Типовой закон с учетом информации, содержащейся в Руководстве по принятию, при пересмотре или принятии законодательства, касающегося обеспеченных сделок, и предлагает государствам, которые использовали этот Типовой закон, уведомить об этом Комиссию;

4. *рекомендует также* государствам, при необходимости, продолжать благожелательно принимать во внимание *Руководство ЮНСИТРАЛ по созданию регистра обеспечительных прав* при пересмотре соответствующего законодательства, административных положений или руководящих указаний, а также *Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам и Дополнение, касающееся обеспечительных прав в интеллектуальной собственности*, при пересмотре или принятии законодательства, касающегося обеспеченных сделок, и предлагает государствам, которые использовали эти руководства, уведомить об этом Комиссию;

<sup>31</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 122.

<sup>32</sup> Доклады о работе этих сессий Рабочей группы см. в документах [A/CN.9/899](#) и [A/CN.9/904](#).

<sup>33</sup> [A/CN.9/904](#), пункт 135.

<sup>34</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 121.

5. *рекомендует далее* всем государствам продолжать рассматривать вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле (Нью-Йорк, 2001 год), принципы которой также отражены в Типовом законе, и факультативного приложения, в котором говорится о регистрации уведомлений применительно к уступкам.

217. Комиссия была проинформирована о том, что Типовой закон уже выпущен в качестве издания Организации Объединенных Наций и что Руководство будет выпущено в качестве отдельного издания Организации Объединенных Наций, поскольку средств на повторную публикацию Типового закона вместе с Руководством по принятию бюджетом не предусмотрено. Было далее отмечено, что Типовой закон и Руководство по принятию будут размещены на веб-сайте ЮНСИТРАЛ в разные сроки.

## **В. Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов**

218. Комиссия провела предварительное обсуждение вопроса о будущей работе в области обеспечительных интересов. Выводы, сделанные в ходе предварительного обсуждения, были подтверждены Комиссией при рассмотрении пункта 21 повестки дня (Программа работы Комиссии) (см. главу XVII ниже).

219. Комиссия напомнила, что на сорок девятой сессии в 2016 году она решила, что вопрос о подготовке руководства по договорным вопросам обеспеченных сделок и единообразного законодательного текста по лицензированию интеллектуальной собственности следует сохранить в программе будущей работы наряду со следующими темами: а) следует ли расширить Типовой закон ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках и руководство по его принятию для урегулирования вопросов, касающихся финансирования ММСП под обеспечение; б) следует ли в ходе любой будущей работы над руководством по договорным вопросам обеспеченных сделок обсуждать договорные вопросы, представляющие интерес для ММСП (например, вопрос обеспечения прозрачности); в) любой вопрос, который еще, возможно, не урегулирован в области финансирования под залог складских расписок (например, оборотоспособность складских расписок); г) можно ли урегулировать споры, возникающие в связи с соглашениями об обеспечении, с помощью альтернативных средств урегулирования споров. Комиссия также напомнила о том, что она приняла решение, что все эти темы должны быть рассмотрены на одной из будущих сессий на основе записок, которые Секретариат должен подготовить после организации коллоквиума или совещания группы экспертов<sup>35</sup>.

220. На текущей сессии Комиссии были представлены две записки Секретариата (A/CN.9/913 и A/CN.9/924), отражающие итоги обсуждений на четвертом международном коллоквиуме по обеспеченным сделкам, который прошел в Вене 15–17 марта 2017 года. Комиссия приняла к сведению темы возможной будущей нормотворческой работы, представленные в документе A/CN.9/913, которые включают договорные вопросы, вопросы сделок и нормативные вопросы, касающиеся обеспеченных сделок, финансирования микропредприятий, складских расписок, лицензирования интеллектуальной собственности, альтернативных средств урегулирования споров при обеспеченных сделках и финансирования недвижимости. В частности, Комиссия отметила желательность и целесообразность работы по каждой теме, а также возможные вопросы, подлежащие рассмотрению, и возможные формы такой работы. В этой связи Комиссия отметила, что с учетом ограниченности имеющихся ресурсов провести работу по всем возможным темам, скорее всего, не удастся, и поэтому необходимо определить приоритеты.

<sup>35</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17), пункт 121.

221. Кроме того, Комиссия рассмотрела предложение Австралии, Канады, Соединенного Королевства и Японии ([A/CN.9/926](#)) о подготовке Комиссией практического руководства для потенциальных пользователей Типового закона в отношении договорных, оперативных и нормативных вопросов, касающихся обеспеченных сделок, а также вопросов финансирования микропредприятий. Было отмечено, что это предложение касается ряда вопросов, рассмотренных в документе [A/CN.9/913](#).

222. Предложение о подготовке такого практического руководства получило всеобщую поддержку в Комиссии. Было отмечено, что Руководство по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных сделках, принятое Комиссией на нынешней сессии (см. раздел А настоящей главы), предназначено главным образом для законодателей, а не для пользователей законодательства, вводящего в действие Типовой закон. Кроме того, было отмечено, что для того чтобы успешно пользоваться законодательством, вводящим в действие Типовой закон, участникам сделок, судьям, арбитрам, регуляторам, управляющим в делах о несостоятельности и ученым нужны определенные руководящие указания по таким договорным вопросам, как виды обеспеченных сделок, которые возможны согласно законодательству, вводящему в действие Типовой закон, операционным вопросам, таким как оценка залога, и нормативным вопросам, таким как условия, при которых движимые активы считаются подходящим залогом для целей регулирования.

223. Кроме того, было отмечено, что во многих из государств, в которых принято современное законодательство об обеспеченных сделках, соответствующее положениям Типового закона, пользователи не в состоянии пользоваться им в полной мере и в результате не могут получить доступ к недорогим кредитам. Было также отмечено, что финансирование микропредприятий связано с рядом специфических вопросов (например, в отношении уведомлений в соответствии с Типовым законом и реализации обеспечительного интереса). В предлагаемом практическом руководстве можно было бы дать полезные советы по их решению. Было также подчеркнуто, что Типовой закон и другие тексты ЮНСИТРАЛ на тему обеспечительных интересов приобретут еще большую ценность, если будут дополняться практическим руководством, и это, возможно, лучший способ использования ресурсов, уже выделенных Комиссией на подготовку текстов по обеспечительным интересам.

224. В то же время с учетом ограниченности имеющихся у Комиссии ресурсов были высказаны сомнения насчет целесообразности продолжения работы в области обеспечительных интересов. Было отмечено, что подготовку предложенного практического руководства лучше было бы поручить Секретариату при поддержке экспертов, а Комиссия могла бы рассмотреть подготовленный таким образом текст на одной из будущих сессий.

225. В связи с темой складских расписок было предложено поручить Секретариату подготовить исследование о целесообразности и желательности подготовки международного правового стандарта. По поводу лицензирования интеллектуальной собственности было высказано мнение, что Комиссия могла бы подготовить текст по договорным вопросам с учетом их важности и наличия пробелов в регулирующем их законодательстве. По теме использования альтернативных средств урегулирования споров, возникающих в контексте обеспеченных сделок, было высказано предложение подготовить типовые правила решения вопросов о подведомственности споров третейскому суду и защите прав третьих сторон. Эти предложения не получили достаточной поддержки для передачи в рабочую группу. Комиссия была проинформирована, что одна из делегаций намерена подготовить исследование на тему складских расписок и в дальнейшем представить его на рассмотрение Комиссии.

226. Комиссия приняла к сведению информацию о возможной будущей работе по координации и оказанию технической помощи в области обеспечительных интересов и связанных с этим темах ([A/CN.9/924](#)). Напомнив о том, что она уже обсу-



дала меры по координации и сотрудничеству в области обеспечительных интересов (см. главу XIV, раздел А, ниже), Комиссия возобновила возложенный на Секретариат мандат на продолжение усилий в области координации и сотрудничества с Европейской комиссией с целью обеспечения скоординированного подхода к решению вопроса о законодательстве, применимом к действительности сделок с дебиторской задолженностью и ценными бумагами для третьих сторон. Этот мандат также включает координацию и сотрудничество с международными банковскими регулирующими органами.

227. После обсуждения Комиссия решила подготовить практическое руководство по обеспеченным сделкам и поручила подготовку Рабочей группе VI. Было выражено согласие с тем, что в основу этой работы должны лечь вопросы, рассмотренные в документе [A/CN.9/926](#) и соответствующих разделах документа [A/CN.9/913](#). Кроме того, Комиссия согласилась с тем, что Рабочей группе следует предоставить широкую свободу действий при определении сферы охвата, структуры и содержания практического руководства.

228. Относительно сроков завершения работы было выражено общее мнение, что на данном этапе рано говорить о том, сколько совещаний понадобится Рабочей группе, хотя Комиссия просила ее максимально ускориться. Сроки и место проведения будущих совещаний Рабочей группы VI было решено обсудить при рассмотрении пункта 22 повестки дня (Сроки и место проведения будущих совещаний). (Подробнее об обсуждении данного вопроса см. в главе XX ниже).

229. Все остальные темы будущей работы, рассмотренные в документе [A/CN.9/913](#), за исключением финансирования под недвижимое имущество, было решено сохранить в программе будущей работы Комиссии для дальнейшего обсуждения на одной из будущих сессий без распределения по приоритетности.

## V. Рассмотрение вопросов в области микро-, малых и средних предприятий: доклад Рабочей группы I о ходе работы

230. Комиссии были представлены доклады Рабочей группы I (микро-, малые и средние предприятия) о работе ее двадцать седьмой и двадцать восьмой сессий ([A/CN.9/895](#) и [A/CN.9/900](#), соответственно), в которых сообщается о ходе работы над следующими двумя входящими в ее текущую программу работы темами, направленной на уменьшение количества правовых препятствий, с которыми сталкиваются макро-, малые и средние предприятия, в особенности в развивающихся странах, на протяжении своего жизненного цикла<sup>36</sup>:

- a) создание упрощенного коммерческого образования;
- b) ключевые принципы регистрации предприятий.

231. Комиссия отметила, что на двадцать седьмой сессии, прошедшей в Вене 3–7 октября 2016 года, Рабочая группа I продолжила обсуждение темы создания упрощенного коммерческого образования путем рассмотрения проекта руководства для законодательных органов по обществам ЮНСИТРАЛ с ограниченной ответственностью (ЮНООО) (содержится в документах [A/CN.9/WG.I/WP.99](#) и Add.1). В ходе сессии был обсужден раздел А «Общие положения» (проекты рекомендаций 1–6), раздел В «Создание ЮНООО» (проекты рекомендаций 7–10) и раздел С «Организация ЮНООО» (проекты рекомендаций 11–13). Рабочая группа также заслушала сообщение о предусмотренной французским законодательством организационно-правовой форме «индивидуального предпринимателя с ограни-

<sup>36</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 321; там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 134; там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункты 220, 225 и 340, и там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 219.

ченной ответственностью» ([A/CN.9/WG.I/WP.94](#)), которая является одной из возможных альтернативных законодательных моделей, применимых к микро- и малым предприятиям.

232. Комиссия далее отметила, что Рабочая группа рассмотрела обе темы, находящиеся в настоящее время в ее повестке дня, в ходе расширенной двадцать восьмой сессии, проведенной в Нью-Йорке 1–9 мая 2017 года. Эта работа началась с обзора всего сводного проекта руководства для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий ([A/CN.9/WG.I/WP.101](#)), за исключением вводного раздела и проекта рекомендации 9 (Основные функции регистров предприятий) и относящегося к нему сопроводительного комментария, рассмотрение которых Рабочая группа решила отложить до одной из будущих сессий. Комиссия отметила, что Рабочая группа решила вновь рассмотреть пересмотренный вариант проекта руководства для законодательных органов по ключевым принципам регистра предприятий на двадцать девятой сессии, которая пройдет в Вене в 2017 году, с целью его возможного принятия Комиссией на пятьдесят первой сессии в 2018 году. В рамках обсуждения темы создания упрощенного коммерческого образования Рабочая группа продолжила работу, начатую на двадцать седьмой сессии, и рассмотрела следующие рекомендации (и сопроводительный комментарий) проекта руководства для законодательных органов по ЮНООО: раздел D об управляющих (проекты рекомендаций 14–16), раздел E о взносах (проекты рекомендаций 17–18) и раздел F о распределении средств (проекты рекомендаций 19–21).

233. Рабочая группа также отметила, что на двадцать восьмой сессии Рабочей группы государства внесли два предложения, первое из которых касается будущей работы по договорным сетям и было представлено на рассмотрение Комиссии на нынешней сессии ([A/CN.9/925](#); см. главу XVII ниже); а второе заключается в том, чтобы Рабочая группа включила в приложение к руководству для законодательных органов по ЮНООО типовые положения о роспуске и ликвидации ММСП (типовые положения включены в приложение к документу [A/CN.9/WG.I/WP.104](#)). По поводу этого предложения было отмечено, что Рабочая группа решила, что, прежде чем обсуждать его дальше, необходимо провести консультации на национальном уровне, а затем рассмотреть его на одной из будущих сессий Рабочей группы вместе с рекомендацией 24 (и сопроводительным комментарием) проекта руководства для законодательных органов по ЮНООО, касающейся аспектов, связанных с роспуском и ликвидацией ЮНООО.

234. Ряд делегаций подчеркнул важность усилий Рабочей группы I по подготовке правовых стандартов, направленных на снижение административных и юридических препятствий, с которыми сталкиваются микро-, малые и средние предприятия, особенно с учетом ключевой роли таких предприятий в экономике всех стран мира, в том числе развивающихся. Была выражена уверенность в том, что усилия Рабочей группы положительно скажутся на таких предприятиях и что соответствующие нормы сыграют важную роль в создании простой и разумной системы поддержки таких предприятий и принесут существенные экономические выгоды. Далее было отмечено, что усилия по сокращению препятствий, с которыми сталкиваются микро-, малые и средние предприятия, скорее всего, положительно отразятся на предприятиях любого размера.

235. После обсуждения Комиссия выразила признательность Рабочей группе за успешное продвижение работы по обеим темам, о котором было сказано выше. Комиссия, в частности, приветствовала перспективу завершения работы над проектом руководства для законодательных органов по ключевым принципам регистра предприятий для возможного принятия на пятьдесят первой сессии Комиссии. Было отмечено, что с учетом принципов, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся работы ЮНСИТРАЛ<sup>37</sup>, законодательные тексты, подготовленные по итогам текущей работы Рабочей группы над обоими темами,

<sup>37</sup> Например, резолюция [70/115](#) Генеральной Ассамблеи, пункты 16 и 21.

следует опубликовать, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и распространить среди правительств и других заинтересованных органов.

## **VI. Рассмотрение вопросов в области международного урегулирования споров**

### **A. Доклад Рабочей группы II о ходе работы**

236. Комиссия напомнила, что на сорок седьмой сессии в 2014 году она решила, что Рабочей группе на шестьдесят второй сессии следует рассмотреть вопрос о приведении в исполнение международных мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры, и представить Комиссии доклад о практической целесообразности и возможной форме работы в этой области. На той же сессии Комиссия предложила делегациям представить Секретариату информацию по этому вопросу<sup>38</sup>.

237. Комиссия напомнила также, что на сорок восьмой сессии в 2015 году ей была представлена подборка ответов, полученных Секретариатом (A/CN.9/846 и добавления)<sup>39</sup>. На той же сессии она решила, что Рабочей группе следует на шестьдесят третьей сессии приступить к работе по теме приведения в исполнение мировых соглашений в целях определения соответствующих проблем и разработки возможных решений, включая подготовку конвенции, типовых положений или руководства. Комиссия также согласилась с тем, что мандат Рабочей группы по этой теме должен быть широким и учитывать различные подходы и мнения<sup>40</sup>. На сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия поблагодарила Рабочую группу за проделанную работу по этой теме и подтвердила, что Рабочей группе следует продолжить работу<sup>41</sup>.

238. На нынешней сессии Комиссия рассмотрела доклады Рабочей группы о работе ее шестьдесят пятой сессии (A/CN.9/896), прошедшей в Вене 12–23 сентября 2016 года, и шестьдесят шестой сессии (A/CN.9/901), прошедшей в Нью-Йорке 6–10 февраля 2017 года. Комиссия приняла к сведению компромисс, достигнутый Рабочей группой на шестьдесят шестой сессии и предусматривающий решение пяти ключевых вопросов в пакете (A/CN.9/901, пункт 52), и поддержала намерение Рабочей группы продолжать работу на основе этого компромисса.

239. После обсуждения Комиссия выразила удовлетворение прогрессом, достигнутым Рабочей группой, и поддержкой, оказываемой ей Секретариатом. С учетом достигнутого прогресса Комиссия просила Рабочую группу оперативно завершить эту работу.

### **B. Возможная будущая работа в области международного урегулирования споров**

240. Комиссия провела предварительное обсуждение вопроса о будущей работе в области международного урегулирования споров. Выводы, сделанные в ходе предварительного обсуждения, были подтверждены Комиссией при рассмотрении пункта 21 повестки дня (Программа работы Комиссии) (см. главу XVII ниже).]

241. Комиссия напомнила, что на сорок девятой сессии в 2016 году она рассмотрела три темы возможной будущей работы: параллельные производства, подготовка кодекса этики арбитров и возможная работа по реформированию системы

<sup>38</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 129.

<sup>39</sup> Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 135.

<sup>40</sup> Там же, пункт 142.

<sup>41</sup> Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 165.



урегулирования споров между инвесторами и государствами<sup>42</sup>. На той сессии Комиссия решила сохранить эти темы в повестке дня для дальнейшего рассмотрения. Кроме того, Секретариату было предложено в рамках имеющихся ресурсов продолжать обновлять и проводить подготовительную работу по всем этим темам, с тем чтобы Комиссия могла принять обоснованное решение о целесообразности работы по любой из них.

242. На нынешней сессии Комиссии были представлены подготовленные Секретариатом записки о возможной будущей работе в области параллельных производств (A/CN.9/915) и этики в контексте международного арбитража (A/CN.9/916), а также о возможных реформах в области урегулирования споров между инвесторами и государствами (A/CN.9/917), а также записки, содержащие подборку замечаний государств и международных организаций (A/CN.9/918 и добавления). Комиссия решила приступить к рассмотрению вопроса о возможных реформах в области урегулирования споров между инвесторами и государствами на основе этих записок. Для целей обсуждения было решено рассматривать тему реформы системы урегулирования споров между инвесторами и государствами на комплексной основе, включив в нее также темы параллельных производств и этики.

243. В начале обсуждения было высказано мнение, что ЮНСИТРАЛ следует в приоритетном порядке проработать тему реформ в области урегулирования споров между инвесторами и государствами, поскольку необходимо выявить проблемы, сопряженные с существующим механизмом урегулирования, обсудить необходимость решения этих проблем и, в надлежащих случаях, выработать соответствующие способы их решения. В качестве общего соображения было отмечено, что основная цель этой работы должна заключаться в восстановлении доверия к системе в целом. Было подчеркнуто, что важное значение для недопущения дальнейшей фрагментации режима урегулирования споров между инвесторами и государствами имеет рассмотрение этих проблем на многосторонней основе.

244. Вместе с тем были высказаны сомнения насчет желательности и практической целесообразности работы над темой реформ в области урегулирования споров между инвесторами и государствами в рамках ЮНСИТРАЛ. Было указано на то, что в настоящее время существует порядка 3 000 разнообразных международных инвестиционных соглашений, предусматривающих в значительной степени различающиеся подходы к основным стандартам защиты инвестиций и механизмам урегулирования споров между инвесторами и государством. Было подчеркнуто, что такое разнообразие подходов к урегулированию споров свидетельствует о принятии суверенными государствами продуманных решений относительно того, какой подход лучше всего соответствует конкретно их правовым, политическим и экономическим условиям. Было отмечено, что предыдущие попытки выработать единый многосторонний подход к международным инвестиционным договорам провалились именно из-за таких вполне обоснованных различий (например, переговоры по многостороннему соглашению по инвестициям под эгидой ОЭСР). В ответ было высказано мнение, что, хотя международные инвестиционные соглашения не идентичны и действительно отличаются друг от друга, они, как правило, имеют схожую структуру и основываются на ряде ключевых принципов. Было отмечено, что реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами могло бы способствовать более единообразному толкованию и применению международных договоров.

245. В продолжение мысли о сомнительности работы над данной темой было высказано мнение о необходимости уважать многообразие подходов к урегулированию споров между инвесторами и государствами. Было отмечено, что реформа системы урегулирования споров между инвесторами и государством не является ни чем-то новым, ни чем-то, чем можно заниматься только на многосторонней основе, ведь государства уже долгие годы реформируют ее всевозможными спосо-

<sup>42</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункты 174–195.

бами. Некоторые государства предпочли изменить и дополнить действующие арбитражные правила, другие решили ограничить или исключить доступ к арбитражу, а третьи вовсе отказались от международных инвестиционных договоров. В этом контексте было высказано мнение, что обсуждать подходы к реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами на международных форумах имеет смысл в том случае, когда такая работа нацелена на проведение практических исследований, обмен опытом и укрепление потенциала для оказания странам помощи в определении и внедрении подходов, наиболее отвечающих их специфике.

246. Было отмечено, что критика по поводу урегулирования споров между инвесторами и государствами основана главным образом на личном восприятии, а работа ЮНСИТРАЛ должна основываться не на личном восприятии, а на фактах. В ответ на это было замечено, что на эту тему есть много исследований, основанных на практических данных и результатах опросов.

247. Преобладающее мнение заключалось в том, что ЮНСИТРАЛ следует заняться темой реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами. Среди высказавшихся на этот счет были как те, кто полностью поддержал проведение будущей работы по данной теме либо в целом положительно отнесся к проведению открытого обсуждения в ЮНСИТРАЛ, так и те, кто был не против проведения будущей работы в этой области, но проявил осторожность в вопросе выбора подхода к работе. Относительно возможной методики работы реформой в области урегулирования споров между инвесторами и государствами были высказаны следующие предложения.

248. Было отмечено, что на начальном этапе работы следует выявить основные проблемы и вызывающие беспокойство аспекты для обоснования любых предлагаемых реформ и принятия дальнейших мер по выработке возможных решений.

249. Было высказано мнение, что такую работу необходимо вести на основе тщательного анализа и оценки действующих международных инвестиционных соглашений и механизмов урегулирования споров между инвесторами и государствами, обращая внимание не только на недостатки, но и на положительные стороны и достоинства действующего режима. Было подчеркнуто, что по этой теме уже проведено множество исследований учеными, гражданским обществом и международными организациями, которые могут помочь при рассмотрении данного вопроса. Также было высказано мнение, что в процессе работы необходимо опираться на факты, а не на субъективное восприятие и стараться продемонстрировать как преимущества, так и недостатки разных решений.

250. Было подчеркнуто, что работа должна вестись под руководством правительств таким образом, чтобы государства могли открыто обсуждать и рассматривать широкий круг вопросов. Было отмечено, что реформа в области урегулирования споров между инвесторами и государствами связана с целым рядом политических вопросов и что правительства должны играть руководящую роль в этом процессе. В этом контексте также было отмечено, что необходимо учитывать разный опыт и ожидания государств в отношении режима урегулирования споров. Особое внимание было обращено на необходимость обеспечения участия в этой работе в качестве представителей правительств должностных лиц, обладающих надлежащими экспертными знаниями и опытом в области проведения переговоров по международным инвестиционным договорам или положениям глав об инвестициях, содержащихся в соглашениях о свободной торговле, и имеющих опыт участия в производстве по искам, связанным со спорами между инвесторами и государствами.

251. Наряду с необходимостью проведения работы под руководством правительств была отмечена и важность привлечения к ней других заинтересованных сторон. Была особо подчеркнута важность участия в этом процессе таких межправительственных органов и организаций, как ЮНКТАД, Всемирная торговая организация (ВТО), ОЭСР, МЦУИС и ППТС, а также неправительственных организаций, которые накопили значительный опыт в этой области. Было также упомянуто о пользе привлечения экспертов, инвесторов, ученых и практических специалистов.

252. Было выражено общее мнение, что при обсуждении реформ в области урегулирования споров между инвесторами и государствами не нужно пытаться предопределить итоги этой работы и не следует исключать никаких вариантов. Было выражено общее мнение, что в рамках такой работы желательно охватить как можно более широкий круг вопросов и возможных решений. Была также выражена общая точка зрения, что реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами должно проходить постепенно. В этой связи было отмечено, что ЮНСИТРАЛ не следует спешить с выводами о необходимости реформ и способах решения существующих проблем.

253. Кроме того, было отмечено, что любая будущая работа по этой теме не должна предопределять, какой подход государства пожелают избрать в будущем. Государства по-разному смотрят на этот вопрос, и многообразие подходов нужно уважать. Было также отмечено, что участие государств в процессе работы не следует трактовать как автоматическое согласие с ее итогами.

254. Общую поддержку получило мнение, что определение конкретных вопросов для рассмотрения следует доверить рабочей группе, которой поручено изучение темы реформ в области урегулирования споров между инвесторами и государствами. Хотя некоторые участники высказали мнение, что будущую работу следует ограничить темами параллельных производств и этических норм, большинство посчитало, что темы параллельных производств и кодекса поведения можно рассмотреть в рамках обсуждения реформ в области урегулирования споров между инвесторами и государствами. В качестве возможных направлений работы по теме параллельных производств было предложено рассмотреть подготовку руководства для третейских судов и памятки о том, как данный вопрос решен в действующих международных инвестиционных соглашениях. В связи с темой этических норм было предложено подробнее рассмотреть аспекты, упомянутые в пунктах 38 и 39 документа [A/CN.9/916](#). Было также высказано мнение, что в рамках работы над сводом этических норм можно рассмотреть поведение не только арбитров, но и других участников арбитражного процесса.

255. В качестве возможного варианта решения по реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами неоднократно упоминалось о создании постоянного многостороннего международного суда по вопросам инвестиций. Было высказано мнение, что идее создания постоянного многостороннего суда по вопросам инвестиций следует уделить должное внимание, хотя, возможно, это не является единственным возможным решением. Было высказано мнение, что одной из особенностей постоянного многостороннего суда по вопросам инвестиций может быть механизм обжалования. В этой связи было упомянуто о возможности создания региональных судов.

256. Среди других возможных тем для обсуждения в рабочей группе были упомянуты: назначение/отбор судей/арбитров, механизм обжалования или пересмотра, местонахождение арбитража, применимое законодательство и сборы, общая стоимость урегулирования споров между инвесторами и государствами, а также характер и приведение в исполнение арбитражных или судебных решений. Было высказано мнение, что было бы полезно рассмотреть роль национальных судов, механизмов урегулирования споров между государствами и любых других средств урегулирования инвестиционных споров.

257. Было отмечено, что в рамках работы по реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами не следует ограничиваться процедурными вопросами, а следует обсудить широкий круг материально-правовых аспектов международных инвестиционных соглашений, включая, помимо прочего, право государств на регулирование, обеспечение справедливого и равноправного режима, экспроприацию и соблюдение требований надлежащей правовой процедуры. Вместе с тем было отмечено, что работа над материально-правовыми стандартами представляется менее реалистичной, чем работа над процедурными нормами.

258. С учетом вышесказанного наибольшую поддержку получило мнение о том, что ЮНСИТРАЛ является подходящей многосторонней площадкой для обсуждения соответствующих вопросов на всеохватной и прозрачной основе с учетом интересов не только государств, но и других заинтересованных сторон. Было вновь отмечено, что ЮНСИТРАЛ уже внесла успешный вклад в реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами благодаря подготовке стандартов прозрачности.

259. Было вновь отмечено, что законодательная работа ЮНСИТРАЛ и рабочих групп обычно основана на консенсусе. Было также отмечено, что в соответствии со сложившейся в ЮНСИТРАЛ практикой консенсус подразумевает не единогласие, а подавляющее большинство голосов при отсутствии формальных возражений, при поступлении которых требуется проведение голосования. Принятие документа или текста на основе консенсуса не придает ему никакого обязательного характера. Было отмечено, что для достижения самого широкого консенсуса нужно стараться рассматривать все возможные варианты.

260. Хотя прозвучало несколько голосов в пользу того, чтобы поручить работу по реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами Рабочей группе II, после того как она завершит работу над темой приведения в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры, возобладало мнение, что эту работу лучше поручить другой рабочей группе, чтобы чрезмерно не перегружать Рабочую группу II, пока она выполняет свой текущий мандат.

261. Комиссия предварительно обсудила вопрос о том, какие сроки можно было бы установить для рабочей группы, которой будет поручено заниматься темой реформы системы урегулирования споров между инвесторами и государствами. Некоторые участники высказались за то, чтобы начать работу в 2018 году, чтобы можно было провести консультации с национальными заинтересованными сторонами и как следует продумать ресурсы на организацию поездок, хотя прозвучали голоса и в пользу того, чтобы в приоритетном порядке начать работу уже в 2017 году (Окончательное решение по данному вопросу см. в главе XX ниже.)

262. Было высказано мнение, что Секретариату следует изучить возможность проведения сессий рабочих групп в других местах, помимо Вены и Нью-Йорка, для расширения участия государств и соответствующих заинтересованных сторон. Секретариату было предложено представить Комиссии доклад об административных и финансовых последствиях реализации этого мнения.

263. Рассмотрев темы, изложенные в документах [A/CN.9/915](#), [A/CN.9/916](#) и [A/CN.9/917](#), Комиссия постановила утвердить следующий мандат.

264. Комиссия предоставила Рабочей группе III широкий мандат на проведение работы по теме возможного реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами. В соответствии с рабочим процессом ЮНСИТРАЛ Рабочая группа III при выполнении своего мандата должна обеспечить, чтобы такая работа проводилась с максимально широким использованием экспертного опыта всех заинтересованных сторон, под руководством и при активном участии всех правительств, на основе консенсуса и полной прозрачности. Рабочей группе следует организовать работу следующим образом: а) во-первых, определить и рассмотреть проблемы в области урегулирования споров между инвесторами и государствами; б) во-вторых, рассмотреть вопрос о целесообразности проведения реформы с учетом выявленных проблем; в) в-третьих, в случае заключения о целесообразности реформы разработать подходящие решения и рекомендовать их Комиссии. Комиссия согласилась, что Рабочей группе следует предоставить широкую свободу действий в вопросах выполнения своего мандата и что любые потенциальные решения должны разрабатываться с учетом текущей работы соответствующих международных организаций и с расчетом на то, чтобы у каждого государства имелась возможность выбрать, будет ли оно применять соответствующее решение (решения) и в какой мере.

265. Под конец обсуждения будущей работы в области международного коммерческого арбитража было внесено предложение о том, чтобы ЮНСИТРАЛ рассмотрела вопрос о подготовке типовых законодательных положений, касающихся вынесения судебных решений. Это предложение основано на опыте строительной промышленности и последних изменениях в законодательстве ряда стран, в которых предусмотрена возможность обращения к «арбитру» для неотложного урегулирования споров посредством упрощенной процедуры. Было отмечено, что внедрение такой процедуры требует соответствующей законодательной базы, регулирующей, в частности, приведение в исполнение промежуточных решений, выносимых арбитрами. С учетом нехватки времени Комиссия договорилась о том, что это предложение будет снова представлено и рассмотрено на следующей сессии в 2018 году.

## **VII. Рассмотрение вопросов в области законодательства о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы**

266. Комиссии были представлены доклады Рабочей группы о работе ее пятидесятой и пятьдесят первой сессий (A/CN.9/898 и A/CN.9/903, соответственно) с изложением хода работы по темам, включенным в ее текущую программу работы:

а) содействие урегулированию вопросов трансграничной несостоятельности многонациональных предпринимательских групп во исполнение мандата, предоставленного Комиссией на сорок третьей сессии<sup>43</sup>;

б) признание и приведение в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности, во исполнение мандата, предоставленного Комиссией на сорок седьмой сессии<sup>44</sup>;

в) обязанности директоров компаний, входящих в состав предпринимательской группы, в период, предшествующий несостоятельности, во исполнение мандата, предоставленного Комиссией на ее сорок третьей сессии<sup>45</sup>;

г) режим несостоятельности микро-, малых и средних предприятий (ММСП) согласно мандату, предоставленному Комиссией на сорок седьмой сессии в 2014 году<sup>46</sup> и уточненному на сорок девятой сессии в 2016 году<sup>47</sup>.

267. В отношении работы по предпринимательским группам Комиссия с удовлетворением отметила, что Рабочая группа добилась значительного прогресса в подготовке проекта текста по этой сложной и технически трудной теме. Содержание главы 2 (статьи 3–11 о сотрудничестве и координации), главы 3 (статьи 12–13 о проведении планового производства в принимающем закон государстве) и главы 4 (статьи 14–20, касающиеся признания иностранного планового производства и судебной помощи) уже хорошо проработано. Хотя в ходе обсуждения в Рабочей группе были уточнены принципиальные соображения, которые требуется отразить в главе 5, касающейся режима иностранных требований и включающей факультативные статьи (статьи 22, 22-бис и 23), редакция данной главы требует дальнейшего рассмотрения. Комиссия также отметила, что с учетом сложности темы текст нужно сопроводить руководством по принятию, в котором следует не только разъяснить принципиальный подход, лежащий в основе этих положений, но и привести примеры того, как эти положения могут применяться на практике. Хотя проект положений, возможно, и будет достаточно проработан для передачи на рассмотрение и принятие Комиссией в 2018 году, завершить работу над руководством по принятию к этому сроку вряд ли удастся.

<sup>43</sup> Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 259.

<sup>44</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 155.

<sup>45</sup> Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 259.

<sup>46</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 156.

<sup>47</sup> Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 246.

268. Обсуждая работу по теме признания и приведения в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности, Комиссия с удовлетворением отметила продвижение работы над проектом типового закона, о котором свидетельствует проект текста, содержащийся в приложении к докладу пятьдесят первой сессии (A/CN.9/903). Комиссия отметила, что, хотя остается решить еще ряд вопросов, включая окончательное определение термина «судебное решение, принятое в связи с производством по делу о несостоятельности», одно из оснований для отказа в признании и взаимосвязь между проектом типового закона и Типовым законом ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности<sup>48</sup>, проект текста и руководство по принятию (которое готовится в настоящее время) вполне можно доработать на предстоящей сорок второй сессии Рабочей группы в 2017 году и успеть распространить среди государств для представления замечаний с целью окончательной доработки и принятия Комиссией в 2018 году. Комиссия также отметила предпринятые шаги по налаживанию более тесного взаимодействия с Гагской конференцией по международному частному праву, включая присутствие Секретариата на заседаниях Специальной комиссии по признанию и приведению в исполнение иностранных судебных решений в феврале 2017 года. Такое взаимодействие позволило учесть работу над проектом Гагской конференции по признанию судебных решений при рассмотрении проекта типового закона, разрабатываемого Рабочей группой. Подчеркнув важность взаимодействия с Гагской конференцией, Комиссия призвала Секретариат продолжать работу в этом направлении.

269. В связи с третьей темой, касающейся обязанностей директоров компаний, входящих в состав предпринимательской группы, в период, предшествующий несостоятельности, Комиссия напомнила о том, что, хотя работа по этой теме уже достаточно продвинулась, подготовленный документ не планируется представлять для окончательной доработки и принятия до тех пор, пока не будет достаточно проработана тема несостоятельности предпринимательских групп для обеспечения того, чтобы между обоими текстами не было противоречий. Как ожидается, если итоги работы по теме предпринимательских групп будут готовы для передачи на рассмотрение Комиссии в 2018 году, то на окончательную доработку можно будет представить и текст об обязанностях директоров.

270. Комиссия приветствовала проведение первоначальной работы по теме несостоятельности микро-, малых и средних предприятий. При этом она отметила, в частности, что на пятьдесят первой сессии Рабочей группы был сделан ряд сообщений о подходах к несостоятельности микро-, малых и средних предприятий, после чего был предварительно обсужден вопрос о том, как лучше подойти к этой теме. Комиссия также отметила, что Рабочая группа пришла к мнению, что *Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности*<sup>49</sup> служит подходящей основой для организации будущей работы по этой теме. Такая работа может состоять в изучении каждой из тем, затронутых в *Руководстве для законодательных органов*, и рассмотрении вопроса о том, является ли предусмотренный в нем режим подходящим и оправданным в случае несостоятельности микро-, малых и средних предприятий, на основе краткого обзора, содержащегося в документе A/CN.9/WG.V/WP.121. Если такой режим будет признан неподходящим, следует подумать о том, как его можно приспособить для микро-, малых и средних предприятий. Помимо этого следует рассмотреть вопросы, которые не рассматриваются в *Руководстве для законодательных органов*, но которые необходимо урегулировать в рамках режима несостоятельности микро-, малых и средних предприятий. Комиссия отметила, что этой работой можно заняться в 2018 году, после завершения работы по некоторым из тем текущей повестки дня Рабочей группы V.

<sup>48</sup> Резолюция 52/158 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>49</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.V.10.



271. После обсуждения Комиссия выразила признательность Рабочей группе за успешное выполнение ее нынешней программы работы и особенно за то, что ей удалось найти подходящие решения, о которых говорилось выше, несмотря на узкоспециальный характер и сложность рассматриваемых тем. Комиссия просила Секретариат учесть решения о предоставлении мандата на проведение работы по этим темам в своей программе публикаций и принять другие необходимые меры для обеспечения публикации окончательных текстов, которые будут подготовлены по итогам этой работы, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, в том числе в электронной форме.

### **VIII. Правовые тенденции в области публичных закупок и развития инфраструктуры**

272. Комиссии была представлена записка Секретариата о правовых тенденциях в области закупок и развития инфраструктуры (A/CN.9/912). Комиссия напомнила о высказанном ею ранее мнении, что было бы преждевременно заниматься любым видом нормотворческой работы в области публичных закупок и развития инфраструктуры, но что с учетом сохраняющейся важности этих тем Секретариату следует: а) продолжать следить за тенденциями в области приостановления и запрещения деятельности в сфере публичных закупок и периодически сообщать о них Комиссии<sup>50</sup>; б) рассмотреть возможность полного или частичного обновления, при необходимости, *Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников (2000 год)*<sup>51</sup>, с привлечением соответствующих экспертов<sup>52</sup>.

273. Комиссия отметила важность процедур приостановления и запрещения деятельности для обеспечения эффективности систем публичных закупок и, в частности, недопущения коррупции. Вместе с тем было отмечено, что разработкой руководства по этим вопросам занимаются другие организации, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) и Организацию экономического сотрудничества и развития. Во избежание дублирования работы и с учетом того, что разработка ЮНСИТРАЛ нормативного текста в этой области была сочтена нецелесообразной на нынешнем этапе<sup>53</sup>, было решено не включать эту тему в повестку дня Комиссии в ближайшие годы. Секретариату было поручено вернуться к рассмотрению этой темы через некоторое время, и, если он придет к выводу, что разработка законодательства в этой области является желательной и целесообразной, сообщить об этом Комиссии.

274. Была отмечена важность института публично-частного партнерства для всех государств, и особенно развивающихся стран. Комиссия подтвердила, что работа по этой теме должна быть ограничена по масштабу, не должна предусматривать участия рабочей группы и должна включать внесение необходимых обновлений в *Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников*, под руководством Секретариата и с привлечением экспертов. Было упомянуто о том, что Комиссия просила Секретариат свести воедино положения *Руководства для законодательных органов* и Типовые законодательные положения по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников (2003 год)<sup>54</sup>, и отмечено, что осуществляемый под руководством Секретариата проект предусматривает

<sup>50</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 361.

<sup>51</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.01.V.4.

<sup>52</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункты 359, 360 и 362.

<sup>53</sup> A/CN.9/912, пункт 6.

<sup>54</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*, пункты 18–21 и приложение I.

объединение обоих текстов. Комиссия подтвердила, что Секретариату следует продолжить работу по обновлению и консолидации *Руководства для законодательных органов* и других соответствующих материалов ЮНСИТРАЛ и отчитаться о ее результатах на пятьдесят первой сессии Комиссии в 2018 году и в соответствующем случае представить подготовленные проекты текстов.

275. Было выражено согласие с тем, что Секретариату следует продолжать работу по популяризации Типового закона о публичных закупках (2011 год)<sup>55</sup> в рамках мероприятий, о которых говорится в документах [A/CN.9/905](#) и [A/CN.9/908](#), которые были представлены Комиссии на нынешней сессии (см. главы X и XIV настоящего доклада).

276. Было также подчеркнуто, что вышеуказанные мероприятия следует проводить исходя из имеющихся у Секретариата ресурсов.

## **IX. Одобрение текстов других организаций: Унифицированные правила МТП для форфейтинговых операций**

277. МТП просила Комиссию рассмотреть вопрос о возможном одобрении Унифицированных правил МТП для форфейтинговых операций. Комиссия напомнила, что она уже одобрила ряд текстов МТП, таких как Инкотермс 2010, Унифицированные правила для гарантий по требованию: пересмотренное издание 2010 года, Унифицированные правила и обычаи для документарных аккредитивов, Инкотермс 2000, Международная практика резервных аккредитивов, Унифицированные правила и обычаи для договорных гарантий и Унифицированные правила и обычаи для документарных аккредитивов.

278. Было отмечено, что цель Унифицированных правил для форфейтинговых операций заключается в том, чтобы облегчить финансирование дебиторской задолженности без права регресса, которая возникает в рамках международных торговых сделок, посредством представления нового свода правил, применимых к форфейтинговым операциям. Комиссия также отметила, что форфейтинговые операции охватываются Конвенцией об уступке и Типовым законом ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках и что Унифицированные правила дополняют положения этой Конвенции и Типового закона и не вступают с ними в противоречие.

279. Отметив пользу Унифицированных правил для содействия международной торговле, Комиссия на 1059-м заседании 14 июля 2017 года приняла следующее решение:

*Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,*

*выражая признательность* Международной торговой палате за направление ей Унифицированных правил для форфейтинговых операций, которые были одобрены Банковской комиссией Палаты в ноябре 2012 года и утверждены ее Исполнительным комитетом в декабре 2012 года со вступлением в силу с 1 января 2013 года,

*поздравляя* Международную торговую палату с внесением очередного вклада в облегчение международной торговли посредством представления нового свода правил, применимых к форфейтинговым операциям,

*отмечая,* что Унифицированные правила для форфейтинговых операций являются ценным вкладом в облегчение международного финансирования дебиторской задолженности и, следовательно, международной торговли,

<sup>55</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 192 и приложение I.



*отмечая также*, что Унифицированные правила для форфейтинговых операций дополняют ряд документов в области права международной торговли, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности (Нью-Йорк, 2001 год)<sup>56</sup> в международной торговле и Типовой закон ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках<sup>57</sup>,

*рекомендует* использовать Унифицированные правила для форфейтинговых операций при проведении форфейтинговых операций, когда это уместно.

## **Х. Техническая помощь в области реформы законодательства**

280. На рассмотрение Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/905) о мероприятиях по техническому сотрудничеству и оказанию технической помощи, проведенных с момента представления Комиссии последнего доклада в 2016 году (A/CN.9/872). Комиссия подчеркнула, что техническое сотрудничество и техническая помощь остаются важной частью деятельности Секретариата, направленной на обеспечение того, чтобы разработанные и принятые Комиссией законодательные тексты вводились в действие или принимались государствами и применялись и толковались на единообразной основе в целях содействия достижению основной цели согласования права международной торговли. Такие мероприятия по оказанию технической помощи и техническому сотрудничеству позволяют Секретариату предоставлять государствам информацию, в том числе технического характера, о принятии текстов ЮНСИТРАЛ, оказывать им содействие в разработке законов, знакомить с практическим опытом в области принятия, а также информировать и консультировать по вопросам толкования и осуществления текстов. Комиссия признала, что разработка законодательных текстов является лишь первым этапом в процессе согласования торгового права и что мероприятия по техническому сотрудничеству и оказанию технической помощи имеют важнейшее значение для дальнейшего применения, принятия и толкования этих законодательных текстов. Комиссия выразила признательность Секретариату за проводимую им работу в этой области.

281. Комиссия отметила, что сохранение способности реагировать на просьбы государств и региональных организаций о проведении этих мероприятий зависит от наличия средств, необходимых для покрытия связанных с этим расходов. В связи с Целевым фондом ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов Комиссия с удовлетворением отметила взнос Республики Корея на поддержку участия в проекте Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) по созданию благоприятных условий для проведения предпринимательской деятельности (о котором упоминается в пунктах 18 и 67 документа A/CN.9/905). Комиссия также отметила, что, несмотря на усилия Секретариата по привлечению новых взносов, объем средств в Целевом фонде ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов весьма ограничен. Поэтому просьбы о техническом сотрудничестве и технической помощи по-прежнему подвергаются тщательному анализу, а количество подобных мероприятий ограничено. В последнее время большинство таких мероприятий осуществляется на условиях совместного финансирования или на безвозмездной основе. Комиссия просила Секретариат продолжить усилия по изысканию альтернативных источников внебюджетного финансирования, в частности, путем более широкого привлечения к сотрудничеству постоянных представительств и других возможных партнеров из публичного и частного секторов. Комиссия также призвала Секретариат налаживать сотрудничество и партнерские отношения в области оказания технической помощи с международными организациями,

<sup>56</sup> Резолюция 56/8 Генеральной Ассамблеи, приложение. Также в виде издания Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.V.14.

<sup>57</sup> Издание Организации Объединенных Наций, eISBN: 978-92-1-060238-9. Размещен по адресу: [http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/security/ML\\_ST\\_R\\_ebook.pdf](http://www.uncitral.org/pdf/russian/texts/security/ML_ST_R_ebook.pdf).

в том числе через региональные отделения, а также с двусторонними структурами, предоставляющими помощь. Она обратилась ко всем государствам, международным организациям и другим заинтересованным учреждениям с призывом способствовать развитию такого сотрудничества и осуществлять любые другие инициативы в целях содействия максимально широкому использованию соответствующих стандартов ЮНСИТРАЛ в области реформы законодательства.

282. Комиссия вновь обратилась ко всем государствам, международным организациям и другим заинтересованным учреждениям с призывом рассмотреть вопрос о внесении взносов в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов, по возможности в виде взносов на многолетней основе или взносов специального назначения, с тем чтобы облегчить планирование и позволить Секретариату удовлетворять растущее число просьб о проведении мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи.

283. Комиссия призвала соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить добровольные взносы в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для помощи развивающимся странам в покрытии путевых расходов. Комиссия отметила, что соответствующие ресурсы были выделены Гондурасу, Сальвадору и Шри-Ланке для участия в сорок девятой сессии Комиссии и Армении, Кот-д'Ивуару и Сьерра-Леоне для участия в сессиях рабочих групп II, IV, VI.

284. Комиссия отметила важную роль веб-сайта ЮНСИТРАЛ ([www.uncitral.org](http://www.uncitral.org)) и Юридической библиотеки ЮНСИТРАЛ в распространении информации о работе и текстах ЮНСИТРАЛ. Комиссия с удовлетворением отметила размещение Юридической библиотекой ЮНСИТРАЛ на веб-сайте ЮНСИТРАЛ новой рубрики, посвященной роли ЮНСИТРАЛ в достижении Целей в области устойчивого развития. Комиссия напомнила, что она просила Секретариат в надлежащих случаях продолжать изучение вопроса о разработке новых элементов социальных сетей на веб-сайте ЮНСИТРАЛ<sup>58</sup>, отметив, что разработку таких элементов в соответствии с применимыми директивами также приветствовала Генеральная Ассамблея<sup>59</sup>. В связи с этим Комиссия с удовлетворением отметила добавление новых элементов микроблога «Что нового в ЮНСИТРАЛ?» на веб-сайте Tumblr<sup>60</sup> и создание страницы ЮНСИТРАЛ в социальной сети LinkedIn<sup>61</sup>. Наконец, ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых выражается признательность за интерфейс веб-сайта на шести языках<sup>62</sup>, Комиссия просила Секретариат продолжать своевременно размещать на веб-сайте тексты и публикации ЮНСИТРАЛ, а также связанную с ними информацию на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

## XI. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ

### A. Региональный центр для Азии и района Тихого океана

285. Комиссии были представлены записки Секретариата о деятельности Регионального центра для Азии и района Тихого океана (A/CN.9/910) и о техническом сотрудничестве и технической помощи (A/CN.9/905, часть II), содержащие информацию о мероприятиях, проведенных в подведомственном Региональному центру регионе, а также устный доклад руководителя Регионального центра.

<sup>58</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 247.

<sup>59</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 69/115, пункт 21; 70/115, пункт 21; 71/135, пункт 23.

<sup>60</sup> Размещено по адресу <http://uncitral.tumblr.com>.

<sup>61</sup> Размещено по адресу [www.linkedin.com/company/uncitral](http://www.linkedin.com/company/uncitral).

<sup>62</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 61/32, пункт 17; 62/64, пункт 16; 63/120, пункт 20; 69/115, пункт 21; 70/115, пункт 21; и 71/135, пункт 23.

286. Комиссия признала, что благодаря региональным мероприятиям, проводимым Секретариатом через Региональный центр, были достигнуты заметные успехи в повышении информированности о текстах ЮНСИТРАЛ, а также в содействии принятию и осуществлению этих текстов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

287. Было заявлено об активной поддержке различных мероприятий Секретариата и Регионального центра, направленных на:

a) предоставление услуг по наращиванию потенциала и оказанию технической помощи государствам Азиатско-Тихоокеанского региона, а также международным и региональным организациям и банкам развития. Комиссия особо отметила эту главную цель подобных мероприятий и подчеркнула, что эти усилия позитивно сказываются на вкладе региона в работу ЮНСИТРАЛ;

b) обеспечение поддержки государственных, частных и общественных инициатив по стимулированию международной торговли и развития за счет повышения определенности в международных коммерческих сделках благодаря более широкому применению норм и стандартов международной торговли, в частности разработанных ЮНСИТРАЛ;

c) создание региональных партнерских объединений и альянсов в области права международной торговли, в том числе с другими соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, участие в их работе и содействие созданию новых партнерских объединений. Комиссия с одобрением отметила участие Секретариата, в качестве не имеющего местных представительств учреждения, в усилиях Организации Объединенных Наций по обеспечению единства действий в рамках реализации Рамочной программы партнерства Лаосской Народно-Демократической Республики и Организации Объединенных Наций на 2017–2021 годы, Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (ЮНДАФ) для Папуа – Новой Гвинеи на 2018–2022 годы, а также Тихоокеанской стратегии Организации Объединенных Наций на 2018–2022 годы. Комиссия также приветствовала заключение соглашения о сотрудничестве с Азиатским банком развития с целью реформирования арбитражного законодательства в южно-тихоокеанском регионе и содействия присоединению к Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, совершенной в Нью-Йорке 10 июня 1958 года<sup>63</sup> (Нью-Йоркская конвенция);

d) повышение уровня информированности и знаний и улучшение качества статистических данных путем организации брифингов, практикумов и семинаров, подготовки публикаций и проведения информационной работы в социальных сетях и с помощью информационно-коммуникационных технологий, в том числе на местных языках;

e) выполнение функций канала связи между государствами региона и Секретариатом. Комиссия поддержала прозвучавшее на ее сорок седьмой сессии предложение<sup>64</sup> о том, чтобы государства назначили координаторов для взаимодействия с Региональным центром по вопросам региональной деятельности Секретариата, не связанной с законодательной работой. Комиссия также рекомендовала Секретариату продолжать укреплять контакты с государствами региона.

288. Комиссия просила Секретариат активно участвовать в мобилизации средств на деятельность Регионального центра и настоятельно призвала государства-члены из этого региона предоставлять добровольные взносы на этот проект.

289. Комиссия была проинформирована о том, что Секретариат выполнил необходимые формальности для продления поддержки Регионального центра со стороны правительства Республики Корея на дополнительный пятилетний период с

<sup>63</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 500, No. 7310.

<sup>64</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 212.

2017 по 2021 год, включая внесение необходимых поправок в меморандум о договоренности, подписанный 18 ноября 2011 года между Организацией Объединенных Наций, Министерством юстиции и Муниципалитетом города Инчхон Республики Корея. Правительство Республики Корея направило предложение о предоставлении ежегодного финансового взноса в размере 450 000 долл. США в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для симпозиумов в дополнение к уже предоставленным помещениям, оборудованию и мебели. Республика Корея также предложило безвозмездно предоставить эксперта по правовым вопросам для участия в деятельности по техническому сотрудничеству и оказанию помощи в ближайшие годы. Комиссия выразила признательность правительству Республики Корея за щедрое предложение о продлении взноса, который позволит Региональному центру продолжить работу.

290. Комиссия с удовлетворением отметила, что правительство Гонконга (Китай) продлило на один год срок действия договоренности о безвозмездном предоставлении Региональному центру эксперта по правовым вопросам для участия в деятельности по техническому сотрудничеству и технической помощи. Комиссия поблагодарила правительство Китая за поддержку работы Регионального центра.

## **В. Предложения о создании других региональных центров**

291. Комиссия заслушала заявление представителя Камеруна, который напомнил, что его страна в лице Председателя сорок девятой сессии Комиссии обещала постараться привлечь интерес государств Африки к деятельности ЮНСИТРАЛ и содействовать их более активному участию в ее работе. В этом контексте Комиссия приветствовала заявление Камеруна о том, что он находится в процессе присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год)<sup>65</sup> (Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже), Роттердамских правил, Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год)<sup>66</sup> и Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами (Нью-Йорк, 2014 год)<sup>67</sup> (Маврикийская конвенция о прозрачности) и их ратификации. Комиссия также с удовлетворением отметила, что пятидесятая годовщина ЮНСИТРАЛ была отмечена в Камеруне мероприятием «Пятидесятилетие ЮНСИТРАЛ и арбитраж в Африке», которое привлекло большое число участников.

292. Комиссия была проинформирована о том, что Камерун предлагает принять у себя Африканский региональный центр ЮНСИТРАЛ при условии соблюдения соответствующих правил и положений Организации Объединенных Наций и соблюдения внутренних процедур утверждения в Управлении по правовым вопросам. Региональный центр будет заниматься привлечением интереса заинтересованных сторон из африканского региона к работе Комиссии и содействием принятию, применению и пониманию текстов ЮНСИТРАЛ в Африке.

293. Комиссия поблагодарила правительство Камеруна за его предложение. Комиссия отметила, что в предложении, полученном от правительства Камеруна, речь идет об экспериментальном проекте, в рамках которого министерства юстиции, торговли, финансов и международных дел обязуются содействовать созданию и работе регионального центра ЮНСИТРАЛ для Африки, который будет полностью финансироваться из внебюджетных средств и будет создан по образцу Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана. Комиссия одобрила создание Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Африки в Камеруне при соблюдении соответствующих правил и положений Организации Объединен-

<sup>65</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567.

<sup>66</sup> Резолюция 60/21 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>67</sup> Резолюция 69/116 Генеральной Ассамблеи, приложение.

ных Наций и внутренней процедуры утверждения Управления по правовым вопросам. Секретариату было поручено предпринять необходимые шаги для создания Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Африки и держать Комиссию в курсе дальнейшего развития ситуации, в том числе, с финансированием и бюджетом.

294. Внимание Комиссии было обращено на то, что на своих предыдущих сессиях она заявляла о важности регионального присутствия для расширения осведомленности о работе ЮНСИТРАЛ и содействия принятию и единообразному толкованию ее текстов. Было отмечено, с учетом успешной деятельности Регионального центра для Азии и района Тихого океана следует приложить дополнительные усилия для обеспечения присутствия ЮНСИТРАЛ и в других регионах.

295. Палата по урегулированию споров Бахрейна сообщила, что правительство Бахрейна активно работает над созданием у себя в стране регионального центра ЮНСИТРАЛ для Ближнего Востока и Северной Африки в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций и при соблюдении внутренней процедуры утверждения Управления по правовым вопросам с целью расширения осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и содействия их более широкому принятию и применению в регионе. В задачи регионального центра могло бы входить оказание государствам технической помощи в принятии, применении и толковании текстов ЮНСИТРАЛ, взаимодействие с международными и региональными организациями с целью координации проектов реформ торгового права в рамках региона, поддержание контактов между государствами региона и ЮНСИТРАЛ и ее Секретариатом и создание партнерских объединений и альянсов на региональном уровне, в том числе с другими органами Организации Объединенных Наций, и участие в их работе.

296. Комиссия поблагодарила правительство Бахрейна за его предложение. Комиссия отметила, что в предложении, полученном от правительства Бахрейна, речь идет об экспериментальном проекте, в рамках которого Палата по урегулированию споров Бахрейна в сотрудничестве с другими правительственными органами обязуется содействовать созданию и работе регионального центра ЮНСИТРАЛ для Ближнего Востока и Северной Африки, который будет полностью финансироваться из внебюджетных средств и будет создан по образцу Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана. Комиссия одобрила создание Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Ближнего Востока и Северной Африки в Бахрейне при соблюдении соответствующих правил и положений Организации Объединенных Наций и внутренней процедуры утверждения Управления по правовым вопросам. Секретариату было поручено предпринять необходимые шаги для создания Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Ближнего Востока и Северной Африки и держать Комиссию в курсе дальнейшего развития ситуации, в том числе, с финансированием и бюджетом.

## **ХII. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ**

297. Комиссия рассмотрела документ [A/CN.9/906](#) «Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ», содержащий последние сведения о системе распространения информации о прецедентном праве по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ) и сборниках прецедентного права.

298. Как и на предыдущих сессиях, Комиссия выразила признательность Секретариату за его работу по ППТЮ и с удовлетворением отметила увеличение числа законодательных текстов ЮНСИТРАЛ, имеющих в системе. На момент издания документа [A/CN.9/906](#) было подготовлено 179 выпусков сборников резюме пре-

цедентного права, охватывающих в общей сложности 1 661 дело. На момент представления устного доклада Комиссии это число возросло до 180 выпусков, охватывающих в общей сложности 1 771 дело. Эти дела касались следующих текстов:

- Нью-Йоркская конвенция;
- Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк, 1974 год)<sup>68</sup> и Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров с поправками, внесенными Протоколом от 11 апреля 1980 года (Вена)<sup>69</sup>;
- Конвенция Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов (Гамбург, 1978 год)<sup>70</sup>;
- Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже товаров;
- Конвенция Организации Объединенных Наций о независимых гарантиях и резервных аккредитивах (Нью-Йорк, 1995 год)<sup>71</sup>;
- Конвенция об электронных сообщениях;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже 1985 года с изменениями, принятыми в 2006 году<sup>72</sup>;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международных кредитовых переводах (1992 год)<sup>73</sup>;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год)<sup>74</sup>;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год)<sup>75</sup>;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных подписях (2001 год)<sup>76</sup>.

299. Комиссия отметила, что со времени ее сорок девятой сессии, прошедшей в 2016 году, число правовых систем, представляющих резюме для системы ППТЮ, существенно не изменилось. Комиссия также отметила, что большинство опубликованных резюме касаются стран из Группы западноевропейских и других государств. Что касается законодательных текстов, имеющихся в системе, то наибольшее количество сообщений по-прежнему относится к Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже и Типовому закону ЮНСИТРАЛ об арбитраже, хотя отмечается незначительное, но постоянное увеличение дел, касающихся Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности и Нью-Йоркской конвенции.

300. Комиссия была проинформирована о том, что Секретариат координировал проведение нового цикла назначения национальных корреспондентов на период 2017–2022 годов. Комиссия также отметила, что в период, рассматриваемый в документе [A/CN.9/906](#), национальные корреспонденты направили приблизительно 53 процента резюме, опубликованных в системе ППТЮ. Несмотря на такой большой вклад национальных корреспондентов, было отмечено, что эти материалы были подготовлены небольшим числом корреспондентов, тогда как большинство не представило никаких материалов за весь срок полномочий.

<sup>68</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1511, No. 26119.

<sup>69</sup> Ibid., vol. 1511, No. 26121.

<sup>70</sup> Ibid., vol. 1695, No. 29215.

<sup>71</sup> Ibid., vol. 2169, No. 38030, p. 163.

<sup>72</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.08.V.4.

<sup>73</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/47/17)*, приложение I.

<sup>74</sup> Резолюция [51/162](#) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>75</sup> Резолюция [52/158](#) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>76</sup> Резолюция [56/80](#) Генеральной Ассамблеи, приложение.



301. Комиссия с удовлетворением отметила публикацию обновленного сборника по КМКПТ на веб-сайте ЮНСИТРАЛ на английском и арабском языках. Комиссия приняла к сведению, что в настоящее время готовится перевод этого сборника на остальные официальные языки Организации Объединенных Наций.

302. Комиссия с удовлетворением отметила работу веб-сайта [www.newyorkconvention1958.org](http://www.newyorkconvention1958.org), постоянные усилия по улучшению его содержания и доступности на всех электронных устройствах, а также успешное взаимодействие между веб-сайтом и системой ППТЮ.

303. Комиссия была проинформирована о том, что для того, чтобы система ППТЮ и далее выполняла свою изначальную задачу — охватить как можно большее число пользователей и снабдить их подробной информацией о толковании текстов ЮНСИТРАЛ — нужно изучить возможность ее дальнейшей оптимизации или реорганизации. В этой связи было отмечено, что в то время, когда создавалась система ППТЮ, необходимая информация о толковании текстов ЮНСИТРАЛ была доступна в ограниченном объеме. С тех пор появилось множество авторитетных коммерческих и некоммерческих правовых ресурсов по внутреннему или международному прецедентному праву, в том числе связанному с применением текстов ЮНСИТРАЛ, доступных онлайн и в бумажной форме, благодаря которым доступность правовой информации во всем мире значительно возросла. Поэтому Комиссии пора задуматься о наиболее подходящей стратегии развития своей системы. В этой связи Комиссия, подтвердив мандат Секретариата на координацию работы по сбору информации о ППТЮ и подготовке сборников, отметила, что Секретариат после консультаций с национальными корреспондентами по ППТЮ мог бы представить более подробную информацию о возможных подходах к этому вопросу для рассмотрения Комиссией на одной из будущих сессий.

304. Комиссия также заслушала устный доклад о работе совещания национальных корреспондентов. Комиссия была проинформирована о том, что Секретариат представил документ [A/CN.9/906](#), что позволило кратко ознакомить вновь назначенных национальных корреспондентов со структурой и функционированием системы ППТЮ, а также с их обязанностями в качестве национальных корреспондентов. Кроме того, была представлена информация о том, каким образом Секретариат ЮНСИТРАЛ содействует единообразному применению текстов ЮНСИТРАЛ, в том числе в рамках сотрудничества с УНИДРУА и Гаагской конференцией по международному частному праву. На совещании обсуждались также пути совершенствования функционирования системы ППТЮ с целью охвата растущего числа пользователей. Было отмечено, что этот обмен мнениями будет продолжен с участием тех корреспондентов, которые не смогли присутствовать на совещании, и что его результаты будут учтены в будущих записках Секретариата по данной теме, которые будут представлены Комиссии на будущих сессиях.

### **ХIII. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ**

#### **A. Общее обсуждение**

305. На основе записки Секретариата ([A/CN.9/909](#)) Комиссия рассмотрела вопрос о статусе Конвенции и типовых законов, являющихся результатом ее работы, а также статусе Нью-Йоркской конвенции. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению информацию о договорных актах и законодательных мерах, полученную после ее сорок девятой сессии.

306. Комиссия также приняла к сведению следующие акты и законодательные меры, о принятии которых Секретариату стало известно после представления подготовленной им записки:

а) Маврикийская конвенция о прозрачности — подписание Камеруном (3 государства-участника);

б) Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже — присоединение Фиджи (86 государств-участников);

с) Конвенция об электронных сообщениях — присоединение Фиджи (8 государств-участников).

307. Комиссия выразила признательность Генеральной Ассамблее за поддержку деятельности ЮНСИТРАЛ и, в частности, за ее особую роль в содействии распространению документов, касающихся международного торгового права. В частности, Комиссия отметила давно установившуюся практику Генеральной Ассамблеи, в рамках которой она применительно к текстам ЮНСИТРАЛ рекомендует давать положительные отклики на них и просит Генерального секретаря публиковать тексты ЮНСИТРАЛ, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и принимать другие меры для максимально широкого их распространения среди правительств и всех других соответствующих заинтересованных сторон.

## **В. Функционирование хранилища информации о прозрачности**

308. Комиссия напомнила о том, что в соответствии со статьей 8 Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров<sup>77</sup> (Правила о прозрачности) должно быть создано хранилище информации, публикуемой в соответствии с этими Правилами (хранилище информации о прозрачности).

309. Кроме того, Комиссия напомнила о том, что на своей сорок шестой сессии в 2013 году она выразила твердое и единодушное убеждение, что функции хранилища информации о прозрачности должен выполнять Секретариат<sup>78</sup>. На этой же сессии было отмечено, что можно ожидать, что Организация Объединенных Наций как нейтральный и универсальный орган и ее Секретариат как независимый орган согласно Уставу Организации Объединенных Наций возьмут на себя основные функции хранилища информации о прозрачности в качестве публичной администрации, несущей прямую ответственность за обслуживание и обеспечение надлежащего действия своих собственных правовых стандартов<sup>79</sup>.

310. Комиссия напомнила также, что на ее сорок седьмой сессии в 2014 году Секретариат сообщил о том, какие шаги были предприняты в связи с выполнением функций хранилища информации<sup>80</sup>.

311. Кроме того, Комиссия напомнила, что на сорок восьмой сессии в 2015 году она вновь выразила твердое и единодушное убеждение, что функции хранилища информации о прозрачности должен выполнять секретариат Комиссии и что ему следует создать и начать вести хранилище информации о прозрачности, сначала в качестве экспериментального проекта<sup>81</sup>. Она также напомнила, что в резолюции 70/115 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, с учетом статьи 8 Правил, создание и функционирование через секретариат Комиссии хранилища публикуемой информации в соответствии с Правилами о прозрачности, при том понимании, что на начальном этапе, до конца 2016 года, это хранилище будет функционировать в качестве экспериментального проекта, финансируемого полностью за счет добровольных взносов.

<sup>77</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17) и приложение I.*

<sup>78</sup> Там же, пункт 80.

<sup>79</sup> Там же, пункт 79.

<sup>80</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 108.

<sup>81</sup> Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 161.



312. Комиссия отметила, что в резолюции [71/135](#) по докладу Комиссии о работе ее сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжить осуществление экспериментального проекта, финансируемого полностью за счет добровольных взносов, до конца 2017 года.

313. Комиссия с удовлетворением отметила, что Секретариат получил субсидию в размере 125 000 долл. США от Фонда международного развития (ОФИД) Организации стран — экспортеров нефти и финансирование в размере 100 000 евро со стороны Европейского союза, что позволит секретариату Комиссии продолжить осуществление проекта на экспериментальной основе до конца 2017 года.

314. Комиссия напомнила, что в апреле 2016 года для управления хранилищем информации о прозрачности был нанят сотрудник по правовым вопросам. Комиссия отметила, что Секретариат получает все большее число запросов относительно Правил о прозрачности и осуществляет все больше мероприятий по укреплению потенциала в связи со стандартами ЮНСИТРАЛ, касающимися прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (Стандарты прозрачности ЮНСИТРАЛ). Комиссия была также проинформирована о том, что Стандартам прозрачности был посвящен ряд учебных мероприятий и что эти стандарты были включены в несколько учебных программ, в том числе в программу таких учебных разбирательств, как учебные международные торговые арбитражные разбирательства памяти Виллема К. Виса, учебные арбитражные разбирательства по вопросам инвестиций во Франкфурте, международное учебное арбитражное разбирательство по вопросам прямых иностранных инвестиций и учебный курс МАЮ-ВМАЦ по вопросам посредничества и проведения переговоров. Благодаря этим мероприятиям со стандартами прозрачности познакомилось более 3 800 студентов.

315. Комиссия была проинформирована о начале реализации нового 18-месячного проекта в рамках проекта «Открытый региональный фонд для правовой реформы», осуществляемого Германским агентством по международному сотрудничеству (ГАМС) по поручению Федерального министерства Германии по экономическому сотрудничеству и развитию (МЭСР). Одной из основных целей проекта является содействие применению стандартов прозрачности ЮНСИТРАЛ в Юго-Восточной Европе.

316. Комиссия отметила, что в целом и отчасти благодаря пропагандистским мероприятиям в системе урегулирования споров между инвесторами и государствами прослеживается тенденция к большей прозрачности. Комиссия отметила, что, после того как Маврикийскую конвенцию о прозрачности ратифицировали Маврикий, Канада и Швейцария (перечислены в хронологическом порядке ратификации), она должна вступить в силу 18 октября 2017 года. Ни одно из ратифицировавших Конвенцию государств не сделало никаких оговорок, и поэтому теперь Правила прозрачности являются частью режима урегулирования споров между инвесторами и государствами, созданного в соответствии с инвестиционными договорами, заключенными этими тремя государствами. Таким образом, Правила прозрачности будут применяться на односторонней основе в соответствии со всеми заключенными этими государствами договорами, если истец согласится на их применение (Канадой заключено 35 договоров, Маврикием — 28, Швейцарией — 114). Комиссия также отметила, что Маврикийскую конвенцию о прозрачности подписали еще 16 государств.

317. Комиссия была проинформирована о том, что в базе данных ЮНКТАД по международным инвестиционным соглашениям содержится 60 договоров, которые были заключены начиная с 1 апреля 2014 года. Сорок шесть из этих договоров предоставляют инвесторам возможность возбуждать арбитражные разбирательства в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ (с новым пунктом 4 статьи 1, принятым в 2013 году)<sup>82</sup>, в который входят и Правила прозрачно-

<sup>82</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, приложение II.

сти. Кроме того, около 50 процентов из этих международных договоров предусматривают также элементы обеспечения прозрачности арбитражных разбирательств, проводимых не в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ. Лишь 14 договоров исключают применение Правил прозрачности, хотя половина из них предусматривает определенные элементы обеспечения прозрачности, навешанные этими правилами, включая требования об опубликовании документов, обеспечении доступа к слушаниям или предоставлении третьим сторонам возможности направлять представления.

318. Относительно ситуации с бюджетом хранилища информации о прозрачности Комиссия была проинформирована о том, что Европейская комиссия намерена и далее оказывать финансовую поддержку функционированию хранилища информации о прозрачности до 2020 года и готово выделить на эти цели еще 300 000 евро. Соответствующее соглашение о субсидии было подписано 13 декабря 2016 года. Комиссия выразила признательность Европейской комиссии за подтверждение обязательства выделить финансирование, которое позволит Секретариату продолжить осуществление проекта.

319. Комиссия была проинформирована о том, что Секретариат ведет переговоры с ОФИД на предмет возобновления финансирования. Комиссия вновь обратилась ко всем государствам, международным организациям и другим заинтересованным сторонам с общим призывом рассмотреть возможность внесения взносов на финансирование хранилища информации о прозрачности, желательно в виде взносов на многолетней основе, с тем чтобы обеспечить его бесперебойное функционирование.

320. Комиссия была проинформирована о том, что благодаря недавнему предоставлению средств Европейской комиссией и с учетом возможного решения ОФИД о продолжении финансирования, а также других возможных финансовых обязательств, Секретариат сможет продолжать обслуживание хранилища данных до конца 2020 года.

321. После обсуждения Комиссия вновь выразила твердое и единодушное мнение, что функции хранилища информации о прозрачности должен выполнять секретариат Комиссии и что ему следует продолжать заниматься его обслуживанием. В соответствии с этим Комиссия рекомендовала Генеральной Ассамблее поручить секретариату Комиссии продолжать обеспечивать функционирование хранилища публикуемой информации в соответствии со статьей 8 Правил о прозрачности в качестве экспериментального проекта, финансируемого полностью за счет добровольных взносов, до конца 2020 года. Комиссия просила также информировать ее и Генеральную Ассамблею о развитии ситуации с финансированием и бюджетом хранилища информации о прозрачности на основе его экспериментального функционирования.

## **С. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства**

### **1. Учебные международные торговые арбитражные разбирательства памяти Виллема К. Виса**

322. Было отмечено, что Ассоциацией по организации и содействию проведению учебных международных торговых арбитражных разбирательств памяти Виллема К. Виса было проведено 24-е учебное разбирательство, этап устных прений которого состоялся в Вене 7–13 апреля 2017 года. Было отмечено, что в конкурсе устных прений лучшей стала команда университета Оттавы (Канада). Как и в предшествующие годы, Комиссия выступила в качестве одного из организаторов учебного разбирательства. Правовые вопросы, которые рассматривали команды — участницы 24-го учебного разбирательства, касались Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже.

323. Представитель организаторов учебного разбирательства памяти Виса напомнил об истории этого мероприятия и отметил, что оно является одним из видных учебных событий в области права международной торговли. Был вновь подчеркнут существенный вклад Майкла Л. Шера в проведение учебных разбирательств памяти Виса и отмечено, что идея учебных разбирательства зародилась на конгрессе по случаю 25-й годовщины создания ЮНСИТРАЛ. Согласно последним сведениям, в 2017 году в учебном разбирательстве памяти Виса участвовало 338 команд из 76 стран, в том числе около 2 000 студентов, 1 000 арбитров и 700 инструкторов. Была вновь отмечена роль учебных разбирательств памяти Виса в развитии права международной торговли и распространении стандартов международного арбитража и подчеркнуто, что это учебное разбирательство также способствует расширению культурного многообразия и улучшению гендерного баланса в сфере международного арбитража.

324. Было отмечено, что об улучшении гендерного баланса свидетельствует увеличение доли женщин среди участников учебных разбирательств памяти Виса в последние годы. Было отмечено, что в следующем году будет проведено юбилейное 25-е учебное разбирательство памяти Виса, которое будет посвящено Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ. Этап устных прений 25-го учебного разбирательства памяти Виса пройдет в Вене 23–29 марта 2018 года. В заключение своего выступления представитель организаторов поблагодарил Комиссию за неизменную поддержку учебных разбирательств.

325. Было также отмечено, что Восточным отделением Фонда учебных разбирательств было организовано 14-е учебное международное разбирательство памяти Виллема К. Виса (Восточное отделение), организаторами которого выступила Комиссия, Восточноазиатское отделение Высшего института арбитров и целый ряд юридических фирм, расположенных в Гонконге (Китай). Заключительный этап был проведен в Гонконге 26 марта — 2 апреля 2017 года. В разбирательстве участвовало 125 команд из 31 правовой системы, а лучшей в конкурсе устных прений стала команда Западнобенгальского национального университета юридических наук (Индия). Пятнадцатое учебное разбирательство (Восточное отделение) состоится в Гонконге 11–18 марта 2018 года.

## **2. Мадридское учебное торговое арбитражное разбирательство 2017 года**

326. Было отмечено, что Мадридский университет имени Карлоса III организовал 9-е учебное международное торговое арбитражное разбирательство, которое было проведено в Мадриде 3–7 апреля 2017 года, и одним из его организаторов выступила Комиссия. Командам участников были предложены правовые вопросы из области международной купли-продажи товаров, к которым применимы Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже, Нью-Йоркская конвенция и Арбитражный регламент мадридского арбитражного суда. В Мадридском учебном разбирательстве 2017 года, проводимом на испанском языке, участвовали 23 команды из 11 правовых систем. Лучшей в конкурсе устных прений стала команда Католического университета Перу. Десятое Мадридское учебное разбирательство состоится 16–20 апреля 2018 года.

## **3. Конкурс в области посредничества и проведения переговоров**

327. Было отмечено, что 10–14 июля 2017 года в Вене состоится третий конкурс в области посредничества и проведения переговоров, организованный совместно МАЮ и ВМАЦ при поддержке Комиссии. Участникам конкурса предстоит рассмотреть те же правовые вопросы, которые рассматривались на двадцать четвертом учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема К. Виса см. пункт 322 выше). Для участия в конкурсе зарегистрировались 33 команды из 15 правовых систем.

## D. Библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ

328. Комиссия напомнила, что ее юридическая библиотека специализируется на международном торговом праве. В ее фонде имеются важные публикации и онлайн-ресурсы по вопросам из этой области на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. В 2016 году сотрудники библиотеки ответили приблизительно на 490 справочных запросов, поступивших более чем из 45 стран, и приняли исследователей из свыше 22 стран.

329. Рассматривая более широкий эффект текстов ЮНСИТРАЛ, Комиссия приняла к сведению библиографию последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/907), и обсудила влияние разработанных ею руководств для законодательных органов, практических руководств и договорных текстов, о котором говорится в научной и профессиональной литературе. Комиссия отметила важность применения всеобъемлющего подхода при составлении библиографии и необходимость наблюдения за работой неправительственных организаций, занимающихся вопросами права международной торговли. В этой связи Комиссия напомнила и повторила свою просьбу, чтобы приглашаемые на ее ежегодные сессии неправительственные организации передавали Юридической библиотеке ЮНСИТРАЛ на безвозмездной основе экземпляры своих журналов, ежегодных докладов и других публикаций для обзора<sup>83</sup>. Комиссия выразила признательность всем неправительственным организациям, безвозмездно предоставившим свои материалы. Комиссия отметила, в частности, что в собрание Юридической библиотеки ЮНСИТРАЛ текущих и предстоящих выпусков следующих журналов: *Revue camerounaise de l'arbitrage* (Ассоциация содействия арбитражу в Африке) и *Islamic Capitals and Cities* (Организация исламских столиц и городов), а также большое количество книг, ежегодников и других публикаций Арабского общества аудиторов, Центра исследований в области права, Центра по вопросам транснационального права, Международного комитета железнодорожного транспорта, Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии, Международного института предупреждения и разрешения споров, Клуба арбитров Миланской арбитражной палаты, Совета нотариусов Европейского союза, Европейского экономического центра, Европейского форума коммерческих регистраторов, Европейского института права, Европейской федерации факторинга и коммерческого финансирования, Международной факторинговой группы, Международной федерации инженеров-консультантов, Фонда континентального права, Международного коммерческого арбитража при Торгово-промышленной палате Украины, Ассоциации международного права, Организации «ИНСОЛ Европа», Организации «ИНСОЛ Интернэшнл», Международной ассоциации по свопам и производным финансовым инструментам, Международной конфедерации женщин по вопросам несостоятельности и реструктуризации, Стокгольмской торговой палаты и Куала-Лумпурского регионального арбитражного центра. Комиссия приняла также к сведению большую монографию, предоставленную издательством «Бек».

## XIV. Координация и сотрудничество

### A. Общая информация

330. Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/908), в которой сообщалось о деятельности международных организаций, занимающихся вопросами права международной торговли, в которой участвовал Секретариат со времени представления Комиссии последней записки по этой теме (A/CN.9/875). Комиссия выразила признательность Секретариату за участие в деятельности большого числа организаций и органах как в системе Организации Объединенных

<sup>83</sup> Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 264.

Наций, так и за ее пределами. Секретариат участвовал, в частности, в мероприятиях следующих организаций: Гагская конференция по международному частному праву, Международный институт по унификации частного УНИДРУА, Европейская комиссия, Межучрежденческая группа Организации Объединенных Наций по торговле и производственному потенциалу, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, УНП ООН, ОЭСР, Европейская экономическая комиссия, ЮНКТАД, Всемирный банк, Институт международного права и ВТО.

331. Комиссия с удовлетворением отметила, в частности, взаимодействие с Гагской конференцией по международному частному праву и УНИДРУА. Было отмечено, что Секретариат может продолжать сотрудничество с Гагской конференцией по международному частному праву в связи с проектом, касающимся судебных решений (см. пункт 268 выше), чтобы держать соответствующие рабочие группы Комиссии в курсе дела, в том числе относительно хода работы над проектом текста. Было отмечено, что такая информация заметно облегчит рабочим группам рассмотрение вопроса о взаимосвязи между проектами и поможет избежать полного или частного дублирования.

332. Комиссия также отметила, что Секретариат занимается координацией работы как по темам, находящимся на рассмотрении рабочих групп, так и по темам, связанным с ранее принятыми Комиссией текстами, и что Секретариат участвует в работе групп экспертов, рабочих групп и пленарных заседаний с целью обмена информацией и опытом и предотвращения дублирования содержания конечных продуктов.

333. Комиссия заслушала устное сообщение о подготовке справочного документа в области международного коммерческого договорного права (с упором на куплю-продажу). Было вновь указано, что за последние несколько десятилетий ЮНСИТРАЛ, Гагская конференция по международному частному праву и УНИДРУА, а также ряд других органов, в частности на региональном уровне, подготовили различные нормативные и ненормативные документы в области международного коммерческого договорного права. Было добавлено, что с учетом большого числа действующих документов было бы полезно подготовить рекомендации относительно актуальности и последствий каждого из документов и их взаимосвязи с другими правовыми документами. В этом контексте на сорок девятой сессии Комиссия одобрила «Совместное предложение относительно сотрудничества в области международного коммерческого договорного права (с упором на куплю-продажу)» и просила Секретариат выполнить решение Комиссии, координируя свои усилия с Гагской конференцией по международному частному праву и УНИДРУА, и периодически представлять доклады о ходе этой работы<sup>84</sup>.

334. Было отмечено, что эта работа началась с определения экспертов, которые могли бы в личном качестве оказать помощь в подготовке проекта текста, ориентировочно в форме руководства по правовым вопросам, который будет распространен для одобрения среди заинтересованных сторон и впоследствии представлен Комиссии. Было разъяснено, что цель предложенного руководства по правовым вопросам заключается в том, чтобы помочь определению, пониманию и применению единообразных документов. В дополнение было указано, что руководство по правовым вопросам предполагает разъяснить взаимосвязь между разными документами и рассмотреть их основные особенности, не вдаваясь в детали. Было вновь заявлено, что руководство по правовым вопросам не будет носить нормативного характера и не будет содержать толкования соответствующих норм, а будет включать базовую информацию о действующих документах и наглядные примеры для работников правовой сферы — судей, арбитров, законодателей и юристов. Было также указано, что особое внимание будет уделено минимизации финансовых последствий предложенной работы.

<sup>84</sup> Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 281.

335. Комиссия приняла к сведению информацию о продвижении работы над справочным документом по международному коммерческому договорному праву (с упором на куплю-продажу) и призвала Секретариат продолжать сотрудничество с Гаагской конференцией по международному частному праву и УНИДРУА в рамках этого проекта.

336. Комиссия также заслушала устное сообщение о координационной работе в области обеспечительных интересов. Было обращено внимание на то, что на сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия возобновила мандат Секретариата на продолжение работы по координации усилий в области обеспеченных интересов и поручила ему обновить совместную публикацию *Тексты ЮНСИТРАЛ, Гаагской конференции и УНИДРУА по обеспечительным интересам*<sup>85</sup> и отразить это решение в программе публикаций<sup>86</sup>. Комиссия просила Секретариат продолжать эти усилия и обновить совместную публикацию, включив в нее дополнительные, недавно принятые тексты по обеспечительным интересам. Комиссия просила Секретариат отразить это решение в программе публикаций и принять любые другие меры для обеспечения последующей публикации любого окончательного текста, который будет подготовлен в результате этой работы, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

337. Комиссия высоко оценила усилия Секретариата по координации и сотрудничеству с другими организациями, занимающимися работой в области обеспечительных интересов. Было отмечено, что Секретариат представил замечания по принципам Всемирного банка, касающимся создания эффективного режима несостоятельности и защиты прав кредиторов и должников, содержащимся в Стандарте несостоятельности и прав кредиторов, и ждет замечаний Всемирного банка по пересмотренному проекту Стандарта, который включает ключевые рекомендации Руководства по обеспеченным сделкам. Кроме того, было отмечено, что Секретариат встретился с представителями Европейской комиссии и обсудил дальнейшие усилия по координации, включая проведение совместного совещания группы экспертов для обеспечения скоординированного подхода к законодательству, регулирующему последствия сделок по дебиторской задолженности и ценным бумагам для третьих сторон. Далее было отмечено, что Секретариат принял участие в первом совещании правительственных экспертов УНИДРУА по проекту протокола к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования (Кейптаунская конвенция), касающемуся сельскохозяйственного, строительного и горнодобывающего оборудования, с тем чтобы избежать дублирования усилий, которые могут привести к частичному повторению или коллизии с работой Комиссии в области обеспечительных интересов. Комиссия также с признательностью отметила усилия Секретариата по координации работы по оказанию технической помощи и помощи в наращивании местного потенциала в области обеспечительных интересов с Группой Всемирного банка, Организацией американских государств и АТЭС.

338. Комиссия отметила, что координационная работа нередко связана с посещением совещаний различных соответствующих организаций и использованием средств, выделяемых на официальные поездки. Комиссия вновь подчеркнула важность такой работы, проводимой ЮНСИТРАЛ в качестве основного правового органа в системе Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, и поддержала использование средств на оплату путевых расходов для этой цели.

<sup>85</sup> Организация Объединенных Наций (Нью-Йорк, 2012 год).

<sup>86</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункты 127–128.

## **В. Доклады других международных организаций**

339. Комиссия приняла к сведению заявления, сделанные от имени нижеследующих международных и региональных организаций.

### **1. Международный институт по унификации частного права**

340. Генеральный секретариат УНИДРУА рассказал об основных мероприятиях УНИДРУА после сорок девятой сессии ЮНСИТРАЛ, проведенной в 2016 году. Комиссия была проинформирована, в частности, о нижеследующих моментах.

#### **а) Кейптаунская конвенция**

341. К Кейптаунской конвенции продолжали присоединяться новые государства-участники, каковых к настоящему времени уже 73. Протокол по авиационному оборудованию насчитывает 67 государств-участников, в то время как Протокол к Кейптаунской конвенции по железнодорожному оборудованию был недавно ратифицирован Габоном и подписан Францией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Швецией, что заметно приблизило перспективу его ратификации другими государствами и вступления в силу.

342. В течение последних 12 месяцев Целевая группа по вопросам ратификации Протокола по железнодорожному оборудованию (в которой участвует УНИДРУА в качестве сопредседателя Подготовительного комитета по железнодорожному оборудованию) провела несколько заседаний для оценки прогресса и определения стратегических партнеров.

343. Комитет правительственных экспертов, которому было поручено подготовить проект протокола к Кейптаунской конвенции, касающегося сельскохозяйственного, строительного и горнодобывающего оборудования, провел первое совещание 20–24 марта 2017 года. В работе совещания участвовали 126 представителей 48 правительств (30 государств — членов УНИДРУА и 18 государств, не являющихся членами этой организации), шести региональных и межправительственных организаций, включая наблюдателей от ЮНСИТРАЛ, и четырех международных неправительственных организаций.

344. Комитет заметно продвинулся в рассмотрении предварительного проекта текста, предложенного исследовательской группой. Наиболее активное обсуждение вызвали следующие вопросы: а) сфера действия протокола в отношении сельскохозяйственного, строительного и горнодобывающего оборудования; б) порядок рассмотрения в протоколе права, возникающего из связи такого оборудования с недвижимым имуществом; с) порядок внесения поправок в протокол, особенно в связи с Согласованной системой кодов Всемирной таможенной организации, содержащейся в приложениях к предварительному проекту протокола.

345. Большая часть текста, предложенного исследовательской группой, была принята комитетом. Комитет выразил надежду на то, что ему удастся завершить работу над проектом протокола на втором совещании, которое намечено провести в Риме 2–4 октября 2017 года.

#### **б) Транснациональная гражданско-правовая процедура — разработка региональных правил**

346. С учетом принятия в 2004 году Принципов транснациональной гражданско-правовой процедуры, разработанных совместно с Институтом американского права, УНИДРУА продолжал сотрудничать с ИЕП с целью адаптации этих принципов к особенностям европейской региональной правовой культуры с целью подготовки специальных региональных правил для Европы.

347. Руководящий комитет и содокладчики рабочих групп провели заседания в ноябре 2016 года в Вене и апреле 2017 года в Риме. Проект был также представлен на ежегодной Ассамблее ИЕП, проведенной в Ферраре (Италия) 7–9 сентября

2016 года. УНИДРУА и ИЕП подтвердили намерение завершить основную часть работы над проектом к 2018 году.

**с) Руководство по законодательным вопросам в отношении принципов и правил, способных активизировать торговлю ценными бумагами на новых рынках**

348. Комитет по вопросам новых рынков, принятию последующих мер и осуществлению, учрежденный для содействия пропаганде и осуществлению Женевской конвенции 2009 года о материально-правовых нормах, касающихся опосредованно удерживаемых ценных бумаг, провел третье совещание в Риме 12–13 декабря 2016 года, на котором он подробно рассмотрел поступившие комментарии по проекту руководства по законодательным вопросам, распространенному ранее в 2016 году. После этого совещания, 16 января 2017 года, была проведена видеоконференция для рассмотрения пересмотренного проекта руководства по законодательным вопросам, который был впоследствии вновь распространен для получения замечаний.

349. Комитет провел четвертое совещание в Пекине 29–30 марта 2017 года по приглашению Китайской комиссии по регулированию ценных бумаг. Принимающей стороной совещания также выступила Китайская депозитная и клиринговая корпорация по ценным бумагам.

350. В первый день совещания был проведен открытый коллоквиум по теме «Укрепление и обеспечение правовой определенности как в нынешних, так и в будущих холдинговых системах». Во второй день работы совещания на основе обсуждений, проведенных на коллоквиуме, члены и наблюдатели Комитета, а также другие государства и организации подробно рассмотрели проект руководства по законодательным вопросам по опосредованно удерживаемым ценным бумагам. Проект руководства по законодательным вопросам с поправками был принят Руководящим советом УНИДРУА на девяносто шестой сессии, состоявшейся в Риме 10–12 мая 2017 года. В настоящее время руководство редактируется и будет опубликовано до конца года.

**д) Сотрудничество в вопросах международного права купли-торговли**

351. Секретариаты УНИДРУА, ЮНСИТРАЛ и Гаагской конференции по международному частному праву продолжили исследовательскую работу по подготовке справочного документа по действующим текстам по праву международной купли-продажи (см. также пункты 333–334 выше).

**е) Культурные ценности**

352. УНИДРУА уже долгое время сотрудничает с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в области культурных ценностей. Конвенция о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях 1995 года насчитывает 40 государств-участников, после того как к ней недавно присоединились Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Тунис. Активизировалось сотрудничество с ЮНЕСКО и другими организациями — участницами целевой группы по осуществлению резолюции 2199 Совета Безопасности.

**ф) Частное право и сельское хозяйство**

353. УНИДРУА продолжает сотрудничество с расположенными в Риме организациями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами продовольствия и сельского хозяйства. После принятия *Правового руководства по контрактации в сельском хозяйстве*, разработанного УНИДРУА совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР), все три организации разработали ряд информационных мероприятий и последующих мер. В этом контексте секретариаты УНИДРУА и ФАО в настоящее время готовят



исследование законодательства о контрактации с целью содействия созданию благоприятной правовой среды для развития этой важной для продовольственной безопасности области. Еще одним направлением последующей деятельности является подготовка правового руководства по договорам об инвестировании в сельскохозяйственные угодья, сфера охвата и структура которого были обсуждены на первом совещании рабочей группы 3–5 мая 2017 года. Проект первых глав будет рассмотрен на следующем совещании в конце 2017 года.

## **2. Организация экономического сотрудничества и развития**

354. Представитель ОЭСР кратко сообщил о текущей работе Организации, имеющей отношение к ЮНСИТРАЛ, в частности в области арбитража и урегулирования инвестиционных споров. В качестве примера тем, которые обсуждаются в ОЭСР и служат важным фоном для рассмотрения вопросов урегулирования споров при разработке инвестиционной политики, были названы вопросы, связанные с различиями в роли назначающих органов в рамках коммерческого и инвестиционного арбитража, а также порядок рассмотрения множественных требований, вытекающих из инвестиционного международного договора, в отношении правительства со стороны акционеров одной и той же компании в связи с одним и тем же нарушением. Было также упомянуто об опыте ОЭСР по модернизации тысяч действующих международных договоров о двойном налогообложении. Было отмечено, что в июне 2017 года 68 юрисдикционных систем заключили Многостороннюю конвенцию по осуществлению связанных с договором о налогообложении мер в целях предотвращения размывания налоговой базы и вывода прибыли из-под налогообложения, которая позволяет правительствам обновить многочисленные двусторонние договоры о налогообложении в рамках единого процесса и может быть актуальна для реформирования массы инвестиционных договоров. В заключение было рассказано о текущей работе ОЭСР в формате круглых столов по инвестициям, в которых участвует широкий круг представителей государств — членов ОЭСР, Группы двадцати и других правительств. Было отмечено, что совещание за круглым столом представляет собой межправительственный форум, который проводится раз в шесть месяцев начиная с 2011 года для обсуждения инвестиционных договоров и способствует поддержанию информативного диалога между правительствами с участием заинтересованных сторон и экспертов. В завершение было отмечено, что на текущей повестке дня совещания за круглым столом стоят следующие вопросы: а) баланс между защитой инвесторов и правом правительств осуществлять регулирование; б) социальные выгоды и издержки инвестиционных международных договоров; в) арбитры, судьи и назначающие органы. Представитель ОЭСР подтвердил заинтересованность своей организации в продолжении сотрудничества с ЮНСИТРАЛ.

## **3. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

355. Представитель ЮНКТАД представил *Доклад о мировых инвестициях за 2017 год: инвестиции и цифровая экономика*, опубликованный 7 июня 2017 года. Было сообщено о некоторых основных тенденциях в области прямых иностранных инвестиций на глобальном и региональном уровнях, а также о последних тенденциях международной инвестиционной политики. По поводу последней было отмечено, что в 2016 году число международных инвестиционных соглашений продолжало расти, а вместе с тем увеличилось и число дел, связанных с урегулированием споров между инвесторами и государствами на основе международных договоров.

356. Было отмечено, что начиная с 2010 года ЮНКТАД проводит целенаправленную работу по реформированию международных инвестиционных соглашений с целью создания более благоприятных условий для устойчивого развития и что многие новые международные инвестиционные соглашения содержат реформаторские элементы, которые сохраняют за государством право на регулирование и вместе с тем обеспечивают защиту инвесторов, предусматривают усовершенствованный порядок урегулирования споров между инвесторами и государствами и в

то же время способствуют ответственному инвестированию. Было указано, что в *Докладе о мировых инвестициях за 2017 год* подчеркивается необходимость модернизации давно действующих международных инвестиционных соглашений и рассматриваются десять вариантов действий, которые государства могут избрать и адаптировать к собственным задачам в области реформы. Среди этих вариантов было особо выделено многостороннее участие. Было отмечено, что многостороннее участие служит основой для формирования общего понимания и является наиболее эффективным способом избежать несоответствий и дублирования и преодолеть трудности, связанные с развитием современного режима международных инвестиционных соглашений. В то же время было отмечено, что такой подход к реформированию международных инвестиционных соглашений может оказаться самым трудным.

357. В качестве примера возможного многостороннего подхода была приведена Маврикийская конвенция о прозрачности, которая способствует более широкому применению Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности к международным инвестиционным соглашениям, заключенными до 1 апреля 2014 года. Было отмечено, что при принятии будущих мер по реформированию международных инвестиционных соглашений можно взять за основу многосторонний переговорный процесс, в результате которого были приняты Правила ЮНСИТРАЛ о прозрачности и Маврикийская конвенция, а также создан предусмотренный конвенцией механизм согласия.

358. В конце выступления было упомянуто о нескольких предстоящих мероприятиях ЮНКТАД высокого уровня, в частности ежегодной конференции по международным инвестиционным соглашениям (Женева, 9–11 октября 2017 года), на которой будет обсуждаться вопрос о модернизации давно действующих международных инвестиционных соглашений, и региональной конференции по международной инвестиционной политике (Баку, 24–25 октября 2017 года), на которой планируется обсудить последние изменения и ключевые задачи в области международной инвестиционной политики для стран с переходной экономикой и оказать помощь в разработке и реформировании такой политики ответственным лицам.

#### 4. Постоянная палата третейского суда

359. Представитель Постоянной палаты третейского суда кратко рассказал о ее работе в 2016–2017 годах, в частности об оказании канцелярской поддержки в рамках нескольких международных арбитражных разбирательств и согласительных процедур, а также об опыте применения Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ и роли Постоянной палаты в качестве назначающего органа. Выступавший отметил опыт Палаты в области инвестиционного арбитража и большой опыт работы с постоянными арбитражными учреждениями и постоянно действующими третейскими судами, и подчеркнул, что с учетом большого числа предложений о реформировании системы урегулирования споров между инвесторами и государствами Постоянная палата играет важную роль в оказании своим государствам-членам помощи в разработке и внедрении эффективных и справедливых процедур урегулирования споров. Было также отмечено, что, хотя Постоянная палата не занимает определенной позиции относительно желательности тех или иных реформ, она всегда готова поддержать любые новые подходы к существующей системе инвестиционного арбитража на техническом уровне.

### **С. Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп**

360. Комиссия напомнила о том, что на сорок третьей сессии в 2010 году она утвердила резюме выводов относительно правил процедуры и методов работы ЮНСИТРАЛ<sup>87</sup>. В пункте 9 резюме<sup>88</sup> Комиссия постановила составлять и, по мере необходимости, обновлять список международных организаций и неправительственных организаций, с которыми ЮНСИТРАЛ поддерживает долгосрочные отношения сотрудничества и которые приглашались участвовать в сессиях Комиссии. Комиссия также напомнила, что во исполнение ее просьбы об изменении структуры сведений о таких организациях<sup>89</sup> Секретариат скорректировал форму представления в режиме онлайн информации о межправительственных и неправительственных организациях, приглашенных на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп, а также порядок предоставления такой информации государствам и что внесенные коррективы были одобрены Комиссией<sup>90</sup>.

361. Комиссия также напомнила, что на сорок восьмой сессии в 2015 году она просила Секретариат при представлении своего устного доклада по теме организаций, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ, давать разъяснение относительно того, каким образом приглашаемые организации выполняют критерии, применяемые Секретариатом при принятии решения о направлении приглашения неправительственным организациям<sup>91</sup>. Комиссия далее напомнила, что на сорок девятой сессии в 2016 году она с удовлетворением отметила подробный и содержательный доклад Секретариата, представленный в соответствии с ее просьбой<sup>92</sup>.

362. Комиссия приняла к сведению, что с момента проведения ее сорок девятой сессии в список международных межправительственных организаций, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ, было включено Энергетическое сообщество, а в список приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ неправительственных организаций были добавлены: Институт арбитров и посредников Новой Зеландии, Пекинская арбитражная комиссия/Пекинский международный арбитражный центр (ПАК/ПМАЦ), Гонконгский центр посредничества (ГКЦП), Иbero-американский институт законодательства о несостоятельности (ИИЗН), Российская арбитражная ассоциация (РАА) и Сингапурский институт международного посредничества (СИМП). Комиссия приняла к сведению информацию о том, из каких соображений Секретариат решил пригласить эти дополнительные неправительственные организации на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп. Она также заслушала информацию о том, просьбы каких неправительственных организаций о приглашении на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп были отклонены и по каким причинам.

363. Комиссия также отметила, что в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 68/106 и 69/115 (пункт 8 в обеих резолюциях), 70/115 (пункт 7) и 71/135 (пункт 9) всем государствам и организациям, которые приглашаются участвовать в сессиях ЮНСИТРАЛ, напоминает о правилах процедуры и методах работы ЮНСИТРАЛ. Для этого в направляемые приглашения включаются ссылки на специальную страницу веб-сайта ЮНСИТРАЛ, на которой легко найти основные официальные документы, касающиеся ее правил процедуры и методов работы.

<sup>87</sup> Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 305.

<sup>88</sup> Там же, приложение III.

<sup>89</sup> Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 292.

<sup>90</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 178.

<sup>91</sup> Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 280.

<sup>92</sup> Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 290.

364. Комиссия приветствовала доклад Секретариата о международных правительственных и неправительственных организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп, однако просила Секретариат в будущем представлять соответствующую информацию в письменном виде.

## **XV. Празднование пятидесятой годовщины ЮНСИТРАЛ**

### **A. Заявления с поздравлением ЮНСИТРАЛ**

365. Государства из всех регионов присоединились к овации по случаю исключительного вклада ЮНСИТРАЛ в дело совершенствования международного правового порядка. В ходе сессии Комиссия заслушала и другие поздравления от государств и делегатов, давно работающих в ЮНСИТРАЛ, в которых были отмечены ее достижения и вклад в развитие международного права торговли.

366. На 1068-м заседании Секретариат проинформировал Комиссию о получении поздравительного послания по случаю пятидесятилетия ЮНСИТРАЛ от премьер-министра Российской Федерации. Секретарь ЮНСИТРАЛ зачитал текст обращения Комиссии.

367. Было отмечено, что до 1966 года в центре внимания международного юридического сообщества, в том числе Комиссии по международному праву, стояли вопросы публичного международного права. Соответственно, у Организации Объединенных Наций не было систематизированного подхода к выработке материальных норм частного международного права, которые регулировали бы международную торговлю. Предложение Венгрии об учреждении ЮНСИТРАЛ, высказанное на девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, было с энтузиазмом воспринято Генеральной Ассамблеей как возможность для рассмотрения трудных задач в области права международной торговли и торговых отношений, которые возникли в результате значительных технологических и социальных изменений в течение прошлого века.

368. Внимание Комиссии было обращено на значительные успехи в подготовке конвенций, типовых законов, руководств по законодательным вопросам и других текстов, которые были достигнуты за пятьдесят лет ее существования. Государства признали, что такие тексты ЮНСИТРАЛ, как Нью-Йоркская конвенция, Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже, Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, а также тексты по несостоятельности, обеспеченным сделкам и электронной торговле, успешно применяются в различных областях международного коммерческого права. Было напомнено, что ЮНСИТРАЛ еще в 1985 году опубликовала рекомендации для правительств и международных организаций в отношении правового значения записей на ЭВМ<sup>93</sup>, проявив инновационное правовое мышление во времена, когда электронная торговля была абсолютно новым и малопонятным явлением. Это интеллектуальное лидерство впоследствии стало залогом широкого признания текстов ЮНСИТРАЛ по электронной торговле и другим темам.

369. Было отмечено, что о пользе авторитетных текстов ЮНСИТРАЛ говорят и их реальное осуществление, и применение на практике, в связи с чем были упомянуты многочисленные тексты ЮНСИТРАЛ, послужившие основой для внутреннего законодательства.

370. Было отмечено, что потенциал текстов ЮНСИТРАЛ нашел отражение во многих целях в области устойчивого развития. Предсказуемая, стабильная и сбалансированная правовая основа, формированию которой способствует ЮНСИТРАЛ, делает возможным и укрепляет доверие между торговыми партнерами, что в свою очередь позволяет реализовать потенциальные выгоды международной торговли. Иными словами, человеческому благосостоянию способствует

<sup>93</sup> Размещены по адресу [www.uncitral.org/pdf/english/texts/electcom/computerrecords-e.pdf](http://www.uncitral.org/pdf/english/texts/electcom/computerrecords-e.pdf).

то, что такие выгоды позволяют торговым партнерам минимизировать юридические риски и оперативно разрешать споры на справедливой и эффективной основе.

371. В дополнение было подчеркнуто, что достоинства такого международного правопорядка не ограничиваются хорошо известными экономическими выгодами, а включают и укрепление мира и безопасности, которое само по себе является одним из ключевых элементов повестки дня Организации Объединенных Наций. Мир и безопасность требуют прочной правовой основы и общего понимания принципов права в различных областях, чтобы у государств была возможность обеспечивать благоприятные условия для предпринимательской деятельности и сотрудничества и тем самым стимулировать развитие.

372. Было также отмечено, что в условиях усиления экономической взаимозависимости миру нужна не только согласованная, но и современная правовая база для содействия международной торговле и инвестициям. Для решения сегодняшних задач не менее важно, чтобы любые изменения в этой области были устойчивыми с социально-экономической и экологической точек зрения, в связи с чем было с удовлетворением отмечено стремление ЮНСИТРАЛ к поиску надлежащего баланса между потребностями людей и экономики. Было также отмечено, что ЮНСИТРАЛ в прошлом уже не раз демонстрировала умение решать поставленные задачи, в том числе в сотрудничестве с другими международными и региональными организациями, занимающимися реформированием международного коммерческого права.

373. В этой связи было отмечено, что пятидесятилетие ЮНСИТРАЛ является хорошим поводом заглянуть в будущее. Многие делегаты и наблюдатели с удовлетворением отметили тот факт, что на сессии Комиссии высказывались мысли насчет будущей работы.

374. Была выражена признательность всем участникам за вклад в нормотворческий процесс ЮНСИТРАЛ. Были отмечены успехи восьми секретарей ЮНСИТРАЛ, занимавших эту должность до настоящего времени. Было отмечено, что усилия Секретариата по оказанию поддержки Комиссии и ее рабочим группам, выделение значительных ресурсов государствами и опыт международных организаций — наблюдателей — всё вместе сыграло важную роль в обеспечении успешной работы ЮНСИТРАЛ. Было подчеркнуто, что этот успех зиждется на практической ценности текстов ЮНСИТРАЛ, процесс работы над которыми позволяет обеспечить подготовку реалистичных с коммерческой точки зрения документов, которые могут и должны хорошо функционировать на национальном уровне. Было также подчеркнуто, что ограниченность ресурсов ЮНСИТРАЛ говорит о необходимости сотрудничать с другими нормотворческими учреждениями и институтами развития.

375. В добавление было напомнимено, что цель учреждения ЮНСИТРАЛ состояла в том, чтобы предоставить странам, находящимся на всех уровнях развития, право голоса при подготовке юридических текстов. Государства, включая развивающиеся страны, с удовлетворением отметили, что у них была возможность выдвинуть кандидатуры должностных лиц Комиссии и ее рабочих групп и они получили пользу не только от участия в процессе нормотворчества, но и от принятия и использования подготовленных текстов. У целого поколения юристов была возможность пройти обучение, набраться опыта и познакомиться с практическим применением норм в области права международной торговли. ЮНСИТРАЛ было настоятельно рекомендовано и впредь прилагать усилия для обеспечения участия в своих совещаниях всех государств-членов, с тем чтобы ее тексты продолжали пользоваться признанием во всем мире.

## **В. Мини-конференция, организованная Венгрией**

376. Комиссия была проинформирована о том, что 3 июля 2017 года Венгрия провела мини-конференцию в Венском международном центре по случаю пятидесятой ежегодной сессии ЮНСИТРАЛ. Комиссия напомнила, что на девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи правительство Венгрии внесло предложение, которое привело к учреждению ЮНСИТРАЛ резолюцией 2205 (XXI). Венгрия предложила включить в повестку дня той сессии пункт под названием «Рассмотрение мер, которые должны быть приняты для прогрессивного развития в области международного частного права, в особенности с целью содействия развитию международной торговли».

377. На мини-конференции были обсуждены взаимоотношения между ЮНСИТРАЛ и Венгрией, трудности и проблемы в области международной унификации частного права, а также использование Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже в качестве источника нового венгерского режима договорной ответственности.

378. Комиссия выразила признательность за проведение мини-конференции.

## **С. Конгресс ЮНСИТРАЛ 2017 года**

379. Комиссия напомнила о своем поручении Секретариату организовать Конгресс в ознаменование пятидесятой годовщины создания ЮНСИТРАЛ<sup>94</sup> и заслушала сообщение о том, что Конгресс состоялся 4–6 июля 2017 года. Комиссии было сообщено, что программа и другие материалы Конгресса размещены на веб-сайте ЮНСИТРАЛ.

380. На Конгрессе, посвященном теме «Модернизация права международной торговли в поддержку инноваций и устойчивого развития», был рассмотрен вопрос о том, как реформирование торгового права на основе современных, справедливых и единообразных норм ЮНСИТРАЛ может содействовать выполнению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В этой связи внимание Комиссии было обращено на Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>95</sup>, в которой государства поддержали усилия и инициативы ЮНСИТРАЛ как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, направленные на повышение уровня координации и сотрудничества в сфере правовой деятельности международных и региональных организаций, действующих в области права международной торговли, а также обеспечение верховенства права на национальном и международном уровнях в этой области.

381. Комиссия приняла к сведению, что Конгресс дал возможность подробно обсудить прошлую и будущую работу ЮНСИТРАЛ впервые с 2007 года. Было отмечено, что это мероприятие позволило собрать вместе делегатов и экспертов, десятилетиями сотрудничающих с ЮНСИТРАЛ, а также новых и молодых участников, интересующихся ее работой.

382. Было отмечено, что одна из целей Конгресса заключалась в том, чтобы повысить уровень осведомленности о вопросах, которые Комиссия, возможно, пожелает принять во внимание при рассмотрении программы работы в будущем, включая темы возможных будущих исследований, порядок подготовки и обновления законодательных текстов ЮНСИТРАЛ и способы обеспечения их эффективного применения и осуществления. Некоторые участники представили концептуальные документы и исследовательские предложения и имели возможность выступить с краткими сообщениями, чтобы побудить других участников познакомиться

<sup>94</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 366.

<sup>95</sup> Резолюция [69/313](#) Генеральной Ассамблеи, приложение.

с документами и обсудить поднятые в них вопросы. Было отмечено высокое качество выступлений ораторов, модераторов и других участников.

383. На Конгрессе было предложено высказать новаторские идеи о модернизации права международной торговли на устойчивой основе. Было отмечено, что целью проведения Конгресса является генерация идей на будущее и что, иными словами, Конгресс не просто праздничное мероприятие.

384. Конгресс был открыт Юрисконсультom, который подчеркнул важность международного сотрудничества и торговли для программы работы Организации Объединенных Наций, особенно для выполнения Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года. Поздравив ЮНСИТРАЛ с достигнутыми успехами, он отметил, что работа над всеми текстами ведется на прозрачной, открытой и многоязычной основе, и приветствовал тот факт, что возможность участвовать в этом процессе имеют развивающиеся страны. В выступлении отголоском прозвучала главная цель Повестки дня на период до 2030 года — обеспечить, чтобы никто не был забыт.

385. Министр юстиции Австрии — страны пребывания ЮНСИТРАЛ в течение почти 40 лет — поздравил ЮНСИТРАЛ с пятидесятилетием и напомнил о предложении Венгрии, которое привело к учреждению Комиссии в 1966 году. Он признал, что ЮНСИТРАЛ успешно справляется с задачей способствовать прогрессивному развитию частного международного права в сфере международной торговли, сумела отразить огромные технологические и социальные изменения последних десятилетий при разработке нормативно-правовой базы и играет ведущую роль в согласовании различных точек зрения на основе диалога. Он приветствовал тот факт, что Комиссия уделяет особое внимание модернизации правовой базы и вопросам устойчивости, обеспечение которой является одним из требований современности, ознаменованной колоссальными экологическими, экономическими и социальными проблемами.

386. На первом заседании Конгресса выступили видные представители от разных регионов и организаций<sup>96</sup>, которые изложили международные, региональные и национальные взгляды на достижения ЮНСИТРАЛ и их потенциальный вклад в выполнение повестки дня в области устойчивого развития (включая экономический рост, развитие и наращивание институционального потенциала). Выступавшие заявили о приверженности целям ЮНСИТРАЛ, назвав ее одним из наиболее влиятельных органов по согласованию правовых норм, и призвали государства сообща поддерживать ее работу, которая была описана как «шедевр глобальной надежды и безопасности». Были упомянуты такие моменты, как важность сокращения препятствий для доступа к международным коммерческим рынкам и необходимость активизации товарооборота и экономического роста с целью повышения благосостояния населения во всех, и особенно развивающихся странах. Было особо отмечено мощное позитивное влияние деятельности Комиссии на обеспечение верховенства права и улучшение условий международной торговли и сотрудничества, а также важность признания антиглобалистского движения и пагубного воздействия коррупции на международную торговлю.

387. Была отмечена польза сотрудничества и координации и положительный вклад ЮНСИТРАЛ в формирование совместного подхода к работе. В качестве примера была приведена работа ЮНСИТРАЛ в области борьбы с коррупцией, осуществляемая совместно УНП ООН (курирующим Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции), а также оказание поддержки другим международным органам, таким как Всемирный банк, в связи с работой по реформированию законодательства о несостоятельности и обеспеченных сделках, и ЕБРР, в связи с разработкой переходного законодательства, в рамках которой тексты ЮНСИТРАЛ служат образцом для реформирования национального законодательства.

<sup>96</sup> Подробная информация об ораторах и заседаниях содержится в программе Конгресса, размещенной на веб-сайте ЮНСИТРАЛ.



388. Одной из главных новых тем была «собирательная сила ЮНСИТРАЛ», о которой то и дело упоминалось в течение всего Конгресса. Эта фраза выражает идею о том, что ЮНСИТРАЛ является учебной средой, в которой можно составить представление о вопросах, требующих рассмотрения, и познакомиться с чужим опытом, с тем чтобы обеспечить развитие права международной торговли наиболее подходящим способом.

389. В основном выступлении, с которого началось послеобеденное заседание 4 июля, рассказывалось о пользе текстов ЮНСИТРАЛ для отдельно взятой правовой системы, важности творческого подхода к разработке законодательства, преимуществах и проблемах расширения человеческого взаимодействия в трансграничной торговле и важности верховенства права для стимулирования такой торговли. Ключевыми факторами успеха были вновь названы международное сотрудничество и координация.

390. В ходе первой панельной дискуссии Конгресса были обсуждены качественные и количественные преимущества использования типовых законов, включая результаты практического исследования, свидетельствующие о масштабном позитивном влиянии текстов ЮНСИТРАЛ по урегулированию споров, а также рассмотрены трудности, связанные с толкованием положений, основанных на типовом законодательстве, факторы успеха типового законодательства, а также необходимость разработки типовых законов на региональном уровне, их воздействие и функции.

391. Вторая дискуссионная группа рассмотрела нормотворческий процесс ЮНСИТРАЛ в областях корпоративной несостоятельности, морской перевозки грузов и обеспеченных сделок, а также обсудила преимущества привлечения к процессу разработки законодательства как делегаций от государств, так и экспертов. Было также упомянуто о сложности обеспечить широкий и постоянный состав представителей, участвующих в работе ЮНСИТРАЛ.

392. Следующая дискуссионная группа рассмотрела взаимосвязь между многосторонними и региональными организациями и обсудила вопрос о том, оказывает ли такая работа взаимоусиливающий эффект или усложняет задачу. Было указано на сходство процесса реформирования законодательства на многосторонней и региональной основе и отмечено, что возможность переноса решений из одной системы в другие является мнимой, а попытки навязать другим решение, найденное для одного региона или системы, могут оказаться контрпродуктивными. Были отмечены преимущества работы на основе практического опыта, в связи с чем было вновь указано на ключевую роль ЮНСИТРАЛ благодаря ее способности собирать большое число участников. Было упомянуто о сохранении трудностей, связанных с недостаточно активным участием в работе Комиссии представителей некоторых регионов и поддержанием стабильного состава экспертов в рамках некоторых рабочих групп, в связи с чем ЮНСИТРАЛ было настоятельно рекомендовано наладить более активное взаимодействие с регионами в интерактивном режиме.

393. Были также обсуждены возможности и проблемы, связанные с использованием типовых текстов ЮНСИТРАЛ. Было отмечено, что, хотя ЮНСИТРАЛ ведет успешную работу по наведению мостов и поиску компромиссов, трудности, тем не менее, остаются. В качестве примеров было упомянуто о неожиданном толковании текстов, использовании альтернативных вариантов и руководящих указаний вместо самих законодательных текстов, а также об отступлении от их положений при принятии законодательства, что приводит к расхождениям в практике. С другой стороны, было отмечено, что ЮНСИТРАЛ играет важную роль в содействии последовательному использованию терминологии для обеспечения правильного понимания текстов, хотя это и не снимает лингвистических проблем, которые остаются значительными. Усиление взаимосвязи между инвестиционным правом и прямыми иностранными инвестициями обуславливает необходимость обеспечения баланса интересов частного и публичного секторов и подчеркивает важность стабильной нормативно-правовой базы.

394. В заключение первого дня был проведен обмен мнениями между бывшими секретарями и председателями ЮНСИТРАЛ и ее нынешним секретарем. Они обсудили такие сравнительные преимущества ЮНСИТРАЛ с точки зрения реформирования законодательства, как многоязычие и всеохватность, и согласились с тем, что, несмотря на ограниченность имеющихся ресурсов, Комиссии следует по-прежнему придерживаться подхода, основанного на максимально широком сотрудничестве. Было добавлено, что влияние ЮНСИТРАЛ не всегда можно измерить и что критерии успеха выходят далеко за рамки принятия текстов ЮНСИТРАЛ на национальном уровне. Было высказано мнение, что даже неудачи могут быть поучительны и стимулировать поиск новых и творческих решений. Также было выражено согласие с тем, что идеальной системы рабочих групп быть не может и что готовность ЮНСИТРАЛ адаптировать свою структуру с учетом поставленных задач является еще одним фактором ее успеха.

395. В начале второго дня было проведено заседание на тему «Последние изменения в праве международной торговли и международном коммерческом праве: интегрированные системы поддержки трансграничной торговли». Была подчеркнута важность имеющихся текстов ЮНСИТРАЛ по электронной торговле и высказан ряд предложений о проведении дальнейшей работы на этой прочной основе.

396. Первая панельная дискуссия второго дня была посвящена юридическим вопросам, связанным с цифровыми договорами и цифровой собственностью. Было упомянуто об умных товарах, для полноценного использования которых требуется периодический доступ к обновлениям программного обеспечения. В качестве другого примера были упомянуты электронные средства приведения в исполнение судебных решений, которые могут существенно повлиять на арсенал средств правовой защиты на случай неисполнения обязательств. Было отмечено, что юридическая сторона этих новых явлений еще не до конца изучена. Ряд вопросов вызывает также взаимосвязь между понятием права собственности, которое само по себе имеет разные определения, и понятием контроля над данными, в том числе с точки зрения конфиденциальности и защиты данных.

397. Вторая дискуссионная группа обсудила различные аспекты использования распределенных блоков данных на основе технологии «блокчейн» (DLT), включая криптовалюты и «интеллектуальные» контракты. Было отмечено, что ряд подобных вопросов можно урегулировать с помощью имеющихся законодательных текстов, основанных на принципе технологической нейтральности, и что «проверка готовности» текстов ЮНСИТРАЛ может показать, что они лучше приспособлены к современным инструментам, чем кажется на первый взгляд. В то же время рассредоточенный характер некоторых систем распределенных блоков данных может создать дополнительные трудности для применения юридических понятий, основанных на географическом местоположении. Кроме того, было указано, что предпринимаемые усилия по решению правовых и регулятивных вопросов, связанных с системами распределенных блоков данных, будут успешнее в случае налаживания более тесного взаимодействия, которое способна эффективно обеспечить ЮНСИТРАЛ. В заключение было отмечено, что ЮНСИТРАЛ следует следить за развитием ситуации в этой области.

398. Третья дискуссионная группа рассмотрела вопросы, связанные с перевозками, облегчением торговли и платежами. В связи с вопросом о платежах было отмечено, что со времени принятия Типового закона ЮНСИТРАЛ о международных кредитовых переводах (1992 год)<sup>97</sup> в практике делового оборота произошли существенные изменения и было бы весьма полезно подготовить новый законодательный текст, например, для содействия созданию механизмов регулирования, обеспечения общедоступного финансирования и финансовой стабильности и проведения более эффективной денежной политики. В качестве примера требующих рассмотрения вопросов были названы: распределение ответственности, в том

<sup>97</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/47/17), приложение I.*

числе за мошенничество и ошибки; удостоверение личности сторон и безопасность переводов; окончательность расчетов и признание многостороннего клиринга.

399. В связи с вопросом об облегчении торговли было упомянуто о том, что тексты ЮНСИТРАЛ, в том числе Конвенция об электронных сообщениях и Типовой закон об электронных передаваемых записях, имеют большое значение для выполнения требований соглашений о свободной торговле, касающихся облегчения электронной и безбумажной торговли. В частности, было указано, что возможность дематериализации коносаментов и аналогичных коммерческих документов может существенно упростить обмен электронными сообщениями между предприятиями и между предприятиями и государственными учреждениями на национальном и международном уровнях.

400. Было высказано мнение, что ЮНСИТРАЛ могла бы рассмотреть возможность разработки унифицированного правового режима для договоров в сфере логистики, которые отличаются от традиционных договоров о перевозке грузов или складском хранении и отдельные аспекты которых уже успешно урегулированы в Роттердамских правилах. Далее было отмечено, что большинство существующих законодательных положений в области электронной торговли касается отдельных сделок, в то время как в сфере цифровой экономики преобладает модель электронной платформы. В этой связи было выражено мнение, что ЮНСИТРАЛ следует рассмотреть вопрос о подготовке специальных законодательных положений об электронных платформах, которые бы регулировали такие аспекты, как взаимоотношения между операторами платформы и пользователями, включая распределение ответственности и децентрализованные репутационные системы.

401. Рассматривая вопрос о применении технологий в секторе кредитования, Конгресс обсудил, как технологии DLT могут повлиять на различные аспекты обеспеченных сделок, связанные с материально-правовым регулированием, инфраструктурой и практикой. Был также поднят вопрос о том, должны ли нормы Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках, касающиеся инвестиционных ценных бумаг, применяться к криптовалютам и расчетным единицам, которые аналогичны инвестиционным ценным бумагам. Технология DLT может снизить количество рисков, например несанкционированной регистрации, для предотвращения которой в Типовом законе предусмотрены всеобъемлющие и сложные правила. Технология DLT также способна облегчить индексацию регистраций по уникальным идентификаторам праводелей, которые могут присваиваться и храниться системами DLT, что позволяет снизить опасность того, что регистрационные записи будут содержать неверную информацию. С практической точки зрения, прикладные программы DLT могут облегчить отслеживание обремененных активов, предотвратить злоупотребления и связать такие активы с другими прикладными программами, которые могут упростить их реализацию (например, системы управления цепочками поставок). С помощью данной технологии можно также оптимизировать порядок реализации обеспечительных прав, не нарушая баланса между правами обеспеченных кредиторов, праводелителя и третьих сторон, затронутых процессом реализации. И наконец, в связи с технологией DLT возникает ряд новых вопросов, касающихся пересечения норм в области обеспеченных сделок и пруденциального регулирования, в частности вопрос о том, можно ли рассматривать криптовалюту и расчетные единицы, аналогичные инвестиционным инструментам, в качестве подходящего предмета обременения, чтобы позволить банкам снизить ставки на предоставляемый капитал.

402. Было отмечено, что усиление координации между законодательством об обеспеченных сделках и нормами пруденциального регулирования является важным фактором обеспечения доступности кредитов на надежной и экономически рациональной основе. В ходе дискуссии было отмечено, что отсутствие координации между этими двумя отраслями права снижает эффективность реформ законодательства об обеспеченных сделках в плане обеспечения общедоступности финансирования и может привести к ухудшению финансовой стабильности. Так,

хотя Типовой закон ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках облегчает использование любых движимых активов в качестве залога, требования к капиталу не признают возможность использования нефинансовых активов для эффективного снижения риска. Таким образом, кредитование под активы имеет тенденцию к развитию за пределами регулируемой банковской деятельности. Было высказано мнение, что ЮНСИТРАЛ следует развивать диалог и межведомственное взаимодействие с Базельским комитетом по банковскому контролю и другими соответствующими организациями с целью выработки рекомендаций по совместному использованию своих инструментов. Конечной целью должно быть расширение практики предоставления кредитования под обеспечение, в том числе через внутреннюю банковскую систему, в целях сокращения стоимости кредитов и укрепления финансовой стабильности.

403. Последующие заседания на тему законодательства о несостоятельности начались с короткой панельной дискуссии, на которой была рассмотрена работа ЮНСИТРАЛ в области законодательства о несостоятельности, проделанная до настоящего времени, и обсужден вопрос о том, какие уроки можно извлечь из опыта применения разных методов унификации законодательства в текстах Рабочей группы V (типовой закон, руководство для законодательных органов и практическое руководство), и также из степени сложности рассматриваемых тем и их актуальности для разных участников процесса.

404. В рамках второй панельной дискуссии были представлены следующие предложения: о подготовке типового закона о несостоятельности государств; о включении в режим несостоятельности микро-, малых и средних предприятий положений о корпоративной и личной несостоятельности; о разработке глобального режима признания роспуска финансовых учреждений; о рассмотрении различных вопросов, возникающих в результате пересечения норм законодательства о несостоятельности и арбитраже.

405. В рамках третьей панельной дискуссии были обсуждены следующие вопросы: разработка рамок для отслеживания и изъятия активов; унификация норм частного международного права для урегулирования коллизий и обеспечения согласованности судебных решений по делам о трансграничной несостоятельности; возможность подготовки конвенции по различным аспектам трансграничной несостоятельности; использование арбитража и согласительной процедуры для урегулирования споров, связанных с несостоятельностью государств; урегулирование дел о банкротстве транснациональных корпораций посредством признания права корпораций (в момент его учреждения) выбирать и регистрировать выбор законодательства о несостоятельности, который будет применяться к решению будущих финансовых трудностей; разработка коллизионных норм в целях содействия созданию определенности и устранению коллизий в делах о трансграничной несостоятельности банков. В завершение дискуссии участники отметили, что в этой области предстоит еще много работы, и вновь подчеркнули важность сотрудничества для достижения успешного результата.

406. Третий день работы Конгресса начался с рассмотрения темы урегулирования споров. Первая дискуссия была организована в формате круглого стола на тему возможных реформ в области урегулирования споров между инвесторами и государствами и вывела на три темы для обсуждения: вопросы, связанные с нынешним режимом урегулирования споров между инвесторами и государствами, корректировки и улучшения этого режима и, наконец, возможное создание многостороннего суда по инвестиционным спорам. Участники дискуссии обсудили различные решения, которые были разработаны в последнее время для урегулирования вышеупомянутых вопросов. В качестве позитивных сдвигов были отмечены увеличение числа заинтересованных сторон, принявших Правила прозрачности, и скорое вступление в силу Маврикийской конвенции о прозрачности.

407. Вторая дискуссионная группа сконцентрировала внимание на коммерческом арбитраже и рассмотрела три основных вопроса: есть ли необходимость в дальнейшем регулировании или не пришло ли время для ослабления регулирования;

трудности регулирования в многостороннем контексте, в частности неизбежные трения в рамках любого проекта унификации и способы, которыми ЮНСИТРАЛ пытается найти компромисс с помощью соответствующих методов работы и подготовки разных типов документов; переход споров между инвесторами и государствами в сферу коммерческого арбитража. В числе возможных тем будущей работы был упомянут вопрос об объединении норм об арбитраже и согласительной процедуре, параллельных производствах и вынесении решений.

408. Третья дискуссионная группа обсудила новые горизонты в области урегулирования споров и рассмотрела последние изменения в сфере урегулирования споров в режиме онлайн и возможность использования технических средств для облегчения доступа к правосудию. Было также внесено предложение о разработке двусторонних договоров о коммерческом арбитраже.

409. Во второй половине третьего дня работы Конгресса были рассмотрены вопросы использования, применения и правильного толкования текстов ЮНСИТРАЛ на практике. В рамках первой панельной дискуссии были рассмотрены инструменты, подготовленные ЮНСИТРАЛ и партнерскими организациями для содействия пониманию текстов по урегулированию споров: руководства по Нью-Йоркской конвенции, *Краткий справочник прецедентного права по Типовому закону об арбитраже 2012 года* и инструментарий ШАА по содействию применению Комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства<sup>98</sup>.

410. Затем участники Конгресса рассмотрели вопрос об осуществлении Конвенции о договорах международной купли-продажи товаров и обсудил аспекты, связанные с содействием ее принятию, использованию и единообразному толкованию. В общем и целом, было указано, что толкование Конвенции должно носить динамический характер для сохранения ее актуальности с учетом развития практики делового оборота. Было отмечено, что динамическому толкованию Конвенции способствует целый ряд действующих юридических механизмов, но было бы полезно иметь и более конкретное руководство, например в форме типового закона. На основе конкретного примера были рассмотрены вопросы принятия Конвенции на национальном уровне и сделан вывод о том, что положения Конвенции являются совместимыми со всеми правовыми традициями и экономическими системами и что, таким образом, должны быть приняты повсеместно.

411. На основе другого примера было продемонстрировано, как основные понятия Конвенции повлияли на развитие договорного права на национальном уровне, в связи с чем было высказано мнение, что небольшие правовые системы более восприимчивы к влиянию унифицированных и международных правовых текстов. Были высказаны предложения ликвидировать пробелы в программах высшего юридического образования и разработать нормы и практику осуществления трансграничных продаж, не привязанные к национальному законодательству. Еще один выступавший подчеркнул важность увеличения числа языков, на которых имеются материалы по Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, в интересах всех субъектов права и коммерческих операторов и в первую очередь малых и средних предприятий, которые могут не знать о договорных соглашениях, составленных на иностранном языке согласно иностранному законодательству.

412. На предпоследнем заседании были рассмотрены сложности, связанные с поддержанием актуальности текстов ЮНСИТРАЛ, на примере текстов о публичных закупках и публично-частном партнерстве. Была отмечена сложность работы в динамично развивающихся областях права (к которым относится большинство тем ЮНСИТРАЛ), значительное количество времени, требуемое на подготовку законодательных текстов ЮНСИТРАЛ, и важность оценки эффективности этих текстов на практике. Участники дискуссии обсудили, какие аспекты Типового закона

<sup>98</sup> Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункты 159–160.

ЮНСИТРАЛ о публичных закупках можно улучшить с учетом последних изменений в этой области, и рассмотрели вопрос о том, говорит ли это о необходимости внесения поправок в Типовой закон. Было отмечено, что возвращаться к обсуждению вопросов, по которым с трудом удалось достичь консенсуса, опасно, что существует риск того, что некоторые государства попытаются навязать собственные решения (о чем уже упоминалось в ходе работы Конгресса), и что гораздо полезнее дополнить текст справочными материалами, современными руководствами и инструкциями по толкованию. Было признано, что примеры применения Типового закона на практике говорят о том, что, предпринимая попытки согласования систем по всему миру, необходимо учитывать опыт проведения региональных реформ и принятия текстов на национальном уровне. Было отмечено, что на вопрос о том, как сохранить имеющиеся у ЮНСИТРАЛ знания после завершения работы рабочих групп, нет простого ответа, хотя и было упомянуто о возможности использовать современные технологии для поддержания дискуссии и сохранения преемственности.

413. На последнем заседании участники рассмотрели функции ЮНСИТРАЛ в области координации и сотрудничества и обсудили вопрос о том, как активизировать сбор и распространение знаний за счет налаживания более тесного и систематического сотрудничества, несмотря на различия в структуре, членском составе и методах работы организаций, занимающихся нормотворческой деятельностью. Было отмечено, что перед всеми ними стоит общая задача — убедить целевых пользователей в ценности своей работы, ведь ни у одной из них нет законодательных полномочий.

414. Была отмечена важность создания правовой инфраструктуры в сфере торговли и инвестиций на региональном уровне на примере Азиатско-Тихоокеанского региона; участники Конгресса прослушали сообщение об использовании различных типовых законов в регионе и приносимой ими пользе, а также о том, какие мероприятия проводятся для содействия их правильному пониманию. Участники также обсудили потенциал Глобальной международной сети информации по правовым вопросам — всемирного многоязычного информационного ресурса, предназначенного для содействия ассимиляции законодательства; в этой связи участникам было настоятельно рекомендовано поддерживать эту сеть и распространять о ней информацию.

415. Участники дискуссии обсудили разные механизмы пропаганды деятельности ЮНСИТРАЛ и поддержания ее значимости и пришли к выводу, что один из них, который уже некоторое время обсуждается в кругах ЮНСИТРАЛ, мог бы состоять в подготовке ежегодной публикации ЮНСИТРАЛ с обзором реформ в области права международной торговли, проводимых на международном, региональном и национальном уровнях.

416. В завершение работы Конгресса Секретарь ЮНСИТРАЛ поблагодарил всех собравшихся за активное участие и проявленный энтузиазм и призвал продолжать изучение новых концепций международной торговли, о которых говорилось на Конгрессе, и обсуждение возможностей использования существующих решений и инструментов для решения новых задач, и поддержал вывод о том, что дальнейшее продвижение и принятие текстов ЮНСИТРАЛ является залогом ее успеха. Он с удовлетворением отметил широко распространенное мнение, что в ближайшие годы Комиссию ждет важная и увлекательная работа.

417. Комиссия заслушала информацию о других приуроченных к Конгрессу мероприятиях. Первое параллельное мероприятие, посвященное договорным сетям, было организовано правительством Италии с целью презентации предложения, представленного на рассмотрение Комиссии на нынешней сессии ([A/CN.9/925](#), см. главу XVII ниже). На этом мероприятии было кратко рассказано об основных особенностях договорных сетей, которые можно рассматривать как связующее звено между договорным правом и правом компаний, а представители итальянского частного сектора привели примеры договорных сетей, предназначенных для облегчения выхода на международный рынок местных, в первую очередь микро-,

малых и средних предприятий. В этой связи было подробно рассказано об успешном опыте создания договорной сети, призванной облегчить выход итальянских предприятий на индийский рынок и налаживание партнерских связей с местными предпринимателями.

418. Другие параллельные мероприятия были посвящены таким темам, как «Учет соображений устойчивости при реформировании права международной торговли» (всеобщая конкурентоспособность, доступ к глобальным цепочкам поставок, правовая основа предпринимательской деятельности и прав человека в контексте работы ЮНСИТРАЛ, проблемы окружающей среды и изменения климата в текстах ЮНСИТРАЛ) и «Потенциальный вклад цифровой экономики в повестку дня в области устойчивого развития» (свободный поток информации и влияние работы ЮНСИТРАЛ на электронную торговлю, единообразное законодательство об электронных договорах как первый шаг к устранению барьеров в области электронной торговли и укрепление сотрудничества в решении вопросов транснациональной несостоятельности с помощью технологии «блокчейн»).

419. Комиссия приветствовала доклад Конгресса и выразила удовлетворение проведенным мероприятием. Было отмечено, что структура и широкая тематика заседаний способствовали проведению плодотворных дискуссий, которые пойдут на пользу как самим участникам, так и будущей работе ЮНСИТРАЛ.

420. Комиссия просила Секретариат подготовить и опубликовать протоколы Конгресса и некоторые из представленных на нем материалов.

## XVI. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях

### A. Введение

421. Комиссия напомнила, что пункт, посвященный роли ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях, включается в повестку дня Комиссии, начиная с сорок первой сессии, состоявшейся в 2008 году<sup>99</sup>, в соответствии с предложением Генеральной Ассамблеи о представлении ей докладов с комментариями о текущей роли Комиссии в поощрении верховенства права<sup>100</sup>. Комиссия также напомнила, что, начиная с этой сессии, она ежегодно представляет Генеральной Ассамблее доклады о своей роли в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях, в том числе в контексте постконфликтного восстановления. Она выразила убежденность в том, что содействие обеспечению верховенства права в коммерческих отношениях должно стать неотъемлемой частью более широкой программы действий Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях<sup>101</sup>. Это мнение было одобрено Генеральной Ассамблеей<sup>102</sup>.

<sup>99</sup> Решение Комиссии о включении этого пункта в свою повестку дня см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17)*, часть вторая, пункт 113.

<sup>100</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 62/70, пункт 3; 63/128, пункт 7; 64/116, пункт 9; 65/32, пункт 10; 66/102, пункт 12; 67/97, пункт 14; 68/116, пункт 14; 69/123, пункт 17; и 70/118, пункт 20.

<sup>101</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Согг.1), пункт 386; там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*, пункт 419; там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 334; там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 320; там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 195; там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 267; там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 215; там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункты 294 и 318; и там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 303.

<sup>102</sup> Резолюции 63/120; пункт 11; 64/111, пункт 14; 65/21, пункт 12; 66/94, пункт 15; 67/89, пункт 16; 68/106, пункт 12; 69/115, пункт 12; 70/115, пункт 11; и 71/135, пункт 13 Генеральной Ассамблеи.



422. На пятидесятой сессии Комиссия приняла к сведению резолюцию 71/148 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях, в пункте 22 которой Генеральная Ассамблея предложила Комиссии продолжать представлять в своих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно ее текущей роли в поощрении верховенства права. В соответствии с пунктом 26 этой резолюции Комиссия решила уделить основное внимание в своих комментариях для Генеральной Ассамблеи путям и средствам дальнейшего распространения международного права для укрепления верховенства права с учетом областей работы ЮНСИТРАЛ. При подготовке своих комментариев для Генеральной Ассамблеи по этой теме Комиссия руководствовалась мнениями экспертов, резюме которых изложено в разделе В ниже.

423. Комиссия просила Секретариат рассмотреть возможность информирования Комиссии в письменном виде о соответствующих изменениях, связанных с темами, по которым Комиссия должна представить свои комментарии Генеральной Ассамблее по этому пункту повестки дня на будущих сессиях.

424. Комиссия заслушала сообщение о роли ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права. Было упомянуто, в частности, о ее работе по повышению эффективности урегулирования международных и региональных коммерческих споров, обобщению информации о наилучших видах практики и обеспечению принятия и единообразного толкования международного коммерческого права. В числе основных факторов, способствующих неизменному успеху Комиссии в укреплении верховенства права на национальном и международном уровнях, были названы прозрачность, объективность и открытость Комиссии для всех участников.

## **В. Резюме мнений экспертов**

425. Эксперты обменялись опытом в области распространения международного коммерческого права на национальном, двустороннем, региональном и международном уровнях, подчеркнув роль государств и негосударственных учреждений в этой области. Была особо подчеркнута роль национальных законодателей в применении международного коммерческого права при реформировании внутреннего торгового законодательства, а также роль судей в обеспечении единообразного применения и толкования международного коммерческого права.

426. Была особо отмечена важность проведения информационно-разъяснительной работы с микро-, малыми и средними предприятиями, поскольку они часто не имеют возможности обращаться за профессиональными юридическими консультациями, испытывают трудности с обеспечением договорного баланса и сталкиваются с необходимостью уменьшения издержек по сделкам для сохранения конкурентоспособности. Средством распространения международного договорного права среди этой конкретной аудитории могут служить типовые контракты для мелких предприятий или стандартные положения, основанные на общепризнанных международных стандартах и переведенные на местные языки торговыми палатами или другими профессиональными ассоциациями.

427. Выступавшие единодушно подчеркнули важность обучения международному коммерческому праву всех заинтересованных участников, особенно молодежи и практикующих юристов. Традиционным, но весьма эффективным и неизменным средством распространения международного коммерческого права было признано проведение учебных курсов, тренингов и аналогичных мероприятий, таких как учебные разбирательства памяти Виса, а также публикация обзоров последних изменений в сфере международного коммерческого права. Была подчеркнута важность ППТЮ и соответствующих сборников для подготовки судей.

428. Были приведены конкретные примеры использования текстов ЮНСИТРАЛ при оказании технической помощи, вынесении юридических заключений, составлении рейтингов, установлении контрольных показателей, определении методов оценки и применении аналогичных средств, разработанных многосторонними

учреждениями в сотрудничестве с ЮНСИТРАЛ. Партнеры ЮНСИТРАЛ по этой деятельности высоко ценят ее тексты, особенно типовые законы, за легкость переноса их положений в национальное законодательство и наличие поддающихся проверке стратегических показателей.

429. Комиссия была также проинформирована о последних примерах использования текстов ЮНСИТРАЛ при разработке информационно-технических решений для осуществления реформы коммерческого права, в частности при создании электронных порталов публичных закупок. Диалог между специалистами по правовым вопросам и информационным технологиям, установленный в рамках Инициативы ЕБРР-ЮНСИТРАЛ в сфере публичных закупок<sup>103</sup>, помог разъяснить разработчикам этих решений стратегические соображения, нашедшие отражение в Типовом законе ЮНСИТРАЛ о публичных закупках 2011 года. Благодаря этому закрепленные в Типовом законе стандарты прозрачности должны лечь в основу Стандарта открытости данных о контрактах<sup>104</sup>, используемого во всем мире при проведении электронных публичных закупок. Ценность этого Типового закона была также подчеркнута в контексте присоединения государств к Соглашению Всемирной торговой организации о правительственных закупках и осуществления региональных документов в области публичных закупок.

430. Комиссия была также проинформирована о последних тенденциях в развитии методов юридических исследований и проблемах, с которыми сталкиваются международные межправительственные организации при их применении. Были приведены примеры информационно-технологических решений, которыми пользуются правительства и частные структуры для ускорения поиска правовой информации, в том числе в трансграничном контексте, а также облегчения составления договоров и обеспечения последовательности судебных решений.

431. В числе основных причин, затрудняющих разработку инновационных технических методов юридических исследований международным межправительственными организациями, была названа нехватка финансовых и людских ресурсов, в частности специалистов по информационным технологиям, а также отсутствие долгосрочного устойчивого финансирования. Внедрение инновационных решений в системе Организации Объединенных Наций существенно затрудняется из-за необходимости соблюдения принципа многоязычия.

432. Цифровой разрыв был назван еще одной серьезной проблемой, с которой сталкивается любой орган Организации Объединенных Наций, которому требуется провести исследование, охватывающее все правовые системы или страны, в которых отсутствует или имеется ограниченный доступ к Интернету либо используются в основном мобильные устройства. Для разработки подходящего решения силами Организации Объединенных Наций без использования готовых коммерческих решений, учитывающих особые потребности этой группы конечных пользователей, потребовались бы обширные знания в области информационных технологий и значительные расходы.

433. Примером успешного партнерства между органом Организации Объединенных Наций и внешними партнерами было названо участие ЮНСИТРАЛ в проекте создания руководства по Нью-Йоркской конвенции<sup>105</sup>, в рамках которого внешние партнеры предоставили ресурсы и знания для поиска оригинального информационно-технического решения, а секретариат ЮНСИТРАЛ предоставил опыт, репутацию и инфраструктуру для обеспечения перевода на шесть языков. Были приведены и примеры других проектов, которые задумывались как международные по масштабу, но впоследствии провалились, оказав существенное отрицательное воздействие на конечных пользователей и подорвав их доверие к будущим подобным проектам. В этой связи было отмечено, что любое партнерство или совместный проект с внешними партнерами требует учета репутационных рисков, изучения

<sup>103</sup> <http://ppi-ebird-uncitral.com>.

<sup>104</sup> <http://standard.open-contracting.org>.

<sup>105</sup> <http://newyorkconvention1958.org>.

вопросов обеспечения долгосрочной устойчивости или хотя бы сохранения в прежнем виде, а также наличия механизма постоянного доступа и контроля со стороны соответствующего органа Организации Объединенных Наций.

434. Комиссия выразила признательность экспертам за ценный вклад в обсуждение этого пункта повестки дня и просила Секретариат отразить в ее докладе основные моменты, на которые указали эксперты.

### С. Комментарии ЮНСИТРАЛ для Генеральной Ассамблеи

435. Комиссия напомнила, что сбор и распространение информации, касающейся права международной торговли, упомянуты в числе функций ЮНСИТРАЛ в резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи и что на ее первой сессии они были определены как постоянные аспекты работы Комиссии, в частности для недопущения расточительного дублирования усилий и обеспечения результативности и эффективной координации между всеми заинтересованными сторонами<sup>106</sup>.

436. Комиссия признала, что распространение информации о праве международной торговли является не только самостоятельной функцией ЮНСИТРАЛ, но и неотъемлемой частью ее других функций, таких как координация работы организаций, занимающихся вопросами права международной торговли, поощрение сотрудничества между ними и содействие более широкому использованию текстов ЮНСИТРАЛ и их единообразному толкованию и применению. Комиссия также отметила, что она вносит важный вклад в распространение текстов других организаций, имеющих отношение к ее работе, в частности посредством их одобрения для использования или принятия.

437. В этой связи Комиссия постановила довести до сведения Генеральной Ассамблеи итоги обсуждения и решения текущей сессии по другим пунктам повестки дня, имеющим отношения к этой теме (см. главы IX–XV и XVIII настоящего доклада).

438. Комиссия отметила роль государств, Генеральной Ассамблеи, международных организаций, приглашаемых для участия в сессиях ЮНСИТРАЛ, других партнеров ЮНСИТРАЛ, методов работы ЮНСИТРАЛ, документации и публикаций в деле распространения международного коммерческого права. Комиссия также отметила роль регулярных обзоров работы ЮНСИТРАЛ в *Справочнике по практике органов Организации Объединенных Наций*, *Юридическом ежегоднике Организации Объединенных Наций* и других публикациях, издаваемых Организацией Объединенных Наций и другими не входящими в систему Организации Объединенных Наций учреждениями, и важность расширения сотрудничества с научными кругами, о которой было особо сказано на сорок пятой сессии в 2012 году<sup>107</sup>.

439. Комиссия выразила признательность Консультативному комитету по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права за отражение вопросов права международной торговли в деятельности, осуществляемой в рамках этой Программы, в соответствии с просьбой, высказанной ЮНСИТРАЛ в первые годы ее существования.

440. Напомнив о достижениях в области распространения международного коммерческого права, Комиссия признала необходимость постоянной адаптации своих методов распространения информации с учетом появления новых тем и просила Секретариат рассмотреть возможность совершенствования таких методов с учетом предложений, прозвучавших на Конгрессе и высказанных экспертами (см. раздел В выше). Прозвучал призыв устранить препятствия для использования

<sup>106</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 16 (A/72/16)*, пункты 29–30.

<sup>107</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункты 179–181.

новых методов распространения информации в системе Организации Объединенных Наций. В качестве новой проблемы для осуществления мандата ЮНСИТРАЛ было названо появление множества онлайн-ресурсов, предназначенных для содействия реформе международного коммерческого права, но не отражающих общепринятых международных стандартов в этой области.

441. Комиссия вновь подчеркнула необходимость более тесной увязки ее работы с более широкой программой деятельности Организации Объединенных Наций. Комиссия высказала мнение, что достижение этого результата будет само по себе способствовать дальнейшему распространению международного коммерческого права в целях укрепления верховенства права. В этой связи Комиссия рекомендовала Секретариату принять дополнительные меры к распространению в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, в частности среди консультантов по правовым вопросам, директивной записки по вопросу об укреплении поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам, по их просьбе, в осуществлении обоснованных реформ коммерческого права, текст которой был одобрен Комиссией на сессии в 2016 году<sup>108</sup>.

## XVII. Программа работы Комиссии

442. Комиссия напомнила о своем решении выделять время на обсуждение своей общей программы работы в качестве отдельной темы на каждой сессии с целью содействия эффективному планированию своей деятельности<sup>109</sup>.

443. Комиссия приняла к сведению документы, подготовленные для содействия обсуждениям этой темы (документ [A/CN.9/911](#) и упомянутые в нем документы, а также два отдельно представленных предложения — [A/CN.9/923](#) и [A/CN.9/925](#)).

### A. Текущая программа нормотворческой деятельности

444. Комиссия приняла к сведению информацию о продвижении работы своих рабочих групп, сообщенную ранее в ходе сессии (см. главы III–VII настоящего доклада), и подтвердила текущую программу нормотворческой деятельности, представленную в таблице I документа [A/CN.9/911](#).

### B. Программа будущей нормотворческой деятельности

445. Напомнив о важности стратегического подхода к распределению ресурсов, в том числе на нормотворческую деятельность, и необходимости учитывать роль Комиссии при определении программы ее работы и особенно мандатов рабочих групп<sup>110</sup>, Комиссия отметила, что она уже рассмотрела предложения о возможной будущей работе в области развития законодательства ранее в ходе сессии. Еще раз рассмотрев свои предварительные решения по этим предложениям, Комиссия решила следующее<sup>111</sup>.

446. Комиссия подтвердила, что Рабочей группе IV следует продолжить работу над текущими проектами в области электронной торговли, касающимися договорных аспектов облачной обработки компьютерных данных и правовых вопросов, связанных с управлением идентификационными данными и удостоверительными услугами (далее см. пункт 127 выше).

<sup>108</sup> Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункт 262 и приложение II.

<sup>109</sup> Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 310.

<sup>110</sup> Там же, пункты 294–295.

<sup>111</sup> Далее см. таблицу 2 «Резюме установленной мандатом и возможной будущей нормотворческой работы» в документе [A/CN.9/911](#).

447. Комиссия подтвердила, что Рабочей группе III следует заняться темой возможной реформы системы урегулирования споров между инвесторами и государствами и, в частности, изучить вопрос о параллельных производствах в области инвестиционного арбитража и возможность разработки кодекса этических норм в сфере международного арбитража. При этом Рабочей группе следует определить и рассмотреть проблемы в области урегулирования споров между инвесторами и государствами и изучить вопрос о целесообразности проведения реформ, а в случае утвердительного ответа рекомендовать Комиссии подходящие решения (далее см. пункты 273–274 выше).

448. Применительно к закупкам и развитию инфраструктуры Комиссия подтвердила, что Секретариату (при помощи экспертов) следует продолжить работу по актуализации и консолидации *Руководства для законодательных органов по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников*, и связанных с ним текстов и представить ей на пятьдесят первой сессии в 2018 году доклад по этой теме, в соответствующем случае с проектом текста. Комиссия также решила пока не включать в свою повестку дня вопрос о приостановлении или запрещении деятельности в сфере закупок (см. также пункт 227 выше).

449. Комиссия подтвердила необходимость подготовить практическое руководство по теме обеспеченных сделок, в котором будут рассмотрены договорные, операционные и регулятивные вопросы, возникающие в контексте обеспеченных сделок, а также вопросы финансирования микропредприятий, и дала соответствующее задание Рабочей группе VI (см. также пункт 227 выше).

450. Комиссия также заслушала два других предложения о работе в области развития законодательства.

451. Первое предложение было представлено правительством Италии и касалось возможной будущей работы по договорным сетям ([A/CN.9/925](#))

452. Было разъяснено, что это положение направлено на поддержку нынешней работы Рабочей группы I в области регистрации предприятий и создания упрощенных коммерческих образований. Предложение предусматривает изучение вопроса о том, каким образом обеспечить возможность осуществления коммерческой деятельности до образования юридического лица и какая корпоративная структура могла бы обеспечить предприятиям доступ к кредитам и государственным учреждениям. Смысл в том, чтобы позволить предприятиям объединяться в сети и в этом качестве заключать контракты с более крупными предприятиями в рамках цепочки поставок. Авторы предложения заявили, что намерены продолжить работу по поиску подходящих решений и представить ее предварительные результаты Комиссии на пятьдесят первой сессии в 2018 году.

453. Изложенное в документе [A/CN.9/925](#) предложение получило поддержку; при этом была отмечена важность этой темы для микро-, малых и средних предприятий, а Рабочей группе I было предложено провести исследование, о котором сказано в этом документе.

454. Альтернативная точка зрения заключалась в том, что, хотя это предложение заслуживает поддержки в принципе, поручать соответствующую работу Рабочей группе I в настоящее время нецелесообразно. В обоснование этого мнения было отмечено, что сначала следует провести дальнейшие исследования и изучить многочисленные вопросы, которые поднимаются этим предложением, и что соответствующие решения необязательно должны предназначаться только для микро-, малых и средних предприятий (и поэтому, если эту работу и будет решено поручить рабочей группе, то это необязательно должна быть Рабочая группа I).

455. Комиссия поблагодарила правительство Италии за представленное предложение. Она также приветствовала готовность авторов предложения провести дополнительные исследования для дальнейшей доработки этого предложения, с тем чтобы его можно было представить Комиссии в 2018 году для принятия решения о том, следует ли проводить дальнейшую работу и если да, то в каком качестве.

456. ММК представил предложение о возможной будущей работе по трансграничным вопросам, связанным с продажей судов на основании судебного решения (A/CN.9/923).

457. Авторы предложения рассказали об особенностях продажи судов на основании судебного решения, о которых говорится в предложении, и проблемах, которые препятствуют передаче права собственности на судно без обременений. Они напомнили, что более 95 процентов мирового товарооборота происходит по морю и что в нынешней сложной финансовой обстановке все больше судовладельцев разоряется, не имея возможности получить дополнительное финансирование для своевременной оплаты долгов. Они также отметили, что эта проблема носит глобальный масштаб и характер.

458. Было пояснено, что в процессе эксплуатации судна возникают многочисленные долговые обязательства, неисполнение которых может привести к предъявлению морских исков, которые позволяют кредиторам добиться наложения ареста на судно за неплатеж и впоследствии продать его на основании судебного решения. Результатом такой продажи должна быть передача необремененного права собственности на судно покупателю, однако в некоторых юрисдикционных системах суды не признают и не приводят в исполнение соответствующие решения, если постановление о продаже судна вынесено судом из другой юрисдикционной системы. В результате этого покупатели сталкиваются с трудностями при перерегистрации судов и их дальнейшей эксплуатации, и подвергаются риску предъявления исков к бывшим владельцам за нераскрытые обязательства. Риск не получить необремененное право собственности на судно ведет к падению цены, которую можно получить при продаже судна на основании судебного решения, до половины от стоимости, и вызывает лавину проблем в ряде других секторов, включая нежелание финансовых учреждений предоставлять кредит, уменьшение размера выплат кредиторам и неспособность судовладельцев получить финансирование. Все эти проблемы ведут к значительному уменьшению хозяйственной ценности и ухудшению состояния и технического обслуживания мирового флота.

459. Авторы предложения также разъяснили, что решением этих проблем могла бы стать разработка краткого самодостаточного документа наподобие Нью-Йоркской конвенции. С его помощью, по идее, можно было бы обеспечить, чтобы исковые требования, возникшие до продажи судна, обращались на поступления от продажи и бывших судовладельцев, а право собственности на судно переходило без обременений и признавалось в трансграничном контексте.

460. При рассмотрении этого предложения было отмечено, что обозначенные в нем проблемы весьма актуальны для ЮНСИТРАЛ и мировой торговли. Негативные последствия нынешней ситуации включают замедление грузопотока, потерю стоимости и активов и лишние судебные тяжбы, которые наносят вред всей отрасли и мировой торговле из-за невозможности захода судов в переполненные порты. По этим и другим причинам, изложенным в документе A/CN.9/923, ЮНСИТРАЛ было рекомендовано принять данное предложение.

461. Было высказано мнение, что рассмотрением этого предложения лучше заняться организации, специализирующейся на морской проблематике, например Международной морской организации (ММО). Была также высказана точка зрения о том, что проблема хотя и вызывает обоснованное беспокойство, однако не является достаточно актуальной для достаточно большого числа государств — членов ЮНСИТРАЛ и поэтому заниматься ей в рамках рабочей группы на данный момент не следует с учетом всего комплекса проблем, в настоящее время рассматриваемых этими группами.



462. Было напомнено, что ММК вынес это же предложение на рассмотрение ММО и Гаагской конференции по международному частному праву, но ни одна из этих организаций не включила его в свою программу работы. В то же время ММК было предложено представить дополнительную информацию по этой теме для возможного обсуждения в этих организациях в будущем.

463. Поддержку получило мнение, что ЮНСИТРАЛ хорошо подходит для рассмотрения вопросов частного международного права, затронутых в этом предложении, в профессиональной и неполитизированной обстановке, при этом было отмечено, что при обсуждении этого предложения на Гаагской конференции по международному частному праву ряд делегаций выразил мнение, что его лучше всего передать на рассмотрение ЮНСИТРАЛ. Были также высказаны сомнения насчет того, что это предложение входит в компетенцию ММО, поскольку она занимается вопросами публичного международного права и более техническими вопросами, связанными с безопасностью и защитой окружающей среды.

464. Ряд делегаций поддержали это предложение и проявили интерес к работе над ним, при условии наличия ресурсов у рабочих групп и проведения необходимых консультаций с другими организациями. Комиссия согласилась, что при всей желательности скорейшего решения вопроса, поднятого в предложении, было бы полезно получить дополнительную информацию о масштабности проблемы, после чего можно было бы вернуться к его рассмотрению на одной из будущих сессий. В этой связи ММК было предложено провести коллоквиум для доработки и совершенствования своего предложения, с тем чтобы предоставить Комиссии дополнительную информацию и позволить ей со временем принять обоснованное решение.

465. Комиссия поблагодарила ММК за его предложение и отметила важность поднятых проблем. Она решила пока не передавать это предложение в рабочую группу, однако согласилась с тем, что ЮНСИТРАЛ в лице секретариата и государствам следует поддержать проведение коллоквиума ММК и принять участие в его работе с целью обсуждения и совершенствования предложения. Комиссия решила вернуться к этому вопросу на одной из будущих сессий.

### **С. Текущая и возможная будущая деятельность в поддержку принятия и применения текстов ЮНСИТРАЛ («мероприятия по оказанию поддержки»)**

466. Комиссия подчеркнула важность мероприятий по поддержке и необходимость поощрять проведение таких мероприятий на глобальном и региональном уровнях силами Секретариата — с использованием опыта и знаний рабочих групп и Комиссии, с помощью государств-членов и путем налаживания партнерских отношений с соответствующими международными организациями. Было также упомянуто о важности повышения информированности о текстах ЮНСИТРАЛ в этих организациях и в рамках системы Организации Объединенных Наций<sup>112</sup>.

467. Комиссия приняла к сведению доклады о мероприятиях по оказанию поддержки, подготовленные к ее нынешней сессии (перечислены в документе [A/CN.9/911](#)), в частности о деятельности по техническому сотрудничеству и технической помощи, проводимой Секретариатом, в том числе через веб-сайт ЮНСИТРАЛ, об изыскании путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ и о деятельности по координации ([A/CN.9/905](#); [A/CN.9/906](#) и [A/CN.9/908](#)).

468. В завершение рассмотрения этого пункта повестки дня было подчеркнуто, что все вышеупомянутые мероприятия следует проводить исходя из имеющихся у Секретариата ресурсов.

<sup>112</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункты 263–265.*



## XVIII. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии

469. Комиссия приняла к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 71/135 о докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок девятой сессии, 71/136 о Типовом законе об обеспеченных сделках, 71/137 о Комментариях по организации арбитражного разбирательства 2016 года и 71/138 о Технических комментариях по урегулированию споров в режиме онлайн, которые были приняты по рекомендации Шестого комитета.

## XIX. Прочие вопросы

### A. Программа стажировок

470. Комиссия напомнила, какими соображениями руководствуется ее секретариат при отборе кандидатов на прохождение стажировок, и с удовлетворением отметила, что изменения, внесенные в программу стажировок Организации Объединенных Наций в 2013 и 2014 годах (порядок отбора и квалификационные требования), по-прежнему оказывают положительный эффект на контингент подходящих квалифицированных кандидатов на прохождение стажировки из недостаточно представленных стран, регионов и языковых групп<sup>113</sup>.

471. Комиссия была проинформирована, что со времени представления ей устного доклада Секретариата на сорок девятой сессии в июле 2016 года стажировку в секретариате ЮНСИТРАЛ в Вене прошло 19 новых стажеров. Большинство стажеров было из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а двое — из наименее развитых стран.

472. Вместе с тем Комиссия была проинформирована о том, что основное большинство заявок было получено от кандидатов из группы государств Западной Европы и других государств. Секретариат испытывает трудности с привлечением кандидатов из Африки и Латинской Америки, а также кандидатов с хорошим знанием арабского языка.

473. Государствам и организациям со статусом наблюдателя было предложено довести информацию о возможности подачи заявок на прохождение стажировки в секретариате ЮНСИТРАЛ до сведения заинтересованных лиц, отвечающих данным требованиям. Принимая во внимание тот факт, что стажировки в Организации Объединенных Наций не оплачиваются, государствам и организациям со статусом наблюдателя было предложено рассмотреть возможность предоставления стипендий потенциальным кандидатам.

### B. Оценка роли Секретариата в содействии работе Комиссии

474. Комиссия напомнила, что на сороковой сессии в 2007 году<sup>114</sup> она была проинформирована о том, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов в числе ожидаемых достижений Секретариата упоминается «содействие работе ЮНСИТРАЛ». В качестве показателя достижения этого ожидаемого результата была названа удовлетворенность ЮНСИТРАЛ предоставляемыми услугами, оцениваемая по пятибалльной шкале (5 баллов — наивысшая

<sup>113</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункты 328–330; там же, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункты 343–344; там же, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункты 277–278; там же, семьдесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17), пункты 371–372 и там же, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17), пункты 378–379.

<sup>114</sup> Там же, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), часть первая, пункт 243.

оценка)<sup>115</sup>. На этой сессии Комиссия согласилась направлять Секретариату отзывы о его работе.

475. Комиссия была проинформирована о том, что на просьбу оценить качество работы Секретариата по обслуживанию ЮНСИТРАЛ начиная с сорок девятой сессии (27 июня 2016 года) было получено 14 отзывов и что, как следует из этих отзывов, удовлетворенность услугами, оказываемыми Комиссией ее секретариатом, в целом сохраняется на высоком уровне (7 государств поставили 5 баллов из 5 возможных, 4 государства — 4 балла из 5, 2 государства — 3 балла из 5 и 1 государство — 1 балл из 5).

476. Комиссия приняла к сведению мнение о том, что малочисленность ответов на просьбы об оценке вызывает беспокойство и что для бюджетных и иных целей важно, чтобы отзывы о качестве работы секретариата ЮНСИТРАЛ поступали от большего числа государств для более объективной оценки роли Секретариата.

477. Комиссия выразила признательность Секретариату за качество обслуживания.

## **С. Методы работы**

478. Делегаты напомнили о своих замечаниях по поводу расписания рассмотрения пунктов повестки дня, в частности пункта 21, которые они высказали при принятии повестки дня сессии (см. пункт 12 выше). Для того чтобы лучше организовать работу сессий ЮНСИТРАЛ, было также предложено сгруппировать взаимосвязанные вопросы и объединить вместе пункты, касающиеся возможной будущей работы, по которым требуется принятие решений всей Комиссией, а не экспертами из конкретной области.

479. Секретариату было предложено как можно раньше до начала очередных сессий ЮНСИТРАЛ интересоваться мнением государств по поводу проекта предварительной повестки дня. Было высказано понимание, что при окончательной доработке предварительной повестки дня Секретариату следует стараться учесть высказанные замечания.

480. Делегаты также напомнили про замечания, высказанные при обсуждении других пунктов повестки дня, в частности просьбу о том, чтобы Секретариат в своих устных докладах не повторял содержание письменных докладов, ранее представленных Комиссии, и в соответствующих случаях заменил устные доклады, в частности по пунктам 11(с) и 12 повестки дня, письменными докладами, выпускаемыми до начала сессии (см. пункты 364 и 423 выше). Было высказано мнение, что письменные доклады облегчают проведение государствами внутренних и взаимных консультаций по важным вопросам до начала сессии. Вместе с тем было выражено общее мнение, что решение о оптимальном соотношении информации, сообщаемой Комиссии в устной и письменной форме, должно оставаться за Секретариатом.

481. Было также высказано мнение, что государства могут быть уверены в способности Секретариата организовывать работу сессий ЮНСИТРАЛ оптимальным образом с учетом самых разных соображений. В этой связи был особо отмечен большой опыт Секретариата по организации совещаний ЮНСИТРАЛ и его способность находить компромисс между разными точками зрения.

<sup>115</sup> A/62/6 (Sect. 8) и Corr.1, таблица 8.19 (d).

## **D. Выход в отставку Секретаря ЮНСИТРАЛ и других давних сотрудников секретариата ЮНСИТРАЛ**

482. Комиссия отметила, что ее Секретарь Рено Сорьель достиг пенсионного возраста и покинет Секретариат Организации Объединенных Наций 31 октября 2017 года. Г-н Сорьель работал в Секретариате с 1989 года, а с 2008 года занимает должность Секретаря Комиссии и Директора Отдела права международной торговли Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам. Комиссия выразила глубокую признательность г-ну Сорьелю за огромный вклад в достижение целей ЮНСИТРАЛ, которая, по выражению Генеральной Ассамблеи, является центральным правовым органом в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли. Было отмечено, что г-н Сорьель оказывал существенную поддержку работе Комиссии и создал прочную основу для ее текущих проектов и будущих усилий. Время пребывания г-на Сорьеля на должности Секретаря Комиссии было самым плодотворным и под его руководством секретариату Комиссии удалось внести весомый вклад в эту работу, несмотря на ограниченность имеющихся ресурсов. Комиссия выразила признательность г-ну Сорьелю за 28-летнюю образцовую службу в Организации Объединенных Наций, за его выдающийся вклад в процесс модернизации, унификации и согласования права международной торговли и его усилия по расширению присутствия ЮНСИТРАЛ во всем мире.

483. Комиссия также приняла к сведению уход на пенсию двух давних членов секретариата, главного сотрудника по правовым вопросам г-на Тимоти Лемейя и старшего сотрудника по правовым вопросам г-на Спиридона Базинаса. Комиссия выразила признательность обоим сотрудникам за важный вклад в поддержку деятельности ЮНСИТРАЛ и ее секретариата.

## **XX. Сроки и место проведения будущих совещаний**

484. На тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия решила: а) что рабочие группы должны, как правило, проводить по две однонедельные сессии в год; б) что дополнительное время может быть при необходимости предоставлено из неиспользованного времени другой рабочей группы при условии, что такой порядок не приведет к увеличению общего двенадцатинедельного объема конференционного обслуживания в год, отведенного для сессий всех шести рабочих групп Комиссии; с) что если просьба рабочей группы о предоставлении дополнительного времени приведет к превышению выделенного объема в 12 недель, то она должна быть рассмотрена Комиссией, а рабочая группа должна надлежащим образом обосновать необходимость изменения графика совещаний<sup>116</sup>. На текущей сессии Комиссия отметила, что до начала ее пятьдесят первой сессии в 2018 году все рабочие группы проведут по две недельные сессии, кроме Рабочей группы IV (Электронная торговля), которая соберется лишь на одну недельную сессию в Нью-Йорке в первом полугодии 2018 года.

485. Комиссия приняла к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи о плане конференций, в которых определена политика в отношении шести крупных праздников (православная Великая пятница, Иом-кипур, День Весак, праздник Дивали, праздник Гурпураб и православное Рождество), во время которых Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и Венский международный центр продолжают работать, а органам Организации Объединенных Наций рекомендовано не проводить совещаний. Комиссия отметила, что эта политика действует в Центральных учреждениях Организации Объединенных с 1 января 2017 года и вступит в действие в Венском международном центре с 1 января 2018 года. Таким образом, предложенные Секретариатом сроки проведения сессий рабочих групп

<sup>116</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункт 275.*

ЮНСИТРАЛ в Вене во втором полугодии 2017 года этой политикой не затрагиваются. Комиссия согласилась по возможности учитывать эту политику при рассмотрении сроков будущих совещаний.

## **A. Пятьдесят первая сессия Комиссии**

486. Комиссия одобрила проведение своей пятьдесят первой сессии в Нью-Йорке с 25 июня по 13 июля 2018 года (при этом было отмечено, что 4 июля 2018 года Центральные учреждения Организации Объединенных Наций будут закрыты). Секретариату было предложено рассмотреть возможность сократить продолжительность сессии на одну неделю, если это позволяет ожидаемый объем работы.

## **B. Сессии рабочих групп**

### **1. Сессии рабочих групп между пятидесятой и пятьдесят первой сессиями Комиссии**

487. Комиссия утвердила следующее расписание совещаний своих рабочих групп:

а) Рабочая группа I (Микро-, малые и средние предприятия) проведет двадцать девятую сессию в Вене 16–20 октября 2017 года и тридцатую сессию в Нью-Йорке 12–16 марта 2018 года;

б) Рабочая группа II (Урегулирование споров) проведет шестьдесят седьмую сессию в Вене 2–6 октября 2017 года и шестьдесят восьмую сессию в Нью-Йорке 5–9 февраля 2018 года;

в) Рабочая группа III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами) проведет тридцать четвертую сессию в Вене 27 ноября — 1 декабря 2017 года и тридцать пятую сессию в Нью-Йорке 23–27 апреля 2018 года;

г) Рабочая группа IV (Электронная торговля) проведет пятьдесят шестую сессию в Нью-Йорке 16–20 апреля 2018 года;

е) Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности) проведет пятьдесят вторую сессию в Вене 18–22 декабря 2017 года и пятьдесят третью сессию в Нью-Йорке 7–11 мая 2018 года;

ф) Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) проведет тридцать вторую сессию в Вене 11–15 декабря 2017 года и тридцать третью сессию в Нью-Йорке 30 апреля — 4 мая 2018 года.

488. Комиссия отметила, что два оставшихся дня, зарезервированных для конференционного обслуживания ЮНСИТРАЛ в Вене в 2017 году, будут использованы для проведения коллоквиума по государственно-частным партнерствам (см. главу VIII выше).

489. Секретариату была высказана просьба заблаговременно сообщать государствам о любых изменениях сроков проведения сессий, указанных в предварительной повестке дня, для обеспечения возможности проведения консультаций с представителями государств в затронутых изменениями рабочих группах.

### **2. Сессии рабочих групп в 2018 году после пятьдесят первой сессии Комиссии**

490. Комиссия отметила, что на оставшуюся часть 2018 года после ее пятьдесят первой сессии предварительно намечены следующие даты совещаний рабочих групп, подлежащие утверждению на этой сессии, и что на эти даты приходится праздник Гурпураб (23 ноября 2018 года). Комиссия просила Секретариат изучить возможность проведения сессии Рабочей группы IV (Электронная торговля) в Вене в другую неделю второго полугодия 2018 года, на которую не выпадает

никаких крупных праздников, и решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии:

- a) Рабочая группа I (Микро-, малые и средние предприятия) проведет тридцать первую сессию в Вене 24–28 сентября 2018 года;
- b) Рабочая группа II (Урегулирование споров) проведет шестьдесят девятую сессию в Вене 10–14 сентября 2018 года;
- c) Рабочая группа III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами) проведет тридцать шестую сессию в Вене 8–12 октября 2018 года;
- d) Рабочая группа IV (Электронная торговля) проведет пятьдесят седьмую сессию в Вене 19–23 ноября 2018 года;
- e) Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности) проведет пятьдесят четвертую сессию в Вене 10–14 декабря 2018 года;
- f) Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) проведет тридцать четвертую сессию в Вене 26–30 ноября 2018 года.

## Приложение I

### Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях

#### ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

##### Статья 1. Сфера применения

1. Настоящий Закон применяется к электронным передаваемым записям.
2. Кроме случаев, предусмотренных настоящим Законом, ничто в настоящем Законе не затрагивает применения к электронной передаваемой записи какой-либо нормы права, регулирующей оборотные документы или инструменты, включая любую норму права, применимую к защите потребителей.
3. Настоящий Закон не применяется к ценным бумагам, таким как акции и облигации, и другим инвестиционным инструментам и к [...] <sup>1</sup>.

##### Статья 2. Определения

Для целей настоящего Закона:

«электронная запись» означает информацию, созданную, переданную, полученную или хранящуюся с помощью электронных средств, включая, в надлежащих случаях, всю информацию, логически присоединенную или иным образом связанную вместе, с тем чтобы стать частью записи, будь то подготовленную одновременно или нет;

«электронная передаваемая запись» представляет собой электронную запись, которая отвечает требованиям статьи 10;

«оборотный документ или инструмент» означает документ или инструмент, который выдан в бумажной форме и который дает держателю право требовать исполнения обязательства, указанного в этом документе или инструменте, и передавать право на исполнение обязательства, указанного в этом документе или инструменте, при помощи передачи этого документа или инструмента.

##### Статья 3. Толкование

1. Настоящий Закон основан на типовом законодательстве международного происхождения. При толковании настоящего Закона следует учитывать его международное происхождение и необходимость содействовать достижению единообразия в его применении.
2. Вопросы, которые относятся к предмету регулирования настоящего Закона и которые прямо в нем не урегулированы, подлежат урегулированию в соответствии с общими принципами, на которых основан настоящий Закон.

##### Статья 4. Автономия сторон и договорные отношения

1. Стороны могут отступать от следующих положений настоящего Закона или изменять их по договоренности: [...] <sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Принимающая Типовой закон юрисдикционная система может рассмотреть вопрос о включении ссылки на а) документы и инструменты, которые могут считаться оборотными, но которые не должны подпадать под сферу применения Типового закона; б) документы и инструменты, подпадающие под сферу применения Конвенции, устанавливающей единообразный закон о переводном и простом векселях (Женева, 1930 год), и Конвенции, устанавливающей единообразный закон о чеках (Женева, 1931 год); и с) электронные передаваемые записи, существующие только в электронной форме.

<sup>2</sup> Принимающая Типовой закон юрисдикционная система может рассмотреть вопрос о том, какие положения Типового закона, если в этом возникнет необходимость, стороны могут изменять по договоренности или от каких положений они могут отступать.

2. Такая договоренность не затрагивает прав любого лица, которое не является стороной этой договоренности.

#### **Статья 5. Требования в отношении информации**

Ничто в настоящем Законе не затрагивает применения любой нормы права, которая может требовать от лица раскрытия личных данных, информации о своем коммерческом предприятии или иной информации, или не освобождает какое-либо лицо от правовых последствий неточных, неполных или ложных заявлений, сделанных в этой связи.

#### **Статья 6. Дополнительная информация в электронных передаваемых записях**

Ничто в настоящем Законе не препятствует включению в электронную передаваемую запись какой-либо информации в дополнение к той информации, которая содержится в оборотном документе или инструменте.

#### **Статья 7. Юридическое признание электронной передаваемой записи**

1. Электронная передаваемая запись не может быть лишена юридической силы, действительности или исковой силы на том лишь основании, что она составлена в электронной форме.
2. Ничто в настоящем Законе не требует от какого-либо лица использовать электронную передаваемую запись без его согласия.
3. Вывод о согласии лица на использование электронной передаваемой записи может быть сделан на основании поведения этого лица.

### **ГЛАВА II. ПОЛОЖЕНИЯ О ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ**

#### **Статья 8. Письменная форма**

В тех случаях, когда законодательство требует, чтобы информация была представлена в письменной форме, это требование считается выполненным в отношении электронной передаваемой записи, если содержащаяся в ней информация является доступной для последующего использования.

#### **Статья 9. Подпись**

В тех случаях, когда законодательство требует наличия подписи какого-либо лица или допускает его, это требование считается выполненным посредством электронной передаваемой записи, если используется надежный метод для идентификации этого лица и указания намерения этого лица в отношении информации, содержащейся в электронной передаваемой записи.

#### **Статья 10. Обратные документы или инструменты**

1. В тех случаях, когда законодательство требует использования оборотного документа или инструмента, это требование считается выполненным посредством электронной записи, если:
  - a) электронная запись содержит информацию, которая потребуется в оборотном документе или инструменте; и
  - b) используется надежный метод:
    - i) который позволяет идентифицировать эту электронную запись как электронную передаваемую запись;



- ii) который позволяет придать этой электронной записи такой характер, благодаря которому она может быть объектом контроля с момента ее создания до момента утраты ею силы или действительности; и
- iii) который позволяет сохранять целостность этой электронной передаваемой записи.

2. Критерием оценки целостности является сохранение информации, содержащейся в электронной передаваемой записи, включая любое санкционированное изменение, происходящее с момента ее создания до момента утраты ею силы или действительности, в полном и неизменном виде, за исключением любого изменения, происходящего в обычном процессе передачи, хранения и демонстрации.

### **Статья 11. Контроль**

1. В тех случаях, когда законодательство требует владения оборотным документом или инструментом или допускает его, это требование считается выполненным в отношении электронной передаваемой записи, если используется надежный метод:

- a) который позволяет установить исключительный контроль над электронной передаваемой записью, осуществляемый тем или иным лицом; и
- b) который позволяет идентифицировать это лицо как лицо, осуществляющее контроль.

2. В тех случаях, когда законодательство требует передачи владения оборотным документом или инструментом или допускает ее, это требование считается выполненным в отношении электронной передаваемой записи посредством передачи контроля над этой электронной передаваемой записью.

## **ГЛАВА III. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ ПЕРЕДАВАЕМЫХ ЗАПИСЕЙ**

### **Статья 12. Общий стандарт надежности**

Для целей статей 9, 10, 11, 13, 16, 17 и 18 метод, о котором идет речь:

a) является настолько надежным, насколько это соответствует цели выполнения функций, для которых этот метод используется, с учетом всех соответствующих обстоятельств, и которые могут включать:

- i) любые операционные правила, касающиеся оценки надежности;
- ii) гарантию целостности данных;
- iii) способность предотвращать несанкционированный доступ к системе и ее несанкционированное использование;
- iv) безопасность аппаратного и программного обеспечения;
- v) регулярность и объем аудита, проводимого независимым органом;
- vi) наличие заявления, сделанного надзорным органом, аккредитующим органом или на основе добровольной схемы в отношении надежности этого метода;
- vii) любой применимый промышленный стандарт; или

b) фактически доказал выполнение этой функции им самим или с помощью также других доказательств.

### **Статья 13. Указание времени и места в электронных передаваемых записях**

В тех случаях, когда законодательство требует указания времени или места в отношении оборотного документа или инструмента или допускает его, это требование считается выполненным, если используется надежный метод для указания этого времени или места в отношении электронной передаваемой записи.

### **Статья 14. Местонахождение коммерческого предприятия**

1. Какое-либо местонахождение не является местом, в котором находится коммерческое предприятие, лишь в силу того, что в этом месте:

а) находятся оборудование и технические средства, поддерживающие информационную систему, используемую какой-либо стороной в связи с электронными передаваемыми записями; или

б) эта информационная система может быть доступна для других сторон.

2. То обстоятельство, что какая-либо сторона использует электронный адрес или другой элемент информационной системы, связанный с какой-либо конкретной страной, не создает само по себе презумпции, что ее коммерческое предприятие находится в этой стране.

### **Статья 15. Индоссирование**

В тех случаях, когда законодательство требует индоссирования в любой форме оборотного документа или инструмента или допускает его, это требование считается выполненным в отношении электронной передаваемой записи, если информация, требуемая для индоссирования, включена в эту электронную передаваемую запись и эта информация отвечает требованиям, изложенным в статьях 8 и 9.

### **Статья 16. Внесение изменений**

В тех случаях, когда законодательство требует внесения изменений в оборотный документ или инструмент или допускает его, это требование считается выполненным в отношении электронной передаваемой записи, если для изменения информации в электронной передаваемой записи используется надежный метод, с помощью которого измененная информация идентифицируется как таковая.

### **Статья 17. Замена оборотного документа или инструмента электронной передаваемой записью**

1. Электронная передаваемая запись может заменить оборотный документ или инструмент, если используется надежный метод для изменения носителя.

2. Для обеспечения действительности изменения носителя в электронную передаваемую запись включается заявление с указанием факта изменения носителя.

3. После выдачи электронной передаваемой записи в соответствии с пунктами 1 и 2 оборотный документ или инструмент лишается действительности и полностью утрачивает силу или действительность.

4. Изменение носителя в соответствии с пунктами 1 и 2 не затрагивает прав и обязательств сторон.

### **Статья 18. Замена электронной передаваемой записи оборотным документом или инструментом**

1. Оборотный документ или инструмент может заменить электронную передаваемую запись, если используется надежный метод для изменения носителя.

2. Для обеспечения действительности изменения носителя в оборотный документ или инструмент включается заявление с указанием факта изменения носителя.

3. После выдачи оборотного документа или инструмента в соответствии с пунктами 1 и 2 электронная передаваемая запись лишается действительности и полностью утрачивает силу или действительность.
4. Изменение носителя в соответствии с пунктами 1 и 2 не затрагивает прав и обязательств сторон.

#### **ГЛАВА IV. ТРАНСГРАНИЧНОЕ ПРИЗНАНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ ПЕРЕДАВАЕМЫХ ЗАПИСЕЙ**

##### **Статья 19. Недискриминация иностранных электронных передаваемых записей**

1. Электронная передаваемая запись не может быть лишена юридической силы, действительности или исковой силы на том лишь основании, что она была выдана или использовалась за рубежом.
2. Ничто в настоящем Законе не затрагивает применения норм частного международного права, регулирующих оборотные документы или инструменты, к электронным передаваемым записям.

## Приложение II

### Перечень документов, представленных Комиссии на пятидесятой сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название или описание</i>
A/CN.9/894	Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний пятидесятой сессии
A/CN.9/895	Доклад Рабочей группы I (Микро-, малые и средние предприятия) о работе ее двадцать седьмой сессии
A/CN.9/896	Доклад Рабочей группы II (Урегулирование споров) о работе ее шестьдесят пятой сессии
A/CN.9/897	Доклад Рабочей группы IV (Электронная торговля) о работе ее пятьдесят четвертой сессии
A/CN.9/898	Доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее пятидесятой сессии
A/CN.9/899	Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее тридцатой сессии
A/CN.9/900	Доклад Рабочей группы I (Микро-, малые и средние предприятия) о работе ее двадцать восьмой сессии
A/CN.9/901	Доклад Рабочей группы II (Урегулирование споров) о работе ее шестьдесят шестой сессии
A/CN.9/902	Доклад Рабочей группы IV (Электронная торговля) о работе ее пятьдесят пятой сессии
A/CN.9/903	Доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее пятьдесят первой сессии
A/CN.9/904	Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее тридцать первой сессии
A/CN.9/905	Техническое сотрудничество и техническая помощь
A/CN.9/906	Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ
A/CN.9/907	Библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ
A/CN.9/908	Деятельность по координации
A/CN.9/909	Статус конвенций и типовых законов
A/CN.9/910	Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ: деятельность Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана
A/CN.9/911	Программа работы Комиссии
A/CN.9/912	Возможная будущая работа в области закупок и развития инфраструктуры
A/CN.9/913	Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов и связанные с этим темы
A/CN.9/914 и Add.1–6	Проект руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках
A/CN.9/915	Возможная будущая работа в области урегулирования споров: параллельные производства в контексте международного арбитража
A/CN.9/916	Возможная будущая работа в области урегулирования споров: этические нормы в контексте международного арбитража

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название или описание</i>
A/CN.9/917	Возможная будущая работа в области урегулирования споров: Реформы в области урегулирования споров между инвесторами и государствами
A/CN.9/918 и Add.1–9	Урегулирование коммерческих споров: основы урегулирования споров между инвесторами и государствами — подборка замечаний
A/CN.9/919	Одобрение текстов других организаций: Унифицированные правила Международной торговой палаты для форфейтинговых операций
A/CN.9/920	Проект типового закона об электронных передаваемых записях с пояснительными примечаниями
A/CN.9/921 и Add.1–3	Проект типового закона об электронных передаваемых записях: подборка замечаний правительств и международных организаций
A/CN.9/922	Проект типового закона об электронных передаваемых записях с пояснительными примечаниями: предлагаемые поправки к проекту пояснительных примечаний и дополнительные вопросы для рассмотрения Комиссией
A/CN.9/923	Предложение Международного морского комитета в отношении возможной будущей работы по трансграничным вопросам, связанным с продажей судов на основании судебного решения
A/CN.9/924	Возможная будущая работа по координации и оказанию технической помощи в области обеспечительных интересов и связанные с этим темы
A/CN.9/925	Возможная будущая работа ЮНСИТРАЛ по договорным сетям: предложение правительства Италии
A/CN.9/926	Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов: предложение относительно разработки практического руководства по Типовому закону ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках — предложение правительств Австралии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Японии